morphy richards®






**ComfiGrip iron** steam/spray/shot/press
Please read and keep these instructions — GB

**Fer à repasser ComfiGrip** à jet de vapeur
Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions — F

**ComfiGrip-Bügeleisen mit** Dampf-/Sprüh-/Dampfstoß-/Pressfunktion
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf — D

**Plancha ComfiGrip** vapor/pulverización/chorro de vapor/presión
Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas — E

**ComfiGrip strijkijzer** stoom/spuiten/stoomstoot/pers
Lees deze instructies en houd ze goed bij — NL

**Ferro Comfigrip** vapor/spray/disparo/pressão
Leia e guarde estas instruções — P

**Ferro da stiro Comfigrip** vapore/spruzzo/getto/stiratura
Leggere e conservare le presenti istruzioni — I

**Comfigrip** dampstrygejern med spray og dampskud - tryk på
Læs og gem denne vejledning — DK

**ComfiGrip strykjärn** med ånga/sprej/ångdosering/tryck
Läs och spara denna bruksanvisning — S

**Żelazko ComfiGrip z funkcją** pary/spryskiwania/uderzenia pary/prasowania
Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości — PL

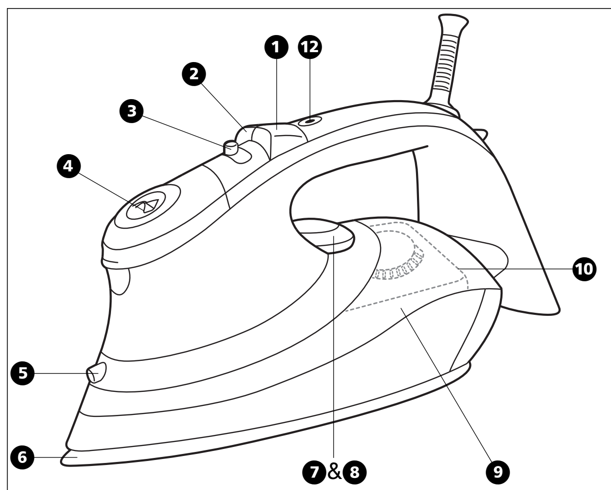
**Утюг Comfigrip** с функциями пара/распыления/парового удара/разглаживания
Внимательно изучите и сохраните данное руководство — RU

**Žehlička Comfigrip** s funkcemi pára/postřik/impuls páry/přítlak
Přečtěte si prosím a uchovejte tyto pokyny — CZ

**ComfiGrip ütü** buhar/sprey/püskürtme/presleme
Lütfen bu talimatları okuyun ve saklayın — TR

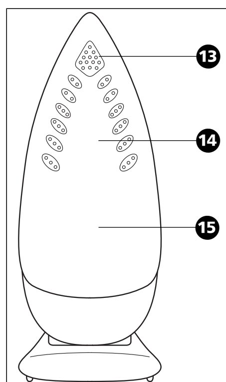


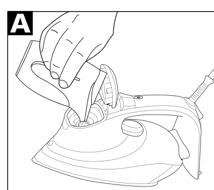

www.morphyrichards.com

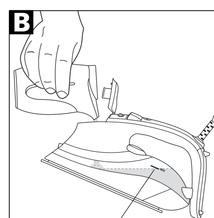




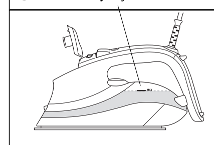




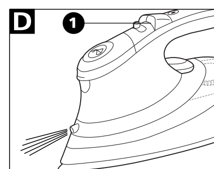



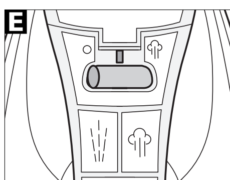




GB MAX level mark
F Repère de niveau MAX
D MAX-Füllstandsmarke
E Marca de nivel MAX
NL MAX-niveau markering
P Marca de nível MÁX
I contrassengo livello MAX
DK MAX-niveaumærke
S MAX nivåmarkering
PL Znak poziomu MAX
RU Отметка МАКС. уровня
CZ Označení MAXIMÁLNÍ hladiny
TR MAKS seviye işareti

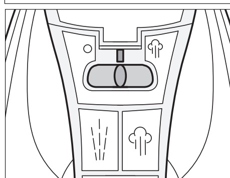




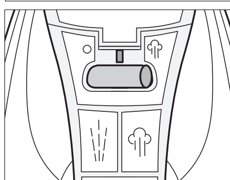





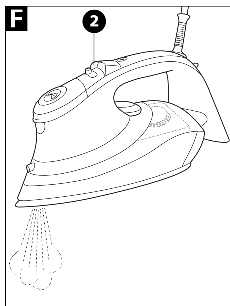

GB Off / No steam
F Arrêt / Pas de vapeur
D Aus/Kein Dampf
E Apagado/Sin vapor
NL Uit / Geen stoom
P Desligado / Sem vapor
I Spento / no vapore
DK Fra/ingen damp
S Av/Ingen ånga
PL Wył./bez pary
RU Выкл. / Без пара
CZ Vypnuto / Bez páry
TR Kapalı / Buhar yok

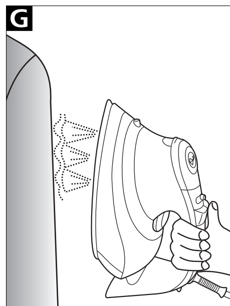


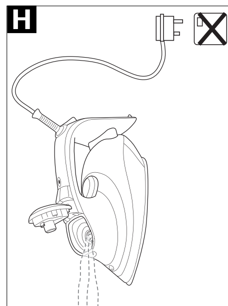
GB Economy / Eco steam setting
F Position vapeur Economie / Eco
D Economy-/Dampfspareinstellung
E Ajuste de vapor económico/ ecológico
NL Zuinig / Eco-stoominstelling
P Economia / Regulação de vapor Ecog
I Impostazione Economy / Eco steam
DK Økonomi/økonomi-dampindstilling
S Ekonomisk/Eco-inställning för ånga
PL Ustawienie Ekonomiczne/Para eko
RU Экономичный / Эко-пар
CZ Ekonomické / Nastavení eco páry
TR Ekonomi / Eko buhar ayarı

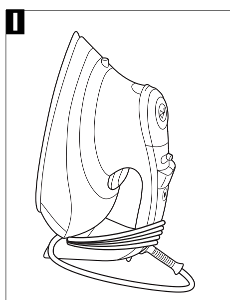


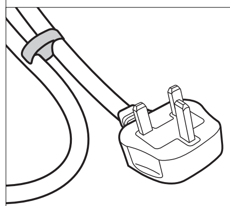
GB High steam setting
F Position vapeur forte
D Dampf Plus Einstellung
E Ajuste de alto nivel de vapor
NL Hoge stoominstelling
P Regulação de vapor elevado
I Impostazione vapore alto
DK Høj dampindstilling
S Inställning mycket ånga
PL Ustawienie mocnej pary
RU Высокий уровень пара
CZ Nastavení vysokého množství páry
TR Yüksek buhar ayarı





## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

The iron must be used and rested on a stable surface.

When placing the iron on its heel, ensure that the surface on which the heel is placed is stable.

The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or it is leaking.

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules:

Primarily there is danger of injury or death and secondly the danger of damage to the appliance. These are indicated in the text by the following two conventions:

**WARNING: Danger to the person!**

IMPORTANT: Damage to the appliance!

In addition, we offer the following safety advice.

## Getting the best from your new iron...

**Safety first**

Caution must be used when handling this appliance as it does get very hot. Always switch off the unit and allow to cool before cleaning or storing.

**To improve the life of your new product and to ensure the cleanliness of your clothes, we strongly recommend the use of distilled or demineralised water.**

## Location

- Do not use outdoors or near water.
- The iron must be used and rested on a stable surface.

## Children

- Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- Children do not understand the dangers associated with operating electrical appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

## Personal Safety

- **WARNING: Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down, there may be hot water in the water tank.**
- **WARNING: To protect against the risk of electric shock, do not put the appliance in water or in any other liquid.**
- Do not use the vertical steam feature on clothes that are being worn.
- Never allow the mains lead to over hang the work surface.
- The socket should always be off before plugging or unplugging from the socket. Never yank the cord to disconnect from the socket, instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Let the iron cool completely before putting away. Loop the cord loosely around the iron before storing.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- When placing the iron on its heel, ensure that the surface on which the heel is placed is stable.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

## Other safety considerations

- Use the iron only for its intended use.
- Always disconnect the iron from the electrical socket when filling with water or emptying, and when not in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person(s) in order to avoid a hazard.
- Do not operate the iron with a damaged cord, or if the iron has been dropped or damaged and if there are visible signs of damage, or if it is leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, but telephone Morphy Richards for advice. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.

## Special instructions

If your iron does not work, check the following points:

- Has the temperature control been set to the required temperature? Is the plug in its socket? Is the plug itself or the socket faulty? (Check by plugging in another appliance).
- **WARNING: When not in use, your iron should never be placed flat and left on an ironing board.**
- To prevent damage to the textile being ironed, follow the temperature guide carefully. (Test the inside of the hem of the garment).
- When ironing is complete, remove the plug from the socket, empty any remaining water from the tank, and allow to cool before storage.
- If you drop or severely knock your iron, this could cause internal damage even if the outside appears alright. Have it checked by a qualified electrician.
- It is recommended that you use up one beaker of water by operating your iron's steam and shot of steam functions before ironing any clothes, as some dripping may occur while your iron's steam system is activated.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).
**WARNING: This appliance must be earthed.**

**UK only**
If the socket outlets in your home are not suitable for the plug supplied with this appliance, the plug should be removed and the appropriate one fitted.

**WARNING: A damaged or severed mains cable fitted with a plug should never be connected to the mains supply. It must be destroyed, as a damaged cable becomes hazardous if connected to a power socket.**

Should the fuse in the 13 amp plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.

GB

# INSTRUCTIONS FOR USE

## Temperature/fabric guide

Heat setting markings on the adjustable control dial of all Morphy Richards irons match those of the International Textile Care Labelling Code.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Symbol | | Cool (120°C max) | Warm (160°C max) | Hot (210°C max) |
| Control knob positions | Do not iron at all | ● | ●● | ●●● |
| Fabric | | Silk, Nylon, Acetates e.g. AcrilanCourtelle, Orlon Triacetates, e.g. Tricel/Polyester | Wool, Polyester mixtures e.g. Polyester/Cotton | Cotton, Linen, Rayon, Rayon mixtures, e.g. Rayon/Linen |
| Ironing | | Iron on wrong side. If moisture required use damp cloth (Not Acetate) | | Fabrics requiring this setting usually require steam pressing for heavy cotton, denim etc. |
| With water in tank | | ← Dry and spray → | ← Steam/spray/shot-of-steam | → |
| Without water in tank | | ← | Dry ironing | → |

# COMPONENTS OF YOUR IRON

❶ Water spray button
❷ Steam boost button
❸ Steam switch
❹ Filling hole with cap
❺ Spray nozzle
❻ Soleplate
❼ Temperature dial
❽ Temperature indicator light
❾ Water tank
❿ Life long anti-scale *(certain models only)*
⓫ Filling beaker
⓬ Auto shut-off indicator *(certain models only)*

**Tri-zone Soleplate**

⓭ **Turbo Boost**
Powerful boost of steam gets into the trickiest of places

⓮ **Constant Steam**
Removes all creases at a level you control

⓯ **Press Plate**
Removes moisture - to set a crease-free finish

## Before use

Sort out the items to be ironed according to the type of fabric. This will minimise the frequency of temperature adjustment for different garments.

Note: The steam facility should only be used on garments which are suitable for ironing at the 2 and 3-dot settings (see 'Temperature guide').

Textiles and clothes are supposed to carry ironing instructions. If they don't, you should follow the Temperature/Fabric guide, but be sure to test the temperature by ironing the hem of the garment or similar discreet area first.

If you turn the control dial down from a hot setting to a cooler setting, wait until the iron temperature has stabilised before you continue ironing.

Delicate fabrics such as silk, wool, velour, etc, are best ironed with an ironing cloth to prevent shine marks.

# FILLING A

1 Make sure that the iron is not plugged in, then set the steam dial ❸ to 'O' position before filling the iron with water.

2 Lift the filler cap ❹ until it locks and holds in the open position. Fill the water through the filling hole into the water tank ❾, using the beaker ⓫ provided A. The tank holds 350ml of water. The iron is fitted with a clear view water tank, so you can easily see the water level when filling. During filling, tilt the iron forward to read the water level. The 'MAX' mark is printed on the side of the clear view tank B. After filling, push the filler cap forward until it clicks in place.
In hard water areas, the use of distilled or demineralised water is recommended.

**Never use battery topping up fluid or water containing any substances like starch, or sugar, or defrosted water from a refrigerator.**

3 Always pour out the remaining water after use.

**WARNING: When filling your iron with tap water, always use the beaker provided. Never fill directly under the tap.**

# TEMPERATURE CONTROL C

1 Plug in the iron and switch on the power at the mains socket.

2 Set the temperature dial ❼ to the temperature required C, but don't start ironing immediately. If you wait a few minutes, the iron will stabilise at the required setting.

- Your Morphy Richards iron is fitted with a temperature indicator light ❽ which will switch on and off whilst you are ironing. This is perfectly normal as it shows that the iron is maintaining the heat setting you have chosen.
- It is always a good idea to begin with cool fabrics and work up to higher settings. An iron heats up quicker than it cools down so you will save time and energy.

## FEATURES OF YOUR IRON

### Dry ironing

You can use your iron as a dry iron only. Make sure the variable steam control ❸ is set to the 'O' symbol.

Any temperature setting may be used depending on the garment. The spray feature may be used, provided there is water in the tank (see 'Filling' section). You do not need to put any water in the tank when dry ironing only.

### Water Spray D

Press the spray button ❶ and aim the spray of water at stubborn creases. You can do this whilst dry ironing providing there is water in the tank. When using the water spray it may be necessary to push the button a few times to get the spray pump primed.

### Variable steam

Fill the iron with water as described in 'Filling', and insert the plug into the electrical socket.

The steam output can be varied from low to high by moving the variable steam control. When using the iron at the bottom of the steam range, the steam output should be adjusted to the low setting.

The steam facility should only be used on garments which are suitable for ironing at 2, 3-dot and MAX setting.

### Economy / Eco steam setting
*(certain models only)* E

This iron provides you with two specific steam levels, the first position is an economy or "Eco" setting which delivers a specific amount of steam adequate for most tasks. Move the control button across until it aligns with the green indicator line. A second setting is available to handle difficult jobs such as stubborn creases. The "Eco" or economy setting can be used at the 2-3 dot and MAX temperature levels, high steam is suitable for 3-dot and MAX levels only.

### Steam boost F

Press the steam boost button ❷ to obtain a boost of extra steam for ironing out creases in heavy material such as denim etc.

The shot of steam can be used whilst dry ironing, providing there is water in the tank, and the temperature control is set within the steam range.

Do not use shot of steam at temperatures below the steam range shown on the control dial.

Note: For optimum steam quality, do not operate the shot more than three times in succession.

### Vertical steam

Hold the iron in a vertical position between 1cm and 2cm away from the item G. Press the steam boost button ❷, this will create vertical steam. This feature is especially useful for removing creases from hanging clothes, curtains, wall hangings, etc.

Note; For optimum steam quality, do not operate the shot more than three times in succession.

### No drip system

Your iron is fitted with a no drip system which is designed to prevent water escaping from the soleplate ❻ when the iron is too cold.

During use, the no drip system may emit a loud click, particularly during heat-up or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

GB

### Auto shut-off *(certain models only)*

If your iron is fitted with the auto shut-off function, it will automatically shut down after a set period.

If the iron is left unattended in the horizontal position, it will shut down after 1 minute.

If it is left in the vertical position, it will shut down after 8 minutes.

The auto shut-off light ⓬ will flash, indicating the product is in shut-down mode.

To reactivate the iron, gently shake it, the temperature indicator light will come on, indicating the iron is warming up. Wait for the iron to heat-up as normal.

### Life long anti-scale system *(certain models only)*

The life long anti-scale system reduces scale deposits and helps prolong the life of the iron.

## MAINTENANCE

### To clean a ceramic coated soleplate
*(certain models only)*

In the unlikely event of any man-made fibre fusing to the soleplate, set the iron at the MAX position and pass it over a clean piece of cotton which will draw the deposit off the surface.

Do not use scouring powder or solution as this could cause damage to the coating.

**IMPORTANT: Do not descale the soleplate with descaling products, proprietary cleaning agents or vinegar when flushing out the soleplate.**

### To clean a stainless steel soleplate
*(certain models only)*

To keep the soleplate of your iron clean and free of limescale, we recommend that you use one of the gentle chrome, silver or

stainless steel cleaners that are generally available. Always follow the manufacturer's instructions.

To clean off melted man-made fibres, set the iron at the 3 dot position and pass it over a clean piece of cotton which will draw the deposit off the surface.

**IMPORTANT: Do not descale the soleplate with descaling products, proprietary cleaning agents or vinegar when flushing out the soleplate.**

## To clean the exterior

Allow the iron to cool and wipe over with a damp cloth and mild detergent, then wipe with a dry cloth.

## Emptying and storing

When you have finished ironing, unplug your iron. Ensure that the variable steam control is set at the 'O' position, lift up the filler cap and empty any remaining water out of the filling hole **H**. Do not store in the box, but in an upright position, so that any drops of water remaining cannot leak out and discolour the soleplate.

Important: The flex can be damaged if wound too tightly around the iron after use. Make a loose loop with the flex and wrap it around the iron. The iron must be cool before winding the flex and storing on its heel **I**. Use the plastic clip provided to secure the cable to the iron.

## HELPLINE

If you have any difficulty with your appliance, do not hesitate to call us.

We are more likely to be able to resolve any issues than the store from where you bought it.

Please have the following information ready to enable our staff to deal with your query quickly:

- Name of the product.
- Model number as shown on underside of the appliance.
- Serial number as shown on underside of the appliance.

| | |
|---|---|
| **UK Helpline** | **0844 871 0960** |
| **Replacement Parts** | **0844 873 0719** |
| **Ireland Helpline** | **1800 409 119** |

## WEBSITE

You may also contact us through our website, or visit the site to browse and purchase appliances, spare parts and accessories from the extensive Morphy Richards range.

**www.morphyrichards.com**

**THIS SECTION IS ONLY APPLICABLE FOR CUSTOMERS IN UK AND IRELAND**

## REGISTERING YOUR TWO YEAR GUARANTEE

Your standard one year guarantee is extended for an additional 12 months when you register the product within 28 days of purchase with Morphy Richards. If you do not register the product with Morphy Richards within 28 days, your product is guaranteed for 1 year. To validate your 2 year guarantee register with us online at **www.morphyrichards.co.uk**

N.B. Each qualifying product needs to be registered with Morphy Richards individually. Please refer to the one year guarantee for more information.

## YOUR ONE YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailer's receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference. Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.
Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase, it should be returned to the place of purchase for it to be replaced. If the fault develops after 28 days and within 12 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase. Subject to the exclusions set out below (see Exclusions), the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt. If, for any reason, this item is replaced during the 1 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase. To qualify for the 1 year guarantee, the appliance must have been used according to the instructions supplied. For example, crumb trays should have been emptied regularly.

## EXCLUSIONS

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

1. The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturer's recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
2. The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
3. Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
4. The appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
5. The appliance is second hand.
6. Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
7. Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.
8. Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

## YOUR INTERNATIONAL TWO-YEAR GUARANTEE

This appliance is covered by two-year repair or replacement warranty.

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.
Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact your local distributor quoting Model number and Serial number on the product, or write to your local distributor at the addresses shown.

You will be asked to return the product (in secure, adequate packaging) to the address below along with a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (1-8) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2-year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2-year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example, appliances must have been descaled and filters must have been kept clean as instructed.

The local distributor shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.

2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.

3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).

4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.

5 The appliance is second hand.

6 The local distributor are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.

7 The guarantee excludes consumables such as bags, filters and glass carafes.

8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

## AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

## NOT COVERED BY THIS WARRANTY

*(Australian only)*

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care
  Eg: Kettles: Excessive build up of scale.
  Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product.
- Unauthorised repairs.
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.

GB



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Gardez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.

Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation secteur.

Il est impératif de débrancher la fiche de la prise murale avant de remplir le réservoir d'eau.

Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.

Lorsque vous posez le fer sur son talon, vérifiez que la surface sur laquelle il est posé est stable.

N'utilisez pas le fer s'il a subi un choc, s'il présente des dégâts visibles ou s'il fuit.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez respecter des règles de sécurité de bon sens.

Tout appareil électrique peut blesser ou même provoquer la mort. Vous risquez également d'endommager l'appareil. Ces dangers sont indiqués dans le texte par les deux conventions suivantes :

**DANGER : Risque de blessure !**

IMPORTANT : Risque d'endommager l'appareil !

Nous vous donnons également les conseils de sécurité suivants.



## Pour utiliser au mieux votre nouveau fer à repasser...

**Priorité à la sécurité**

Vous devez prendre des précautions pendant l'utilisation de cet appareil car il devient très chaud. Arrêtez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.

**Pour prolonger la durée de vie de votre nouveau produit et pour garantir la propreté de vos vêtements, nous vous conseillons vivement d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.**

## Positionnement

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou près d'une source d'eau.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.

## Les enfants

- Vous devez superviser les enfants attentivement lorsque vous utilisez des appareils électriques à leur proximité.
- Les enfants ne comprennent pas les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques.
- Les enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

## Sécurité personnelle

- **DANGER : Vous risquez de vous brûler si vous touchez des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur chaude. Soyez prudent lorsque vous renversez un fer à vapeur. En effet, il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.**
- **DANGER : Pour vous protéger contre tout risque de choc électrique, ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
- N'utilisez jamais la fonction « vapeur verticale » sur des vêtements que quelqu'un est en train de porter.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation passer au-dessus de la surface de travail.
- Lorsque vos prises de courant sont équipées d'un interrupteur, il faut toujours le mettre en position "arrêt" avant de brancher ou de débrancher l'appareil. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher du secteur. Il est préférable de prendre la fiche électrique et de tirer dessus pour débrancher l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer, sans trop serrer, avant de ranger l'appareil.
- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation secteur.
- Lorsque vous posez le fer sur son talon, vérifiez que la surface sur laquelle il est posé est stable.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

## Autres consignes de sécurité

- Utilisez uniquement le fer pour l'usage prévu.
- Débranchez toujours le fer du secteur lorsque vous le remplissez d'eau ou lorsque vous le videz, et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Ne vous servez pas du fer si son cordon est endommagé ou si le fer est tombé ou a été endommagé, présente des signes de dommage ou fuit. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas le fer mais appelez Morphy Richards pour demander conseil. En effet, si vous remontez le fer incorrectement, vous risquez de subir un choc électrique lors de son utilisation.

## Instructions spéciales

Si votre fer ne fonctionne pas, procédez aux vérifications suivantes :

- Le thermostat est-il sur la position désirée ? La fiche électrique est-elle branchée ? La fiche ou la prise électrique est-elle défaillante ? (Vérifiez en branchant un autre appareil).
- **DANGER : Lorsque vous ne l'utilisez pas, ne laissez jamais le fer posé à plat sur une planche à repasser.**
- Pour éviter d'endommager votre linge, respectez soigneusement le guide des températures. (Testez la température sur l'intérieur de l'ourlet du vêtement).
- Lorsque vous avez terminé le repassage, débranchez l'appareil du secteur, videz l'eau qui reste dans le réservoir et laissez-la refroidir avant de ranger l'appareil.
- Si vous laissez tomber votre fer, ou si vous lui faites subir un choc violent, il pourra être endommagé à l'intérieur, même s'il semble intact à l'extérieur. Demandez à un électricien qualifié de l'examiner.
- Nous vous recommandons d'utiliser un gobelet d'eau en faisant fonctionner les fonctions vapeur et jet de vapeur de votre fer avant de repasser du linge. En effet, des gouttes risquent de se former pendant l'activation du système de vapeur du fer.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).
**AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être mis à la terre.**









# MODE D'EMPLOI

## Guide des températures/tissus

Les réglages du thermostat de tous les fers à repasser Morphy Richards correspondent à ceux du code international des étiquettes d'entretien des textiles.

| Symbole | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Tiède (120°C max) | Chaud (160°C max) | Très chaud (210°C max) |
| Positions du bouton de commande | Ne pas repasser | ● | ●● | ●●● |
| Tissu | | Soie, nylon, acétates par ex. Acrilan, Courtelle, Triacétates Orlon, par ex. tricel/polyester | Laine, mélanges de polyester par ex. polyester/coton | Coton, lin, rayonne, Mélanges contenant de la rayonne, par ex. rayonne/lin |
| Repassage | | Repasser sur l'envers. Si vapeur nécessaire utiliser une pattemouille (pas pour les acétates) | | Les tissus à repasser sur cette position exigent généralement un repassage vapeur pour les coton, denim etc. |
| Avec le réservoir plein | | ← Sec et vaporisateur → | ← Vapeur/vaporisateur/jet de vapeur | → |
| Avec le réservoir vide | | ← | Repassage à sec | → |

## PIÈCES DE VOTRE FER À REPASSER

1. Bouton de pulvérisation d'eau
2. Bouton jet de vapeur
3. Interrupteur de vapeur
4. Orifice de remplissage et bouchon
5. Pulvérisateur
6. Semelle
7. Thermostat
8. Voyant indicateur de température
9. Réservoir d'eau
10. Filtre anti-calcaire à vie *(uniquement sur certains modèles)*
11. Gobelet de remplissage
12. Voyant d'arrêt automatique *(uniquement sur certains modèles)*

**Semelle tri-zone**

13. **Turbo Boost**
Le jet de vapeur ultra-puissant parvient dans les endroits les plus difficiles à atteindre
14. **Vapeur constante**
Elimine tous les plis à un niveau que vous contrôlez
15. **Plaque d'appui**
Elimine l'humidité pour obtenir une finition sans plis

## Avant la première utilisation

Triez les articles à repasser en fonction du type de tissu. Cela minimisera la fréquence de réglage de température pour les différents vêtements.

Remarque : Utilisez la fonction vapeur sur les vêtements pouvant être repassés avec le thermostat à la position 2 et 3 points (voir le "Guide des températures").

Les textiles et les vêtements comportent généralement des instructions de repassage. Si ce n'est pas le cas, utilisez le guide des températures/tissus, mais vérifiez la température en repassant d'abord l'intérieur de l'ourlet du vêtement ou une autre zone similaire.

Si vous tournez le thermostat pour passer d'une température plus élevée à une température moins élevée, attendez que la température du fer se soit stabilisée avant de continuer votre repassage.

Il est recommandé de repasser les tissus délicats tels que la soie, la laine, le velours, etc. avec un chiffon de repassage pour éviter les marques brillantes.

## REMPLISSAGE A

1 Vérifiez que le fer est débranché, puis réglez le variateur de vapeur 3 en position "O" avant de remplir le fer d'eau.

2 Soulevez le bouchon de remplissage 4 jusqu'à ce qu'il se bloque et se maintienne en position ouverte. Versez l'eau dans l'orifice de remplissage du réservoir d'eau 9, en utilisant le gobelet 11 fourni A. Le réservoir contient 350 ml d'eau. Le fer est doté d'un réservoir d'eau transparent, pour que vous puissiez voir facilement le niveau d'eau lors du remplissage. Pendant le remplissage, inclinez le fer vers l'avant pour lire le niveau d'eau. Le repère MAX est imprimé sur le côté du réservoir transparent B. Une fois le remplissage terminé, poussez le bouchon vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.

**N'utilisez jamais du fluide pour batterie ou de l'eau contenant une substance comme de l'amidon ou du sucre, ou encore de l'eau de décongélation de votre réfrigérateur.**

3 Videz toujours l'eau restante après usage.

**DANGER : Lorsque vous remplissez le fer avec de l'eau du robinet, utilisez toujours le gobelet fourni. Ne remplissez jamais le fer directement au robinet.**

## THERMOSTAT C

1 Branchez le fer au secteur et mettez la prise sous tension.

2 Réglez le thermostat 7 sur la température souhaitée C, mais ne commencez pas à repasser immédiatement. Attendez quelques minutes que le fer se stabilise à la température souhaitée.

- Votre fer Morphy Richards est équipé d'un voyant indicateur de température 8 qui s'allume et s'éteint pendant que vous repassez. Cela est parfaitement normal et montre que le fer maintient la température que vous avez choisie.
- Il est recommandé de commencer par repasser les tissus exigeant un fer doux avant de passer aux tissus exigeant un fer plus chaud. Comme un fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit, vous gagnerez ainsi du temps et vous économiserez de l'électricité.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE FER À REPASSER

### Repassage à sec

Vous pouvez utiliser votre fer pour repasser à sec. Réglez le variateur de vapeur 3 sur le symbole "O".

Vous pouvez utiliser n'importe quel niveau de température, en fonction du tissu à repasser. Vous pouvez utiliser le pulvérisateur à condition qu'il y ait de l'eau dans le réservoir (consultez la section "Remplissage"). Si vous repassez à sec, il n'est pas nécessaire de mettre de l'eau dans le réservoir.

### Pulvérisation d'eau D

Appuyez sur le bouton du vaporisateur 1 et dirigez le jet vers les plis récalcitrants. Vous pouvez utiliser le pulvérisateur lorsque vous repassez à sec, à condition qu'il y ait de l'eau dans le réservoir. Lorsque vous utilisez le pulvérisateur, vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur le bouton pour amorcer la pompe.

### Variateur de vapeur

Remplissez le fer comme indiqué à la section "Remplissage", et insérez la fiche dans la prise électrique.



Vous pouvez régler la quantité de vapeur émise, de faible à importante, en faisant coulisser le variateur de vapeur. Lorsque vous repassez avec le thermostat en position basse, réglez le variateur de vapeur sur une position basse.

Utilisez la fonction vapeur sur les vêtements pouvant être repassés avec le thermostat en position 2 et 3 points et MAX.

### Position vapeur Economie / Eco

*(uniquement sur certains modèles)* E

Ce fer offre deux niveaux de vapeur spécifiques. La première position correspond à un réglage économique ou "éco" qui délivre une quantité de vapeur spécifique convenant à la plupart des tâches. Déplacez le bouton de commande jusqu'à ce qu'il soit aligné sur la ligne indicatrice verte. Un deuxième réglage est disponible pour les tâches plus difficiles, comme par exemple les plis récalcitrants. Le réglage "éco" ou économique peut être utilisé aux niveaux de température 2 et 3 points et MAX, tandis que la vapeur forte convient uniquement aux niveaux 3 points et MAX.

### Jet de vapeur F

Appuyez sur le bouton jet de vapeur 2 pour obtenir un jet de vapeur supplémentaire afin de faire disparaître les plis dans les tissus épais comme le denim, etc.



Vous pouvez utiliser le jet de vapeur pendant que vous repassez à sec, à condition qu'il y ait de l'eau dans le réservoir et que le thermostat soit réglé suffisamment haut pour que le fer puisse émettre de la vapeur.

N'utilisez pas le jet de vapeur lorsque vous repassez à une température inférieure à celle où le fer peut émettre de la vapeur, comme indiqué sur le bouton de commande.

Remarque : Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, n'utilisez pas le jet de vapeur plus de trois fois de suite.

### Vapeur verticale

Tenez le fer en position verticale, à une distance de 1 à 2 cm du tissu G. Appuyez sur le bouton jet de vapeur 2. Le fer émet alors de la vapeur verticale. Cette fonction est particulièrement utile pour défroisser les vêtements sur des cintres, les rideaux, les tentures murales etc.

Remarque : Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, n'utilisez pas le jet de vapeur plus de trois fois de suite.

### Système antigoutte

Votre fer à repasser est équipé d'un système conçu pour empêcher l'eau de goutter de la semelle 6 lorsque le fer n'est pas assez chaud.

Pendant l'utilisation du fer, le système antigoutte peut émettre un "clic" sonore, notamment pendant le chauffage ou le refroidissement. Ceci est parfaitement normal et indique que le système fonctionne correctement.

F



## Arrêt automatique *(uniquement sur certains modèles)*

Si votre fer à repasser est équipé de la fonction arrêt automatique, il s'arrêtera automatiquement après une période donnée.

Si vous laissez le fer sans l'utiliser en position horizontale, il s'arrêtera automatiquement après 1 minute.

Si vous le laissez en position verticale, il s'arrêtera automatiquement après 8 minutes.

Le témoin d'arrêt automatique ⓬ clignotera, indiquant que le produit est en mode arrêt.

Pour réactiver le fer, secouez-le doucement. Le voyant du thermostat se rallumera pour indiquer que le fer se réchauffe. Attendez qu'il atteigne la température souhaitée, comme vous le feriez normalement.

## Filtre anti-calcaire à vie
*(uniquement sur certains modèles)*

Le filtre anti-calcaire à vie réduit les dépôts de calcaire et contribue à prolonger la durée de vie du fer.

## ENTRETIEN

## Pour nettoyer une semelle enduite de céramique
*(uniquement sur certains modèles)*

Dans le cas peu probable où un tissu artificiel aurait collé à la semelle, réglez le thermostat sur la position MAX et passez le fer sur un morceau de coton propre pour éliminer les résidus de la semelle.

N'utilisez pas de poudre à récurer ou de solution décapante qui pourrait endommager le revêtement.

**IMPORTANT : Ne détartrez pas la semelle avec un produit détartrant, un agent de nettoyage de marque ou du vinaigre lorsque vous rincez la semelle.**

## Pour nettoyer une semelle en inox
*(uniquement sur certains modèles)*

Pour que la semelle de votre fer à repasser reste propre et sans tartre, nous vous recommandons d'utiliser l'un des nettoyants doux du commerce pour chrome, argenterie ou inox. Respectez toujours les instructions du fabricant.

Pour nettoyer des fibres artificielles qui ont fondu sur la semelle, réglez le fer sur la position 3 points et repassez un morceau de coton, qui décollera les fibres de la semelle.

**IMPORTANT : Ne détartrez pas la semelle avec un produit détartrant, un agent de nettoyage de marque ou du vinaigre lorsque vous rincez la semelle.**

## Pour nettoyer l'extérieur du fer

Laissez refroidir le fer et essuyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux, puis séchez-le avec un chiffon sec.

## Vidange et rangement

Lorsque vous avez terminé votre repassage, débranchez votre fer. Vérifiez que le variateur de vapeur est réglé sur la position "O", soulevez le capuchon de l'orifice de remplissage et videz l'eau qui reste dans le réservoir **H**. Ne rangez pas le fer dans son carton mais en position verticale, pour que les gouttes d'eau restantes ne puissent pas fuir et décolorer la semelle.

Important : Vous risquez d'endommager le cordon d'alimentation si vous le serrez trop autour du fer lorsque vous l'enroulez. Faites une boucle lâche et enroulez-le cordon autour du fer. Laissez refroidir le fer avant d'enrouler le cordon et de le ranger en position verticale **I**. Utilisez l'attache en plastique fournie pour fixer le câble au fer.

## SERVICE D'ASSISTANCE

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec l'appareil, n'hésitez pas à nous appeler.

Nous pourrons certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Merci d'avoir les informations suivantes à portée de main pour que notre personnel puisse répondre à vos questions le plus rapidement possible :

- Nom du produit.
- Numéro de modèle, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.
- Numéro de série, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.

## SITE WEB

Vous pouvez également nous contacter par le biais de notre site web ou consulter le site pour découvrir et acheter des appareils, des pièces de rechange et des accessoires de la vaste gamme Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**

## VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

**Pour la clientèle en France**

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 8), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.







Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Si l'appareil est d'occasion.

6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

**Pour la clientèle en Belgique**

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agrée international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

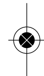
Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.




Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.



2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agrées) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Si l'appareil est d'occasion.

6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

7 La garantie ne couvre pas les sachets, filtres et brocs en verre.

8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.







## WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.

In der Abkühlphase und während das Gerät unter Strom steht, dürfen das Bügeleisen und das dazugehörige Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern unter 8 Jahren sein.

Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an einer Steckdose angeschlossen ist.

Vor dem Nachfüllen des Wassertanks muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche gebraucht und abgestellt werden.

Beim Abstellen des Bügeleisens auf dem Geräterücken muss die Fläche, auf der der Geräterücken steht, stabil sein.

Das Bügeleisen darf nicht mehr benutzt werden, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn daran Schäden sichtbar sind oder wenn das Gerät undicht ist.



Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten:

Es besteht vorwiegend Verletzungs- bzw. Lebensgefahr und sekundär auch die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Auf diese Gefahren wird im Text wie folgt hingewiesen:

**WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

WICHTIG: Gerät kann beschädigt werden!

Außerdem enthält der Text folgende Sicherheitshinweise.

## So nutzen Sie Ihr neues Bügeleisen optimal...

**Sicherheit geht vor**

Besondere Vorsicht ist beim Umgang mit diesem Gerät geboten, denn es kann sehr heiß werden. Schalten Sie das Gerät immer aus, und lassen Sie es vor dem Reinigen oder Verstauen gut abkühlen.

**Um die Lebensdauer des neuen Geräts zu verlängern und für saubere Kleidungsstücke zu sorgen raten wir Ihnen zu destilliertem bzw. entmineralisiertem Wasser.**

## Aufstellungsort

- Das Gerät darf nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser benutzt werden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche gebraucht und abgestellt werden.

## Kinder

- Bei der Benutzung von Haushaltsgeräten in unmittelbarer Nähe zu Kindern ist besonders Acht zu geben.
- Kindern sind die Gefahren im Zusammenhang mit der Bedienung elektrischer Haushaltsgeräte nicht bewusst.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, und es ist sicher zu stellen, dass die Kinder nicht mit diesem Gerät spielen.

## Eigene Sicherheit

- **WARNUNG: Das Berühren heißer Metallteile und der Kontakt mit heißem Wasser oder Wasserdampf kann Verbrennungen hervorrufen. Vorsichtig beim Umdrehen des Dampfbügeleisens: im Behälter kann noch heißes Wasser sein.**
- **WARNUNG: Zum Schutz vor elektrischen Schlägen darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.**
- Benutzen Sie den vertikalen Dampfstrahl nicht bei Kleidungsstücken, die gerade getragen werden.
- Das Netzkabel darf niemals über der Arbeitsfläche hängen.
- Vor dem Anschluss an das oder dem Trennen vom Stromnetz sollte der Strom zur Steckdose abgeschaltet sein. Zum Trennen des Netzkabels von der Steckdose niemals am Kabel ziehen, sondern immer den Netzstecker fest anfassen und herausziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Flächen in Kontakt gerät.
- Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie ihn beiseite legen. Vor dem Verstauen das Netzkabel locker um das Bügeleisen legen.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an einer Steckdose angeschlossen ist.
- Beim Abstellen des Bügeleisens auf dem Geräterücken muss die Fläche, auf der der Geräterücken steht, stabil sein.
- Für Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche, geistige Unversehrtheit oder deren Warnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder für Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen ist dieses Gerät nicht geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, eine Einweisung in die Nutzung des Geräts erhalten.

## Weitere Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vor dem Nachfüllen oder Entleeren des Wassers oder wenn das Bügeleisen nicht gebraucht wird, immer zuerst den Netzstecker ziehen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Bügeleisen nicht, wenn das Kabel beschädigt oder das Bügeleisen auf den Boden gefallen ist, auch nicht bei sichtbaren Schäden oder undichten Stellen. Um die Stromschlaggefahr zu meiden, zerlegen Sie das Bügeleisen nicht selbst, sondern lassen Sie sich telefonisch von Morphy Richards beraten. Ein falscher Zusammenbau kann Stromschlaggefahr hervorrufen, sobald das Bügeleisen wieder benutzt wird.






## Besondere Hinweise

Prüfen Sie folgende Punkte, wenn das Bügeleisen nicht funktioniert:

- Wurde an der Temperaturregelung die erforderliche Temperatur eingestellt? Ist das Gerät an eine Steckdose angeschlossen? Ist der Stecker selbst oder die Steckdose defekt? (Kontrollieren Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.)
- **WARNUNG: Wenn das Bügeleisen nicht gebraucht wird, sollte es niemals flach auf dem Bügelbrett liegen gelassen werden.**
- Um Schäden am Stoff zu vermeiden, achten Sie besonders auf die Temperaturvorgaben. (Auf der Sauminnenseite des Stoffes kontrollieren.)
- Ziehen Sie nach Abschluss der Bügelarbeiten den Stecker aus der Steckdose, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Behälter, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Falls das Bügeleisen auf den Boden fällt oder von einem harten Schlag getroffen wird, können innerhalb des Geräts Schäden hervorgerufen werden, auch wenn es äußerlich noch unversehrt





aussieht. Lassen Sie das Gerät von einem geprüften Elektriker kontrollieren.

- Es wird angeraten, zuerst einen vollen Becher Wasser durch Betätigen der Dampf- und Dampfstoßfunktionen des Bügeleisens aufzubrauchen, bevor die ersten Kleidungsstücke gebügelt werden, denn während das Dampfsystem im Bügeleisen aktiviert wird, kann etwas Wasser aus den Düsen tropfen.

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

**WARNUNG: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.**

## BENUTZUNGSHINWEISE

## Temperatur- und Stoffleitfaden

Die Markierungen für die Temperaturvorgaben, die auf den Temperaturreglern aller Bügeleisen von Morphy Richards zu finden sind, entsprechen den internationalen Textilpflegesymbolen.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Symbol | | Kalt (max. 120 °C) | Warm (max. 160 °C) | Heiß (max. 210 °C) |
| Regler-positionen | Nicht bügeln | ● | ●● | ●●● |
| Stoff | | Seide, Nylon, Azetate z. B. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetate, z.B. Tricel/Polyester | Wolle, Polyestermischgewebe z.B. Polyester-/Baumwoll-/ | Baumwolle, Leinen, Kunstseide, Rayon-Mischgewebe, z.B. Kunstseide/Leinen |
| Bügeln | | Auf der Stoffinnenseite bügeln. Wenn Feuchtigkeit nötig, feuchtes Tuch verwenden (Kein Azetat) | | Stoffe, bei denen dies eingestellt werden muss, müssen mit Dampfdruck behandelt werden, z.B. schwere Baumwolle, Denim etc. |
| Mit Wasser im Behälter | | ◄— Trocken und Sprühen —► | ◄— Dampf/Sprühen/Dampfstoß | —► |
| Ohne Wasser im Behälter | | ◄— | Bügeln ohne Dampf | —► |

## BESTANDTEILE DES BÜGELEISENS

1. Wassersprühtaste
2. Dampf Plus Taste
3. Dampftaste
4. Einfüllstutzen mit Verschluss
5. Sprühdüse
6. Soleplatte
7. Temperaturregler
8. Temperaturanzeigelampe
9. Wasserbehälter
10. Lebenslange Antikalkfunktion *(nur bei bestimmten Modellen)*
11. Nachfüllbecher
12. Automatische Abschaltanzeige *(nur bei bestimmten Modellen)*

**Dreizonen-Soleplatte**

13. **Turbodüse** Kräftiger Dampfausstoß gelangt selbst zu den schwierigsten Stellen
14. **Dauerdampf** Alle Falten mit der Stärke beseitigen, die Sie selbst bestimmen
15. **Bügelpressfläche** Beseitigt Feuchtigkeit und sorgt für faltenfreies Bügeln

## Vor der Verwendung

Alle Kleidungsstücke nach Bügelfähigkeit des Stoffs sortieren. Dadurch muss die Temperatur für die verschiedenen Kleidungsstücke nicht so oft verstellt werden.

Hinweis: Die Dampfvorrichtung sollte nur bei Kleidungsstücken verwendet werden, die mit den Temperatureinstellungen 2 und 3 Punkte gebügelt werden können (siehe unter "Temperaturleitfaden").

Textilien und Kleidungsstücke sollten mit Pflegehinweisen versehen sein. Wenn dies nicht der Fall ist, können Sie den Temperatur-/Stoffleitfaden zur Hilfe nehmen. Prüfen Sie aber immer zuerst die Temperatur, indem Sie einen Saum am Kleidungsstück oder einen ähnlich dezenten Bereich bügeln.

Wenn Sie den Stellknopf von einer heißen Temperaturstufe auf eine kühlere verstellen, warten Sie, bis sich die Bügeleisentemperatur stabilisiert hat. Setzen Sie erst dann Ihre Bügeltätigkeit fort.

Empfindliche Stoffe wie Seide, Wolle, Velour etc. lassen sich am besten mit einem Bügeltuch bügeln, um Ansätze zu vermeiden.



## NACHFÜLLENFÜLLEN A

1 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen ausgesteckt ist und stellen Sie den Dampfregler 3 auf Position "0", bevor Sie Wasser nachfüllen.

2 Ziehen Sie den Verschluss 4 soweit nach oben, bis er in geöffneter Position arretiert. Füllen Sie mit dem beigefügten Becher 11 A über die Öffnung im Behälter 9 Wasser nach. In den Behälter passen 350 ml Wasser. Der Wasserbehälter des Bügeleisens ist durchsichtig, so dass Sie den Füllstand beim Nachfüllen bequem kontrollieren können. Beim Nachfüllen das Bügeleisen etwas nach vorne kippen, um den Füllstand des Wassers abzulesen. Die "MAX" Füllmarke befindet sich auf der durchsichtigen Behälterseite B. Nach dem Auffüllen den Deckelverschluss wieder zudrücken, bis er hörbar einrastet. In Gebieten mit hartem Wasser wird destilliertes oder entmineralisiertes Wasser empfohlen.

**Verwenden Sie niemals Batterie-Nachfüllflüssigkeit oder Wasser mit gelösten Stoffen wie etwa Stärke oder Zucker, und vermeiden Sie auch Tauwasser aus dem Eisschrank.**

3 Nach dem Gebrauch immer das übrige Wasser ausgießen.

**WARNUNG: Benutzen Sie immer den mitgelieferten Becher, um im Bügeleisen Wasser aus dem Wasserhahn nachzufüllen. Zum Nachfüllen niemals direkt unter den Wasserhahn halten.**

## TEMPERATURREGELUNG C

1 Schließen Sie das Bügeleisen an, und schalten Sie den Strom ein.

2 Stellen Sie den Temperaturregler 7 auf die gewünschte Temperatur ein C, aber beginnen Sie noch nicht mit dem Bügeln. Nach ein paar Minuten erwärmt sich das Bügeleisen auf die gewünschte Temperatur.

- Ihr Morphy Richards-Bügeleisen ist mit einer Anzeigelampe für die Temperatur ausgestattet 8, die sich während des Bügelns aus- und einschaltet. Dies ist völlig normal und zeigt an, dass das Bügeleisen die gewählte Temperatureinstellung beibehält.
- Es ist immer empfehlenswert, mit Stoffen zu beginnen, die nicht heiß gebügelt werden, und sich anschließend zu der "Heißbügelware" vorzuarbeiten. Ein Bügeleisen benötigt weniger Zeit für das Aufheizen als für das Abkühlen. Sie sparen dadurch Zeit und Strom.

## AUSSTATTUNGSMERKMALE DES BÜGELEISENS

## Bügeln ohne Dampf

Das Bügeleisen kann auch zum Trockenbügeln benutzt werden. Stellen Sie sicher, dass der Dampfregler 3 auf das Symbol "O" gestellt ist.

Je nach Kleidungsstück kann eine beliebige Temperatureinstellung benutzt werden. Die Sprühfunktion kann dann benutzt werden, wenn der Behälter mit Wasser gefüllt ist (siehe Nachfüllanweisungen). Zum Bügeln ohne Dampf muss kein Wasser in den Behälter gefüllt werden.

## Wassersprühfunktion D

Drücken Sie die Sprühtaste 1 und zielen Sie mit dem Wasserstrahl auf hartnäckige Falten. Dies ist auch beim Trockenbügeln möglich, sofern genügend Wasser im Behälter ist. Damit die Sprühpumpe das Wasser bei Benutzung der Sprühfunktion richtig ansaugen kann, muss die Taste eventuell mehrmals gedrückt werden.

## Dampf einstellen



Das Bügeleisen wie unter "Nachfüllen" geschildert mit Wasser befüllen. Anschließend an eine Steckdose anschließen.

Durch Verstellen des Dampfreglers kann der Dampfausstoß reguliert werden. Zum Bügeln mit niedriger Dampfeinstellung muss die Dampfabgabemenge auf einen niedrigen Wert eingestellt werden.

Die Dampffunktion sollte nur bei Kleidungsstücken verwendet werden, die mit den Temperatureinstellungen 2 und 3 Punkte und mit der MAX-Einstellung gebügelt werden können.

## Economy-/Dampfspareinstellung
*(nur bestimmte Modelle)* E




Bei diesem Bügeleisen können Sie zwei verschiedene Dampffunktionen einstellen. In der ersten Dampfeinstellung Economy bzw. "Eco" wird eine ganz bestimmte Menge Dampf ausgestoßen, die für die meisten Bügelarbeiten angemessen ist. Stellen Sie die Taste auf die grüne Anzeigelinie ein. Die zweite Einstellung ist für schwierige Bügelarbeiten wie z. B. bei hartnäckigen Falten vorgesehen. Die "Eco" bzw. Dampfspar-Einstellung kann bei den Temperatureinstellungen mit 2-3 Punkten und bei der Einstellung MAX benutzt werden. Die Dampf plus Einstellung eignet sich nur, wenn 3 Punkte bzw. MAX eingestellt ist.

## Dampf plus F



Durch Drücken der Dampf plus Taste 2 können Sie einen Extradampfstoß zum Herausbügeln von Knicken bei schweren Stoffen wie z. B. Jeans erzeugen.

Mit dem Dampfstoß kann auch beim Trockenbügeln gearbeitet werden, vorausgesetzt, im Behälter ist genügend Wasser gefüllt und der Temperaturregler ist auf den Dampfbereich eingestellt.

Verwenden Sie den Dampfstoß nicht unterhalb der Dampfbereichseinstellung, die auf dem Temperaturregler zu sehen ist.

Hinweis: Für einen optimalen Dampfstrahl sollte der Dampfstoß nicht mehr als drei Mal hintereinander verwendet werden.







## Vertikaler Dampfstrahl

Halten Sie das Bügeleisen senkrecht mit einem Abstand von 1 bis 2 cm vom Kleidungsstück entfernt G. Die Dampf plus Taste ❷ drücken, um einen vertikalen Dampfstrahl zu erzeugen. Besonders gut eignet sich dies zum Entfernen von Knitterfalten aus aufgehängten Kleidungsstücken, Gardinen, Wandvorhängen usw.

Hinweis: Für einen optimalen Dampfstrahl sollte der Dampfstoß nicht mehr als drei Mal hintereinander verwendet werden.

## Tropfschutzsystem

Das Bügeleisen ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet, mit dem das Entweichen von Wasser aus der Soleplatte ❻ verhindert wird, solange das Bügeleisen noch zu kalt ist.

Bei der Benutzung gibt das Tropfschutzsystem ein lautes Klickgeräusch aus, besonders während der Aufwärm- oder Abkühlphase. Dies ist völlig normal und weist darauf hin, dass das System korrekt funktioniert.

## Automatische Abschaltung

*(nur bei bestimmten Modellen)*

Wenn das Bügeleisen über eine automatische Abschaltfunktion verfügt, kann es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten.

Wird das Bügeleisen in horizontaler Lage unbeaufsichtigt gelassen, schaltet es sich nach 1 Minute ab.

Wird es aufrecht unbenutzt stehen gelassen, schaltet es sich nach 8 Minuten ab.

Die automatische Abschaltleuchte ⓬ blinkt und zeigt damit an, dass eine Abschaltung aktiv ist.

Zur Reaktivierung des Bügeleisens sachte schütteln. Die Temperaturanzeige leuchtet dann auf und gibt damit an, dass sich das Bügeleisen erwärmt. Warten Sie wie gewöhnlich, bis sich das Bügeleisen erwärmt hat.

## Lebenslange Antikalkfunktion

*(nur bei bestimmten Modellen)*

Das lebenslange Antikalksystem bekämpft Kalkablagerungen und trägt zu einer längeren Lebensdauer des Bügeleisens bei.



## WARTUNG

## Reinigen der beschichteten Soleplatte

*(nur bei bestimmten Modellen)*

Im recht unwahrscheinlichen Fall, dass geschmolzene Synthetikfasern an der Heizplatte anhaften, das Bügeleisen auf die MAX Temperatur einstellen und über ein sauberes Stück Baumwollstoff bügeln. Das angehaftete Material wird dabei von der Plattenoberfläche abgelöst.

Vermeiden Sie Scheuer- und Lösungsmittel, da die Beschichtung dadurch beschädigt wird.

**WICHTIG: Die Soleplatte darf nicht mit Entkalkern, speziellen Reinigungslösungen oder Essig entkalkt werden, wenn die Soleplatte ausgespült wird.**

## Edelstahl-Soleplatte reinigen

*(nur bestimmte Modelle)*

Damit die Soleplatte unter dem Bügeleisen immer sauber und frei von Kalkablagerungen bleibt, empfehlen wir Ihnen ein mildes Chrom-, Silber- oder Edelstahlreinigungsmittel, das überall erhältlich ist. Befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

Zum Beseitigen aufgeschmolzener Synthetikfasern stellen Sie am Bügeleisen die Temperatur mit 3 Punkten ein, und bügeln Sie über einen sauberen Baumwollstoff. Die Ablagerungen lösen sich dadurch von der Oberfläche der Soleplatte ab.

**WICHTIG: Die Soleplatte darf nicht mit Entkalkern, speziellen Reinigungslösungen oder Essig entkalkt werden, wenn die Soleplatte ausgespült wird.**

## Reinigen des Gehäuses

Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, und wischen Sie es mit einem feuchten Tuch und mildem Haushaltsreiniger ab. Anschließend mit einem trockenen Lappen nachwischen.

## Entleeren und Verstauen

Nach dem Bügeln den Netzstecker ziehen. Der Dampfregler muss auf die Position "O" eingestellt sein. Nehmen Sie den Verschluss ab und schütten Sie das übrige Wasser aus der Nachfüllöffnung H aus. Das Gerät danach nicht im Karton verstauen, sondern aufrecht hinstellen, um ein Entweichen der restlichen Wassertropfen und ein Verfärben der Soleplatte zu verhindern.



Wichtig: Das Flexkabel kann beschädigt werden, wenn es nach dem Bügeln zu fest um das Gerät geschlungen wird. Binden Sie aus dem Kabel eine lose Schleife und wickeln Sie diese um das Bügeleisen. Das Bügeleisen muss abgekühlt sein, bevor das Flexkabel herumgewickelt und das Eisen auf dem Sockel I abgestellt wird. Zum Befestigen des Kabels am Bügeleisen benutzen Sie die Kunststoffklammer.

## SUPPORT

Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem neuen Gerät haben, helfen wir Ihnen gern weiter.

Oft können wir bei Problemen eher behilflich sein als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Damit unsere Mitarbeiter Ihre Anfrage zügig bearbeiten können, sollten Sie folgende Angaben parat halten:

- Name des Gerätes.
- Modellnummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).
- Seriennummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).

## WEBSITE

Sie können uns auch über unsere Internetseite erreichen oder das Werk besuchen, in unserem umfangreichen Angebot nach Geräten, Ersatzteilen und Zubehör zu suchen und zu bestellen.

**www.morphyrichards.com**





## ZWEI JAHRE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.
Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline
(01805-398346 – 14 Cent pro Minute).

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.

3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.

4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.

5 das Gerät aus zweiter Hand stammt.

6 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.

7 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Garantie ausgeschlossen.

8 Batterien und Schäden aufgrund undichter Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

D

## GARANTIEKARTE

| | |
|---|---|
| Kaufdatum | Typen-Nr. |
| Händlerstempel und Unterschrift | Händlerstempel und Unterschrift |
| Fehler / Mangel | |

**Deutschland:**
Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:

Tel.: 01805 / 398 346
(0,14 / Min. aus dem deutschen Festnetz; max. 0,42 /Min. aus dem Mobilfunk)

Fax: 01805 / 355 467
eMail: service@glendimplex.de

**Österreich:**
Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Firma Schurz
Merangasse 17
A-8010 Graz

Tel.: +43 316 32 30 41
Fax: +43 316 38 29 63
eMail: office@schurz.biz

**Schweiz:**
Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Vamel AG
Im Emmet 8
CH-5524 Niederwill

Tel.: +41 (0) 56 619 - 7090
Fax: +41 (0) 56 619 - 7099
eMail: Info@vamel.ch

Die zuständige Stelle in allen anderen Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw. die Bezugsquelle.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este aparato puede ser utilizados por niños en edades a partir de 8 años y personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, si han recibido la necesaria supervisión o instrucciones en relación con el uso del aparato y los peligros relacionados. No permita a los niños jugar con este aparato. No permita a los niños limpiar o realizar el mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.

Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté enchufada o enfriándose.

No debe descuidar la plancha cuando esté conectada a la red eléctrica.

A la hora de llenar el depósito de agua debe desconectar el enchufe de la toma de corriente.

La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.

Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de apoyarla sobre una superficie estable.

No utilice la plancha si se ha caído, o si observa signos evidentes de daños o fugas.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere la aplicación de las normas lógicas de seguridad que se indican a continuación:

En primer lugar, existe el peligro de lesiones o muerte y, en segundo, el peligro de dañar el aparato. Se indican en el texto mediante las dos siguientes convenciones:

**ADVERTENCIA: ¡Peligro para el usuario!**

IMPORTANTE: ¡Peligro para el aparato!

Asimismo, le ofrecemos los siguientes consejos de seguridad.



## Cómo sacar el mayor partido a su nueva plancha...

**La seguridad es lo primero**

Adopte las máximas precauciones al utilizar este aparato, ya que suele calentarse mucho. Apague siempre la unidad y espere a que se enfríe antes de limpiarla o guardarla.

**Para alargar la vida útil de su nuevo producto y garantizar la limpieza de su ropa, se recomienda enormemente utilizar agua destilada o desmineralizada.**

## Ubicación

- No utilice el aparato al aire libre o cerca del agua.
- La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.

## Niños

- Se requiere una atenta supervisión al utilizar cualquier aparato cerca de los niños.
- Los niños no comprenden los peligros asociados a la utilización de aparatos eléctricos.
- Es necesario vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

## Seguridad personal

- **ADVERTENCIA: Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes, el agua caliente o el vapor. Tenga mucho cuidado cuando ponga boca abajo una plancha de vapor, ya que el tanque podría contener agua caliente.**
- **ADVERTENCIA: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.**
- No utilice la función de vapor vertical con ropas que estén muy desgastadas.
- Nunca deje el cable de corriente colgando de la superficie de trabajo.
- La toma de corriente debe estar siempre apagada al enchufar o desenchufar cualquier aparato. No tire nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente. En su lugar, aferre el enchufe y tire del mismo para desconectarlo.
- Evite que el cable toque las superficies calientes.
- Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha antes de guardarla.
- No debe descuidar la plancha cuando esté conectada a la red eléctrica.
- Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de apoyarla sobre una superficie estable.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, o que no tengan suficiente experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

## Otras recomendaciones de seguridad

- Utilice la plancha únicamente para su fin específico.
- Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente al llenarla de agua o vaciarla, y cuando no la utilice.
- Para evitar riesgos, si observa que el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio técnico u otra(s) persona(s) debidamente cualificada(s).
- No utilice la plancha si el cable está dañado, o si la plancha se ha caído o está dañada y presenta indicios de daños, o pierde agua. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte la plancha; llame a Morphy Richards para pedir consejo. Un montaje incorrecto podría causar un riesgo de descarga eléctrica al utilizar la plancha.

## Instrucciones especiales

Si la plancha no funciona, compruebe los siguientes puntos:

- ¿Se ha ajustado el control de temperatura a la temperatura requerida? ¿Está bien conectado el enchufe? ¿Están el enchufe o la toma de corriente defectuosos? (Compruébelo enchufando otro aparato).
- **ADVERTENCIA: Cuando no se utilice, la plancha no debe dejarse tumbada sobre una tabla de planchar.**
- Para evitar dañar el tejido que se está planchando, preste atención a la guía de temperaturas. (Haga una prueba de planchado en el interior del dobladillo de la prenda).
- Cuando termine de planchar, retire el enchufe de la toma de corriente, vacíe cualquier resto de agua del tanque y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- Si la plancha cae o se golpea bruscamente, podrían producirse daños internos aunque exteriormente parezca que está bien. Haga que lo examine un electricista cualificado.
- Se recomienda cargar la plancha con una medida del recipiente graduado y utilizar las funciones de vapor y chorro de vapor antes de planchar una prenda, ya que podría producirse algún goteo mientras se activa el sistema de vapor de la plancha.

## REQUISITOS ELÉCTRICOS

Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponde con el suministro eléctrico de su casa, que debe ser CA (corriente alterna).
**ADVERTENCIA: Este aparato debe estar conectado a tierra.**







# INSTRUCCIONES DE USO

## Guía de temperatura/tejido

Las marcas de ajuste de temperatura que observará en el disco de control regulable de todas las planchas Morphy Richards se ajustan a las del Código de etiquetado para el cuidado de los tejidos.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Símbolo | | Frío (120°C máx.) | Templado (160°C máx.) | Caliente (210°C máx.) |
| Posiciones del botón de control | No planchar | ● | ●● | ●●● |
| Tejido | | Seda, nylon, acetatos ej., acrilán/courtelle, triacetatos de orlón, ej., tricel/poliéster | Lana, mezclas de poliéster ej., poliéster/algodón | Algodón, lino, rayón, mezclas de rayón, ej., rayón/lino |
| Planchado | | Planche por el revés. Si se necesita humedad utilice un paño húmedo (sin acetato) | | Los tejidos que se han de planchar con este ajuste normalmente necesitan presión a vapor para algodón duro, tela vaquera, etc. |
| Con agua en el depósito | | ← Seco y pulverización → | ← Vapor/pulverización/supervapor | → |
| Sin agua en el depósito | | ← | Planchado en seco | → |

# COMPONENTES DE LA PLANCHA

❶ Botón de pulverización de agua
❷ Botón de chorro de vapor
❸ Interruptor de vapor
❹ Orificio de llenado con tapón
❺ Boquilla de pulverización
❻ Suela
❼ Disco de temperatura
❽ Luz indicadora de temperatura
❾ Depósito de agua
❿ Elemento antical de larga duración *(solo algunos modelos)*
⓫ Vaso de llenado graduado
⓬ Indicador de apagado automático *(solo algunos modelos)*

**Suela con tres zonas**

⓭ **Chorro turbo**
El potente chorro de vapor llega a los lugares más difíciles

⓮ **Vapor constante**
Elimina todas las arrugas a un nivel que controla

⓯ **Placa de presión**
Elimina la humedad para un acabado sin arrugas

## Antes de utilizarla

Clasifique las prendas que va a planchar según el tipo de tela. De este modo no tendrá que ajustar varias veces la temperatura para las diferentes prendas.

Nota: La función de vapor solamente debe utilizarse en prendas que pueden plancharse con los ajustes de temperatura 2 y 3 (consulte"Guía de temperaturas").

Se supone que los tejidos y las prendas llevan instrucciones de planchado. Si no las llevan, deberá seguir la guía de tejidos/temperaturas, pero asegúrese de probar la temperatura planchando primero el dobladillo de la prenda o una zona discreta parecida.

Si gira el disco de control desde un ajuste caliente a otro más frío, espere hasta que la temperatura de la plancha se haya estabilizado antes de seguir planchando.

Para planchar telas delicadas, tales como la seda, la lana, el velour, etc., aplique a la prenda un paño de planchar para evitar que queden marcas brillantes.

# LLENADO A

1 Asegúrese de que la plancha no está enchufada y, a continuación, ajuste el disco de vapor ❸ en la posición "O" antes de cargar la plancha con agua.

2 Levante el tapón de llenado ❹ hasta que encaje y se mantenga en la posición de abierto. Vierta el agua a través del agujero de llenado del tanque de agua ❾, utilizando el recipiente graduado ⓫ suministrado A. El tanque admite 350 ml de agua. La plancha incluye un tanque de agua claramente visible para que pueda ver con facilidad el nivel de agua cuando llene el tanque. Durante el proceso de llenado, incline la plancha hacia delante para leer el nivel de agua. La marca "MAX" está impresa en la

parte del depósito claramente visible **B**. Después de llenar la plancha de agua, presione el tapón de llenado hacia delante hasta que oiga un clic.
En las zonas de agua dura, se recomienda el uso de agua destilada o desmineralizada.

**Nunca utilice líquido para cargar baterías ni agua que contenga sustancias como almidón, azúcar o como agua descongelada del refrigerador.**

3 Tire siempre el agua que haya quedado después de planchar.

**ADVERTENCIA: Al llenar la plancha con agua del grifo, utilice siempre el vaso incluido. No la llene nunca directamente bajo el grifo.**

## CONTROL DE TEMPERATURA C

1 Enchufe la plancha a la toma de corriente y enciéndala.

2 Sitúe el disco de temperatura ❼ en el ajuste de su preferencia **C**, pero no empiece a planchar inmediatamente. Debe esperar unos minutos hasta que la plancha se estabilice en la temperatura seleccionada.

- Su plancha Morphy Richards cuenta con una luz indicadora de temperatura ❽ que se irá encendiendo y apagando mientras está planchando. Esto es perfectamente normal, e indica que la plancha está manteniendo el ajuste de temperatura seleccionado.
- Siempre resulta una buena idea comenzar con tejidos en templado e ir subiendo el ajuste. Una plancha se calienta mas rápido que se enfría así que ahorrará tiempo y energía.

## CARACTERÍSTICAS DE LA PLANCHA

### Planchado en seco

Puede utilizar la plancha solamente para planchado en seco. Compruebe que el control de vapor variable ❸ se encuentra en el símbolo "O".

Puede utilizarse cualquier ajuste de temperatura, dependiendo de la prenda. La función de pulverización puede utilizarse si hay agua en el depósito (consulte la sección "Llenado"). No es necesario cargar agua en el depósito para planchar en seco.

### Pulverización de agua D

Pulse el botón de pulverización ❶ y apúntelo hacia las arrugas persistentes. Puede hacerlo mientras plancha en seco si hay agua en el depósito. Al utilizar la pulverización de agua puede ser necesario pulsar el botón varias veces para cebar la bomba de pulverización.

### Vapor variable

Cargue la plancha con agua siguiendo las instrucciones de la sección "Llenado". A continuación, enchufe el cable a la toma de corriente.

La salida de vapor puede variar de baja a alta moviendo el control de vapor variable. Cuando se utilice la plancha en la posición de planchado con vapor, la salida de vapor debe situarse en el ajuste bajo.

La unidad de vapor solo debe utilizarse en prendas que pueden plancharse con los ajustes de temperatura 2, 3 y MAX.

### Ajuste de vapor económico/ecológico
*(solo algunos modelos)* **E**

Esta plancha le proporciona dos niveles de vapor específicos, la primera posición es un ajuste económico o “ecológico” que proporciona una cantidad específica de vapor adecuada para la mayoría de las tareas. Mueva el botón de control hasta que se alinee con la línea indicadora verde. También existe un segundo ajuste para realizar tareas más difíciles tales como arrugas más persistentes. El ajuste “ecológico” o económico puede utilizarse en los niveles de temperatura 2 o 3 y MAX, un alto nivel de vapor resulta adecuado exclusivamente en los niveles 3 y MAX.

### Chorro de vapor F



Pulse el botón de chorro de vapor ❷ para obtener un chorro de vapor más intenso con el que eliminar las arrugas de telas duras tales como la tela vaquera, etc.

El chorro de vapor puede utilizarse al planchar en seco, siempre que haya agua en el tanque y el control de temperatura esté ajustado dentro del rango de vapor.

No utilice el chorro de vapor a temperaturas inferiores al rango de vapor, según se muestra en el disco de control.

Nota: Para una calidad óptima del vapor, no accione el botón de supervapor más de tres veces seguidas.

### Vapor vertical

Sujete la plancha en posición vertical a una distancia de entre 1 cm y 2 cm de la prenda **G**. Pulse el botón de chorro de vapor ❷ para generar un chorro de vapor vertical. Esta característica se utiliza especialmente para eliminar arrugas de ropa colgada, cortinas, tapices de pared, etc.

Nota: para una calidad óptima del vapor, no utilice el chorro más de tres veces seguidas.

### Sistema antigoteo

La plancha está equipada con un sistema antigoteo diseñado para evitar que salga agua por la placa de base ❻ cuando la plancha está demasiado fría.

Mientras utilice la plancha, el sistema antigoteo puede emitir un sonido fuerte, especialmente durante el calentamiento o enfriamiento. Esto es totalmente normal e indica que el sistema funciona correctamente.



## Apagado automático *(solo algunos modelos)*

Si la plancha está equipada con la función de desconexión automática, se desconectará automáticamente transcurrido un período predeterminado.

Si la plancha se deja conectada en posición horizontal, se desconectará al minuto.

Si se deja en posición vertical, se apagará al cabo de 8 minutos.

La luz indicadora de desconexión automática ⓬ parpadeará, indicando que el producto se encuentra en el modo apagado.

Para reactivar la plancha, sacúdala suavemente. La luz del indicador de temperatura se encenderá indicando que la plancha se está calentando. Espere hasta que se caliente.

## Sistema antical permanente
*(solo en algunos modelos)*

El sistema antical de larga duración reduce los depósitos de cal y ayuda a prolongar la vida de la plancha.

## MANTENIMIENTO

## Para limpiar una suela con revestimiento de cerámica *(solo algunos modelos)*

En el caso improbable de que alguna fibra artificial se funda en la suela, ponga la plancha en la posición MAX y pásela sobre un trozo de algodón limpio para sacar el depósito a la superficie.

No utilice polvos ni soluciones de limpieza, ya que podrían dañar el recubrimiento.

**IMPORTANTE: No elimine la cal de la suela con productos antical, agentes de limpieza propios ni vinagre al enjuagar la suela.**



## Para limpiar una suela de acero inoxidable
*(solo en algunos modelos)*

Para mantener la suela de la plancha limpia y sin incrustaciones, recomendamos utilizar un agente limpiador suave de cromo, plata o acero inoxidable. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Para limpiar las fibras sintéticas fundidas en la suela, ajuste el indicador de la plancha en la posición de 3 puntos y pásela sobre una tela limpia de algodón; esto desprenderá las impurezas.

**IMPORTANTE: No elimine la cal de la suela con productos antical, agentes de limpieza propios ni vinagre al enjuagar la suela.**

## Para limpiar el exterior

Deje que la plancha se enfríe y límpiela con un trapo húmedo y un detergente suave y, a continuación, séquela con un trapo seco.

## Vaciado y almacenamiento

Cuando termine de planchar, desenchufe la plancha. Compruebe que el control de vapor variable esté en la posición "O", levante la tapa de llenado y vacíe el agua restante por el agujero de llenado **H**. No guarde la plancha en la caja, sino de pie, de modo que las gotas de agua restante no puedan salir y decolorar la suela.

Importante: El cable podría dañarse si lo enrolla con demasiada fuerza alrededor de la plancha. Haga un lazo flojo con el cable y colóquelo alrededor de la plancha. La plancha tiene que estar fría antes de enrollar el cable y guardarla en su soporte **I**. Utilice la pinza de plástico suministrada para proteger el cable de la plancha.

## SERVICIO TELEFÓNICO DE ASISTENCIA

Si tiene cualquier dificultad con el aparato, no dude en llamarnos.

Es más probable que podamos ayudarle más a resolver cualquier problema que el personal de la tienda en la que adquirió el aparato.

Tenga la siguiente información a mano para que nuestro equipo pueda solucionar su consulta rápidamente:

- Nombre del producto.
- Número de modelo (indicado en la parte inferior del aparato).
- Número de serie (indicado en la parte inferior del aparato).

## SITIO WEB

También puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web, o visitar el sitio para buscar y adquirir aparatos, recambios y accesorios de la completa gama de productos Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**







## SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Este aparato está cubierto por una garantía de reparación o sustitución de dos años.

Es importante guardar el recibo de la tienda en la que lo adquirió como prueba de compra. Grape el recibo a esta contraportada para poder consultarlo en el futuro.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

N.º de modelo
N.º de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con su distribuidor local indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a su distribuidor local a las direcciones que se indican.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la siguiente dirección junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de 7 días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (1-8).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar la factura o el recibo de caja original que indica la fecha de compra original.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, debe eliminarse la cal de los aparatos y mantener los filtros limpios según se indica en estas instrucciones.

Morphy Richards o el distribuidor local no se hacen responsables de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.

2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.

3 Personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (y que no son el proveedor autorizado) han intentado reparar el aparato.

4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.

5 El aparato es de segunda mano.

6 Ni Morphy Richards ni el distribuidor local no son responsables de realizar ninguna revisión, en virtud de la garantía.

7 La garantía excluye los consumibles como bolsas, filtros y jarras de vidrio.

8 La garantía no cubre las baterías ni las fugas de ácido de las mismas.

Esta garantía no le confiere más derechos que los expresamente expuestos, ni incluye reclamaciones por daños o pérdidas consiguientes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.

E

## Productos Glen Dimplex

## Carta de GARANTÍA

Producto adquirido

Fecha de compra

Titular de la Garantía

Sello del establecimiento




## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of uitleg hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en mits zij de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud van het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Houd de stoomgenerator en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat op het voedingsnet is aangesloten of aan het afkoelen is.

Laat het strijkijzer niet alleen achter terwijl de stekker nog in het stopcontact zit.

Trek de stekker uit het stopcontact voor u het waterreservoir met water vult.

Het strijkijzer moet op een stabiel oppervlak worden gebruikt en geplaatst.

Als u het strijkijzer op de hiel plaatst, moet het oppervlak waarop de hiel staat, stabiel zijn.

Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het gevallen is, als er duidelijke tekenen van schade zijn of als het lekt.

Het gebruik van elektrische apparatuur vereist het volgen van de volgende standaard veiligheidsvoorschriften:

Anders kunt u ernstig lichamelijk en zelfs dodelijk letsel oplopen en kan het apparaat worden beschadigd. Deze waarschuwingen zijn in de tekst als volgt aangeduid:

**WAARSCHUWING: Gevaar voor lichamelijk letsel!**

BELANGRIJK: Beschadiging van het apparaat!

Bovendien geven we u het volgende veiligheidsadvies.



## Optimaal gebruik van uw nieuwe strijkijzer...

**Veiligheid voorop**

Wees voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat aangezien het erg heet kan worden. Zet het apparaat altijd uit en laat het afkoelen voor u het reinigt of opbergt.

**Om de levensduur van het apparaat te verbeteren en om ervoor te zorgen dat uw kleding schoon blijft, raden wij aan gedistilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken.**

## Installatie

- Gebruik niet buitenshuis of in de buurt van water.
- Het strijkijzer moet op een stabiel oppervlak worden gebruikt en geplaatst.

## Kinderen

- Laat kinderen nooit alleen in de buurt van het apparaat.
- Kinderen beseffen de gevaren verbonden aan het gebruik van elektrische apparaten niet.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

## Persoonlijke veiligheid

- **WAARSCHUWING: Warme metalen oppervlakken, heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u een stoomstrijkijzer ondersteboven draait, er kan namelijk heet water in de watertank zitten.**
- **WAARSCHUWING: Voorkom elektrische schokken. Plaats het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.**
- Gebruik de verticale stoomfunctie niet op kledij terwijl deze wordt gedragen.
- Laat het netsnoer nooit over het werkvlak hangen.
- Het stopcontact moet zijn uitgeschakeld voor u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt. Ruk nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, maar pak altijd de stekker zelf vast.
- Laat het netsnoer nooit in contact met hete oppervlakken komen.
- Laat de strijkijzer volledig afkoelen voor u hem wegzet. Wikkel het netsnoer losjes om het strijkijzer voor u hem opbergt.
- Laat het strijkijzer niet alleen achter terwijl de stekker nog in het stopcontact zit.
- Als u het strijkijzer op de hiel plaatst, moet het oppervlak waarop de hiel staat, stabiel zijn.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of gebrek aan ervaring of kennis, zonder instructies over het gebruik van het apparaat of toezicht van een persoon die op hun veiligheid let.

## Andere veiligheidsoverwegingen

- Gebruik het strijkijzer alleen waarvoor hij is bedoeld.
- Trek altijd de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact wanneer u de watertank vult of leegt en wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.
- Als het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, de onderhoudsvertegenwoordiger of een gelijkwaardig gediplomeerde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het strijkijzer nooit wanneer het snoer is beschadigd of wanneer het strijkijzer is gevallen of beschadigd, of als er duidelijke tekenen van beschadiging of lekkage zijn. Voorkom elektrische schokken: probeer nooit zelf het apparaat te demonteren, maar vraag advies aan Morphy Richards. Een verkeerde montage kan elektrische schokken veroorzaken.

## Speciale voorschriften

Wanneer het strijkijzer niet werkt, dient u de volgende punten te controleren:

- Staat de temperatuurregelaar op de juiste temperatuur? Zit de stekker in het stopcontact? Is de stekker of het stopcontact defect? (controleer dit door een ander apparaat aan te sluiten).
- **WAARSCHUWING: Zet het strijkijzer nooit plat neer en laat het ijzer niet op de strijkplank staan wanneer het niet in gebruik is.**
- Om te vermijden dat textiel bij het strijken wordt beschadigd, dient u de temperatuurgids te respecteren. (Test de binnenkant van de zoom van het kledingstuk).
- Na het strijken trekt u de stekker uit het stopcontact, leegt u de watertank en laat u het apparaat afkoelen voor u het opbergt.
- Wanneer u het strijkijzer laat vallen of deze ergens tegenaan botst, kan dit interne schade veroorzaken die niet altijd van buitenaf zichtbaar is. Laat het strijkijzer controleren door een erkende elektricien.
- We raden u aan maximaal een beker water te gebruiken voor de stoom- en stoomstootfuncties voor u kleding strijkt, omdat er wat water uit het strijkijzer kan druppelen als het stoomsysteem wordt geactiveerd.

## ELEKTRICITEITSVOORSCHRIFTEN

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met de netspanning (wisselstroom).
**WAARSCHUWING: Dit apparaat moet worden geaard.**








# GEBRUIKSAANWIJZINGEN

## Temperatuur/textielwijzer

De symbolen van de standen op de thermostaatknop van elk strijkijzer van Morphy Richards komen overeen met de internationale symbolen voor textielonderhoud.

| Symbool | | Koel (120°C max) | Warm (160°C max) | Heet (210°C max) |
|---|---|---|---|---|
| Bedieningsknop posities | Helemaal niet strijken | ● | ●● | ●●● |
| Stof | | Zijde, nylon, acetaat bijv. AcrilanCourtelle, orlon triacetaat, bijv. tricel/polyester | Wol, polyesterstoffen bijv. polyester/katoen | Katoen, linnen, rayon, Rayonmengsels, bijv. rayon/linnen |
| Strijken | | Binnenstebuiten strijken. Als de stof eerst nat gemaakt gebruikt u daarvoor een vochtige doek (zonder acetaat) | | Stoffen waarvoor deze dient te worden Stoffen waarvoor deze instelling geldt, moeten meestal met stoom gestreken worden, zoals zwaar katoen, denim, enz. |
| Met water in de tank | | ← Droog en spuiten → | ← Stoom/sproeien/stoomstoot → | |
| Zonder water in de tank | | ← Droog strijken → | | |

# ONDERDELEN VAN HET STRIJKIJZER

1. Spuitknop
2. Stoomstootknop
3. Stoomschakelaar
4. Vulopening met afsluitdop
5. Sproeimondje
6. Zoolplaat
7. Temperatuurregelaar
8. Controlelampje temperatuurregeling
9. Watertank
10. Duurzaam anti-kalk systeem *(niet bij alle modellen)*
11. Vulbeker
12. Automatische uitschakelingsindicator *(niet bij alle modellen)*

**Tri-zone zoolplaat**

13. **Turbopunt**
Een krachtige stoot stoom bereikt ook de lastigste plaatsen
14. **Constante stoom**
Verwijder alle kreukels op een niveau dat u zelf regelt
15. **Drukken en afstellen**
Verwijdert vocht voor een kreukvrij afgestelde afwerking

# Vóór het gebruik

Sorteer de te strijken stukken op de textielsoorten voor de verschillende temperatuurstanden. Zo hoeft u de temperatuurstanden minder vaak te wijzigen voor verschillende soorten stukken.

Opmerking: gebruik de stoomfunctie alleen voor stukken die op de standen met 2 of 3 stippen gestreken kunnen worden (zie Temperatuurgids).

Textiel en kleding zijn meestal voorzien van een label met strijkvoorschriften. Wanneer dit niet het geval is, volgt u de textielgids. Test de temperatuur eerst op de zoom of een gelijkaardige plaats.

Wanneer u de regelknop van warm naar koud draait, dient u even te wachten met strijken tot het strijkijzer voldoende is afgekoeld.

Voor tere weefsels, zoals zijde, wol, velours e.d. kunt u het beste een strijkdoek gebruiken om glanzende plekken te voorkomen.



## VULLEN A

1 Zorg ervoor dat de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit en zet dan de stoomknop 3 op de stand 'O' voordat u het strijkijzer met water vult.

2 Open de vuldop 4 tot het open blijft staan en houd het geopend. Giet water via de vulopening in de watertank 9, met de bijgeleverde vulbeker 11 A. Er kan 350ml water in de tank. Het strijkijzer is voorzien van een transparante watertank zodat u het waterniveau kunt zien tijdens het vullen. Kiep tijdens het vullen een beetje naar voren om het waterniveau te zien. De 'MAX'-markering staat op de zijkant van de transparante tank B. Plaats na het vullen de dop terug tot deze vastklikt.
In gebieden met hard water wordt gebruik van gedistilleerd of gedemineraliseerd water aanbevolen.

**Gebruik nooit accuvloeistof of water dat stoffen bevat zoals zetmeel of suiker, of ontdooid water uit een koelkast.**

3 Giet na gebruik het resterende water weg.

**WAARSCHUWING: Als u het strijkijzer met kraanwater vult, gebruik dan altijd de bijgeleverde vulbeker. Vul het strijkijzer nooit rechtstreeks onder de kraan.**

## TEMPERATUURREGELING C

1 Stop de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en zet het strijkijzer aan.

2 Zet de temperatuurregelaar 7 op de gewenste stand C, maar begin niet meteen met strijken. Wacht een paar minuten totdat het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt.

- Uw Morphy Richards strijkijzer is voorzien van een indicatielampje 8, dat aan en uit gaat terwijl u strijkt. Dit is heel normaal, want het geeft aan dat de thermostaat bezig is de door u gekozen temperatuur aan te houden.
- Het is verstandig om te beginnen met stoffen die koud gestreken moeten worden en de stoffen die heet gestreken kunnen worden op het laatst te doen. Een strijkijzer warmt sneller op dan het afkoelt. Op deze manier spaart u tijd en elektriciteit.

## FUNCTIES VAN STRIJKIJZER

### Droog strijken

U kunt dit strijkijzer ook gebruiken om droog te strijken. Zet de variabele stoomregelaar 3 op 'O'.

Afhankelijk van het te strijken kledingstuk kunt u elke temperatuurstand gebruiken. U kunt de sproeifunctie gebruiken mits er water in het reservoir zit (zie de paragraaf 'Vullen'). Als u alleen droog wilt strijken, hoeft er geen water in het reservoir te zitten.

### Spuitknop D

Druk op de spuitknop 1 en richt de straal op hardnekkige kreukels. U kunt dit doen bij het droog strijken mits er water in de tank zit. Het kan soms nodig zijn om de knop enkele malen in te drukken om de spuitpomp te vullen.

### Regelbare stoom



Vul het strijkijzer met water zoals beschreven in 'Vullen' en steek de stekker in het stopcontact.

De stoomuitstoot kan variëren van laag tot hoog door de variabele stoomregelaar te verstellen. Bij gebruik van het strijkijzer op de laagste stand van het stoombereik moet de stoomopbrengst op laag gezet te worden.

De stoomfunctie dient enkel gebruikt te worden voor kleding die geschikt is om te strijken op 2 of 3 stippen of MAX.

### Zuinig / Eco-stoominstelling

*(alleen op bepaalde modellen)* E

Dit strijkijzer is voorzien van twee aparte stoomniveaus, de eerste stand is een zuinige of 'Eco'-instelling die een bepaalde hoeveelheid stoom geeft die geschikt is voor de meeste taken. Verplaats de bedieningsknop tot de knop op één lijn staat met het groene streepje. Er is een tweede instelling beschikbaar voor moeilijkere taken zoals hardnekkige kreukels. De 'Eco' of zuinige instelling kan worden gebruikt voor 2-3 stippen en het MAX-temperatuurniveau, veel stoom is alleen geschikt voor 3 stippen en het niveau MAX.

### Stoomstoot F



Druk op de stoomstootknop 2 voor extra stoom bij het uitstrijken van kreukels in dikke stoffen zoals spijkerstof etc.

De stoomstoot kan worden gebruikt tijdens droog strijken, mits er water in de tank zit en de temperatuur binnen het stoombereik valt.

Gebruik de stoomstoot niet bij temperaturen die lager zijn dan stoombereik dat op de regelaar vermeld is.

Opmerking: Voor optimale stoomkwaliteit de stoomstoot niet meer dan drie keer achter elkaar gebruiken.

### Verticale stoom

Houd het strijkijzer verticaal, 1 tot 2 cm van het te stomen textiel G. Druk op de stoomstootknop 2 om verticale stoom te krijgen. Deze functie is handig voor het ontkreuken van opgehangen kleding, gordijnen, etc.

Opmerking: voor een optimale kwaliteit van de stoom kunt u de stoomstoot beter niet meer dan drie keer achter elkaar gebruiken.

### Antidrupsysteem

Uw strijkijzer is uitgerust met een antidrupsysteem. Dit voorkomt dat er water uit de zoolplaat komt 6 als het strijkijzer te koud is.

Tijdens het gebruik kan het antidrupsysteem een klikgeluid geven, vooral tijdens het opwarmen of afkoelen. Dit is normaal en geeft aan dat het systeem naar behoren functioneert.

NL







## Automatische uitschakelingsindicator

*(niet bij alle modellen)*

Als uw strijkijzer voorzien is van een automatische uitschakelingsfunctie, schakelt het apparaat na een bepaalde tijd vanzelf uit.

Als het strijkijzer onbeheerd in horizontale positie wordt achtergelaten, zal het na 1 minuut uitschakelen.

Als het strijkijzer onbeheerd in de verticale positie wordt achtergelaten, dan zal het ijzer na 8 minuten uitschakelen.

Het automatische uitschakelingslampje ⓬ knippert, om aan te geven dat het toestel uitgeschakeld is.

Schud het strijkijzer voorzichtig om het te activeren. Het temperatuurindicatielampje zal gaan branden als teken dat het strijkijzer opwarmt. Wacht met strijken totdat het apparaat is opgewarmd.

## Duurzaam anti-kalksysteem

*(uitsluitend bepaalde modellen)*

Het duurzame anti-kalksysteem vermindert de afzetting van kalk en helpt de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.

## ONDERHOUD

## Reinigen van een gecoate zoolplaat

*(uitsluitend bepaalde modellen)*

In het onwaarschijnlijke geval dat er kunstvezel smelt en aan de strijkzool blijft plakken, zet u de temperatuurregelaar op MAX. Strijk vervolgens een schoon stuk katoen tot de zool schoon is.

Gebruik geen schuurpoeder of vloeibaar schuurmiddel; dit kan de deklaag beschadigen.

**BELANGRIJK: Ontkalk de zoolplaat niet met anti-kalkproducten, reinigingsmiddelen of azijn om de zoolplaat te reinigen.**



## Roestvrijstalen strijkzool reinigen

*(alleen op bepaalde modellen)*

Om de strijkzool van uw strijkijzer schoon en vrij van kalkaanslag te houden, raden wij u aan een gangbaar, mild reinigingsmiddel voor chroom, zilver of roestvrij staal te gebruiken. Volg altijd de instructies van de fabrikant.

Om gesmolten kunstvezel van de strijkzool te verwijderen, zet u de temperatuurregelaar op de hoogste stand. Strijk vervolgens een schoon stuk katoen tot de strijkzool schoon is.

**BELANGRIJK: Ontkalk de zoolplaat niet met anti-kalkproducten, reinigingsmiddelen of azijn om de zoolplaat te reinigen.**

## Buitenkant reinigen

Laat het strijkijzer afkoelen. Veeg het apparaat schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Veeg het apparaat droog met een droge doek.

## Legen en opbergen

Na het strijken dient u de stekker uit het stopcontact te trekken. Zorg ervoor dat de variabele stoomregelaar op '0' staat, open de afsluitklep en giet het overgebleven water weg **H**. Berg uw strijkijzer niet op in de doos, maar rechtopstaand, zodat er geen eventueel achtergebleven waterdruppels uit het apparaat kunnen lekken die de zoolplaat kunnen verkleuren.

Belangrijk: Het snoer kan beschadigen als u het na gebruik te strak om het strijkijzer windt. Maak een losse lus met het snoer en wikkel deze om het strijkijzer. Het strijkijzer moet volledig zijn afgekoeld voordat u het snoer er omheen wikkelt en het strijkijzer op de hiel wegzet **I**. Gebruik de plastic clip om de kabel aan het strijkijzer te bevestigen.

## HULPLIJN

Mocht u problemen met het apparaat ondervinden, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen.

Wij kunnen u waarschijnlijk beter helpen dan de winkel waarin u het apparaat heeft gekocht.

Houd de volgende informatie bij de hand zodat onze medewerkers u snel kunnen helpen:

- Naam van het product.
- Het modelnummer zoals weergegeven op de onderkant van het apparaat.
- Het serienummer zoals weergegeven op de onderkant van het apparaat.



## WEBSITE

U kunt ook via onze website contact met ons opnemen of de website bezoeken om apparaten, reserveonderdelen en accessoires uit het uitgebreide gamma van Morphy Richards te bekijken en te kopen.

**www.morphyrichards.com**







## UW TWEEJARIGE GARANTIE

Dit apparaat is gedekt door een tweejarige garantie voor reparatie of vervanging.

Het is belangrijk om de kassabon te bewaren als aankoopbewijs. Niet uw aankoopbon aan de achterkant vast voor toekomstige naslagdoeleinden.

Vermeld de volgende informatie als het product defect raakt. Deze nummers zijn te vinden op het voetstuk van het apparaat.

Modelnr.
Serienr.

Alle producten van Morphy Richards worden individueel getest voordat ze de fabriek verlaten. In het onwaarschijnlijke geval dat een apparaat niet goed functioneert binnen 28 dagen na aankoop, dient het te worden teruggebracht naar de plek van aankoop voor vervanging.

Indien er storingen ontstaan tussen 28 dagen en 24 maanden na de oorspronkelijke aankoop, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke distributeur en het modelnummer en serienummer van het product vermelden, of u kunt uw plaatselijke distributeur schriftelijk in kennis stellen via het vermelde adres.

U dient vervolgens het product terug te sturen (goed verpakt) naar het onderstaande adres met een kopie van het aankoopbewijs.

Onderhevig aan de onderstaande uitzonderingen (1-8) wordt het defecte apparaat gerepareerd of vervangen en normaliter verzonden binnen 7 dagen na ontvangst.

Indien dit apparaat wordt vervangen tijdens de tweejarige garantieperiode, dan loopt de garantie van het nieuwe apparaat vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Daarom is het belangrijk om uw originele aankoopbon of factuur te bewaren als bewijs van de oorspronkelijke aankoopdatum.

Om in aanmerking te komen voor de tweejarige garantie moet het apparaat gebruikt zijn volgens de instructies van de fabrikant. Het apparaat moet bijvoorbeeld zijn ontkalkt en de filters moeten zijn schoongehouden zoals vermeld in de instructies.

Morphy Richards of de plaatselijke distributeur is niet aansprakelijk om de goederen te vervangen of te repareren volgens de voorwaarden van de garantie als:

1 De storing is veroorzaakt door of is toe te schrijven aan verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid of gebruik in strijd met het advies van de fabrikant of als het defect is veroorzaakt door stroompieken of schade bij vervoer.

2 het apparaat werd gebruikt op een andere netspanning dan de netspanning gegraveerd op de artikelen.

3 reparaties werden uitgevoerd door andere personen dan ons onderhoudspersoneel (of erkende dealer).

4 Als het apparaat is gebruikt voor huurdoeleinden of niet-huishoudelijk gebruik.

5 het apparaat een tweedehands-apparaat is.

6 Morphy Richards of de plaatselijke distributeur zijn onder de garantie niet aansprakelijk voor onderhoudswerkzaamheden.

7 De garantie geldt niet voor consumentengoederen zoals tassen, filters en glazen karaffen.

8 Batterijen en schade door lekkage zijn niet gedekt door de garantie.

Dit garantie verleent geen andere rechten anders dan de rechten die hierboven uitdrukkelijk worden vermeld en dekt geen claims voor gevolgverlies of -schade. Deze garantie wordt aangeboden als een extra voordeel en heeft geen invloed op uw statutaire rechten als consument.










## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se as mesmas forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As tarefas de limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Mantenha o ferro de engomar e o respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade, quando o mesmo se encontrar ligado à corrente eléctrica ou a arrefecer.

Certifique-se de que o ferro de engomar não fica sem qualquer supervisão enquanto se encontra ligado à tomada de alimentação.

A ficha deve ser desligada da tomada de parede antes de se proceder ao enchimento do depósito de água.

O ferro de engomar tem de ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável.

Ao colocar o ferro de engomar no descanso, assegure-se de que a superfície sobre a qual este está assente é estável.

O ferro de engomar não deve ser utilizado se tiver caído ou se existirem sinais visíveis de danos ou fugas.

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige as seguintes regras de segurança de senso comum:

Antes de mais, existe o perigo de ferimentos ou morte, assim como o perigo de danos no aparelho. Estes são indicados ao longo do texto pelas duas convenções seguintes:

**AVISO: Perigo pessoal!**

IMPORTANTE: Danos no aparelho!

Além disso, oferecemos os seguintes conselhos de segurança.



## Tire o melhor partido do seu novo ferro...

**A segurança em primeiro lugar**

Deve fazer uso de extrema precaução ao utilizar este aparelho, uma vez que este pode atingir temperaturas muito elevadas. Desligue sempre a unidade e permita que esta arrefeça antes de a limpar ou guardar.

**Para prolongar a vida útil do seu novo produto e garantir que as suas roupas se mantêm limpas, recomendamos vivamente a utilização de água distilada ou desmineralizada.**

## Localização

- Não utilize o aparelho no exterior ou próximo de água.
- O ferro tem de ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável.

## Crianças

- É necessária uma atenta supervisão quando for utilizado qualquer aparelho próximo de uma criança.
- As crianças não compreendem os perigos associados à utilização de aparelhos eléctricos.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## Segurança pessoal

- **AVISO: Podem ocorrer queimaduras se tocar em partes de metal quentes, água quente ou vapor. Proceda com cautela quando virar o ferro a vapor ao contrário, pode haver água quente dentro do depósito da água.**
- **AVISO: Para evitar qualquer risco de choque eléctrico, não coloque o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- Não utilize a característica de vaporização vertical em peças de vestuário que se encontrem vestidas.
- Nunca permita que o cabo de alimentação fique pendurado sobre a superfície de trabalho.
- A tomada deve encontrar-se sempre desligada antes de colocar ou retirar a ficha da tomada. Nunca dê puxões no cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada, agarre firmemente na ficha e puxe para desligar.
- Não permita que o cabo de alimentação toque em superfícies quentes.
- Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar. Enrole o fio com alguma folga à volta do ferro antes de o guardar.
- Certifique-se de que o ferro não fica sem qualquer supervisão enquanto se encontra ligado à tomada de alimentação.
- Ao colocar o ferro no descanso, assegure-se de que a superfície sobre a qual este está assente é estável.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) apresentando capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos ou experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

## Outras considerações de segurança

- Utilize o ferro apenas para o propósito determinado.
- Desligue sempre o ferro da tomada eléctrica quando encher com água ou quando esvaziar, e quando não estiver a utilizar.
- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante ou agente de serviço ou indivíduo(s) igualmente qualificado para evitar riscos.
- Não utilize o ferro com o cabo de alimentação danificado ou se o ferro tiver caído, se estiver danificado ou se existirem sinais visíveis de danos ou fugas. Para evitar qualquer risco de choque eléctrico não tente desmontar o ferro de engomar. Ligue para a Morphy Richards a pedir aconselhamento. Uma montagem incorrecta pode originar um risco de choque eléctrico quando o ferro de engomar for utilizado.

## Instruções especiais

Se o ferro não funcionar, verifique o seguinte:

- O controlo de temperatura foi definido para a temperatura desejada? A ficha encontra-se ligada na tomada? A ficha ou a tomada encontram-se danificadas? (Verifique ligando outro aparelho à tomada).
- **AVISO: Quando não estiver a ser utilizado, o ferro nunca deve ser pousado sobre a tábua de engomar.**
- Para evitar danos nos tecidos a serem engomados, siga cuidadosamente o guia de temperatura. (Teste no interior da bainha da peça de vestuário).
- Quando terminar de engomar, retire a ficha da tomada, esvazie toda a água restante do depósito e permita que arrefeça antes de guardar.
- Se sofrer uma queda ou embate violento, o ferro pode sofrer danos internos, mesmo que o exterior pareça se encontrar em boas condições. Leve a um electricista qualificado para verificação.
- Recomenda-se que utilize uma taça de água quando utilizar o vapor do ferro e a função de disparo de vapor antes de engomar quaisquer peças de vestuário, uma vez que pode verter água enquanto o sistema de vapor do ferro estiver activado.

## REQUISITOS ELÉCTRICOS

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deverá ser CA (Corrente Alterna).
**AVISO: Este aparelho deve ser ligado à massa.**

P





# INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## Guia de temperatura e tecidos

As marcações de definição de temperatura no botão regulador, de todos os ferros de engomar Morphy Richards, correspondem às do Código Internacional de Etiquetagem de Tratamentos Têxteis.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Símbolo | | | | |
| | | Frio (120°C máx.) | Morno (160°C máx.) | Quente (210°C máx.) |
| Botão de controlo posições | Não engomar em todas as | ● | ●● | ●●● |
| Tecido | | Seda, Nylon, Acetatos por exemplo, AcrilanCourtelle, Triacetatos Orlon, ex., Tricel/Poliéster | Lã, Misturas de poliéster ex.: Poliéster/Algodão | Algodão, Linho, Seda Artificial, Misturas de seda artificial, ex., Seda artificial/Linho |
| Engomagem | | Engomar pelo avesso Se for necessária humidade um pano humedecido (Não acetato) | | Nos tecidos em que é necessária deverá usar-se engomar com vapor para algodão, ganga, etc. |
| Com água no depósito | | ◄— Secar e spray —► | ◄— Vapor/spray/disparo de vapor | —► |
| Sem água no depósito | | ◄— Engomar a seco | | —► |

## COMPONENTES DO SEU FERRO DE ENGOMAR

1. Botão de spray de água
2. Botão de reforço de vapor
3. Regulador de vapor
4. Orifício de enchimento com tampão
5. Bico de spray
6. Placa base
7. Botão de regulação da temperatura
8. Luz indicadora de temperatura
9. Depósito da água
10. Anti-escamação de longa duração *(apenas para certos modelos)*
11. Taça de enchimento
12. Indicador de desligamento automático *(apenas para certos modelos)*

**Base Tri-zone**

13. **Turbo Boost**
    O poderoso disparo de vapor alcança até os locais mais difíceis
14. **Vapor Constante**
    Remove todos os vincos a um nível controlado por si
15. **Placa de pressão**
    Remove a humidade para definir uma finalização sem vincos

## Antes de utilizar

Organize os itens a serem engomados de acordo com o tipo de tecido. Essa operação permitirá minimizar a frequência de regulação de temperatura para diferentes peças.

Nota: A característica de vapor só deve ser utilizada em peças de vestuário adequadas para engomar nos pontos 2 e 3 (ver "Guia de Temperaturas").

Os têxteis e vestuário deverão possuir uma etiqueta de instruções para engomar. Caso contrário, siga as indicações do guia de temperaturas/tecidos mas, certifique-se de que testa primeiro a temperatura engomando a bainha ou outra parte idêntica da peça de vestuário.

Se rodar o botão de controlo para baixo, de uma regulação quente para uma fria, aguarde que a temperatura do ferro de engomar estabilize antes de continuar a engomar.

Os tecidos delicados, como seda, lã, veludo, etc, são melhor engomados com um pano de engomagem, para evitar marcas de brilho.

## ENCHIMENTO A

1 Certifique-se de que o ferro não está ligado e, em seguida, rode o regulador de vapor para a posição 3 'O' antes de encher o ferro com água.

2 Levante o tampão de enchimento 4 até trancar e manter-se na posição aberta. Verta a água através do orifício de enchimento 9, utilizando o medidor 11 fornecido A. O depósito tem capacidade para 350ml de água. O ferro está equipado com um depósito de água transparente para que possa ver facilmente o nível da água ao encher. Durante o enchimento, incline o ferro para a frente para ler o nível da água. A marca 'MAX' está impressa no lado do depósito de água transparente B. Depois de encher, empurre o tampão de enchimento para a frente.

Em zonas de água mais dura, é recomendada a utilização de água distilada ou desmineralizada.

**Nunca utilize fluído para baterias ou água com quaisquer substâncias tais como goma ou açúcar, ou água descongelada de um frigorífico.**

3 Verta sempre a água restante após a utilização.

**AVISO: Quando encher o ferro com água da torneira, utilize sempre o medidor fornecido. Nunca encha directamente o depósito debaixo da torneira.**

## CONTROLO DA TEMPERATURA C

1 Ligue o ferro e a corrente eléctrica.

2 Defina o botão de regulação da temperatura 7 para a temperatura necessária C, mas não comece a engomar imediatamente. Se aguardar alguns minutos, o ferro ir estabilizar nas definições necessárias.

- O seu ferro de engomar Morphy Richards tem uma luz indicadora instalada 8 que irá acender e apagar enquanto estiver a engomar. Isto é perfeitamente normal e mostra que o ferro está a manter o calor definido.
- É recomendado iniciar pelos tecidos leves seguindo para os restantes. O aquecimento do ferro de engomar é mais rápido do que o arrefecimento para que poupe no tempo e na electricidade.

## CARACTERÍSTICAS DO SEU FERRO DE ENGOMAR

### Engomagem a seco

Pode utilizar o seu ferro de engomar apenas como ferro de engomagem a seco. Assegure-se que o controlo de vapor variável 3 está definido para o símbolo ‘O’.

Pode ser utilizada qualquer definição de temperatura, dependendo da peça de vestuário. A função de spray pode ser utilizada desde que haja água no depósito (ver secção "Enchimento"). Quando estiver a efectuar apenas a engomagem a seco não necessita de colocar água no depósito.

### Spray de água D

Prima o botão de spray 1 e aponte o spray da água aos vincos mais resistentes. Pode fazê-lo enquanto engoma a seco desde que haja água no depósito. Pode ser necessário carregar no botão algumas vezes para carregar a bomba do spray de água.

### Vapor variável



Encha o ferro de engomar com água, tal como descrito em "Enchimento"
e introduza a ficha na tomada eléctrica.

A saída de vapor pode variar de alta para baixa, fazendo deslizar o controlo de vapor variável. Quando utilizar o ferro de engomar no mínimo da gama de vapor, a saída de vapor deve ser ajustada para a definição mais baixa.

A funcionalidade de vapor só deve ser utilizada em peças de vestuário que são adequadas para engomar nos pontos 2, 3 e na definição MAX.

### Economia / Regulação de vapor Eco
*(apenas em certos modelos)* E

Este ferro fornece duas regulações de vapor específicas; a primeira posição é uma regulação de ecnomia ou “Eco”, que fornece uma quantidade de vapor específica adequada para a maior parete das tarefas. Movimente o botão de controlo até alinhar-se com a linha verde indicadora. Existe uma segunda regulação para trabalhos mais difíceis, tais como vincos mais resistentes. A regulação “Eco” ou de economia pode ser utilizada nos níveis de temperatura 2, 3 e MAX; o vapor elevado só é indicado para os níveis 3 e MAX.

### Reforço de vapor F



Prima o botão de reforço de vapor 2
para obter uma saída de vapor extra para engomar vincos em materiais fortes, tais como gangas, etc.

O disparo de vapor pode ser utilizado durante a engomagem a seco, desde que haja água no depósito, e o controlo de temperatura esteja definido dentro da amplitude do vapor.

Não utilize o disparo de vapor a temperaturas inferiores à amplitude do vapor indicada no botão de regulação.

Nota: Para uma qualidade óptima de vapor, não utilize o disparo mais do que três vezes seguidas.

### Vaporização vertical

Mantenha o ferro numa posição vertical entre 1cm e 2cm afastado do artigo G. Pressione o botão de reforço de vapor 2 para criar uma vaporização vertical. Esta funcionalidade é particularmente útil para retirar dobras de vestuário pendurado, cortinas, peças penduradas na parede, etc.

Nota: para uma óptima qualidade de vapor, não utilize o disparo mais do que três vezes seguidas.

### Sistema anti-gotejamento

O seu ferro está equipado com um sistema anti-gotejamento, concebido para evitar que se escape água pela placa base 6 quando o ferro está demasiado frio.

Durante a utilização, o sistema anti-gotejamento pode emitir um clique, particularmente durante o aquecimento ou arrefecimento. Isso é perfeitamente normal e indica que o sistema está a funcionar correctamente.

### Desligação automática *(apenas para alguns modelos)*

Se o ferro estiver equipado com a função de desligar automática, desligar-se-á após um período definido.

Se o ferro não for utilizado na posição horizontal, desligar-se-á após 1 minuto.

Se for deixado na posição vertical, desligar-se-á após 8 minutos.

A luz de desligação automática 12 apresenta-se intermitente, indicando que o produto se encontra no modo de desligação.

Para reactivar o ferro, agite-o suavemente; a luz indicadora de temperatura acende-se, indicando que o ferro está a aquecer. Aguarde que o ferro aqueça como normalmente.



## Sistema de anti-escamação de longa duração
*(apenas em alguns modelos)*

O sistema de anti-escamação de longa duração reduz os depósitos de escamação e ajuda a prolongar a vida útil do ferro.

## MANUTENÇÃO

## Para limpar uma placa base revestida
*(apenas para alguns modelos)*

No caso improvável de se derreter alguma fibra artificial na placa base, coloque o ferro na posição MAX e passe-o sobre uma peça limpa de algodão de forma a retirar o depósito da superfície.

Não utilize qualquer pó ou solução abrasivos pois poderia danificar o revestimento.

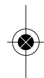
**IMPORTANTE: Não descalcifique a base com produtos anti-calcário, agentes de limpeza comuns ou vinagre ao ferrar a base.**

## Para limpar uma placa base em aço inoxidável *(apenas em alguns modelos)*

Para manter a placa base do seu ferro de engomar limpa e sem detritos, recomendamos que utilize um agente de limpeza suave de crómio, prata ou aço inoxidável, facilmente adquiridos. Siga sempre as instruções do fabricante.

Para limpar fibras sintéticas derretidas, regule o ferro de engomar para ponto 3 e passe-o sobre uma pequena quantidade de algodão limpo que irá retirar os detritos da superfície.

**IMPORTANTE: Não descalcifique a base com produtos anti-calcário, agentes de limpeza comuns ou vinagre ao ferrar a base.**





## Para limpar o exterior

Permita que o ferro arrefeça e limpe-o com um pano húmido e detergente suave e, em seguida, limpe com um pano seco.

## Esvaziamento e armazenagem

Quando já não se encontrar a engomar, retire a ficha do ferro de engomar da tomada. Assegure-se de que o controlo de vapor variável está na posição 'O', levante o tampão de enchimento e esvazie qualquer água restante pelo orifício de enchimento **H**. Não guarde o ferro na caixa, mas antes numa posição vertical, de forma a que não possa haver fuga de quaisquer gotas de água restante que possam provocar a descoloração da placa base.

Importante: O fio eléctrico flexível pode ser danificado se for enrolado com muita tensão à volta do ferro, após a utilização. Enrole o fio eléctrico flexível com alguma folga à volta do ferro. O ferro tem de estar frio antes de poder enrolar o fio eléctrico flexível e colocá-lo no seu descanso **I**. Utilize o grampo de plástico para fixar o cabo ao ferro.

## LINHA DE APOIO

Se houver qualquer problema com o seu aparelho, não hesite em contactar-nos.

Poderemos provavelmente ajudá-lo mais do que a loja onde adquiriu o aparelho.

Tenha à disposição a seguinte informação, de forma a permitir que a nossa equipa consiga resolver o seu problema rapidamente:

- Nome do produto.
- Número de modelo, conforme indicado na parte inferior do aparelho.
- Número de série, conforme indicado na parte inferior do aparelho.

## WEB SITE

Também poderá contactar-nos através do nosso Web site ou visitar o site para procurar e comprar aparelhos, peças e acessórios da vasta gama Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**





## A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

Este aparelho tem uma garantia de reparação ou substituição de 2 anos.

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o ao verso deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo
N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar o seu distribuidor local e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever ao seu distribuidor local para o endereço abaixo citado.

Ser-lhe-á solicitado que devolva o produto (numa embalagem segura e apropriada) para o endereço apresentado, juntamente com uma cópia do talão de compra.

Tirando as excepções abaixo referenciadas (1-8), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os artigos têm de ter sido escamados e os filtros mantidos limpos, tal como indicado nas instruções.

A Morphy Richards ou o distribuidor local não serão obrigados a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.

2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.

3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).

4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.

5 O aparelho foi adquirido em segunda mão.

6 A Morphy Richards ou o distribuidor local não são responsáveis pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.

7 A garantia não abrange consumíveis, tais como sacos, filtros e garrafas de vidro

8 Baterias e danos causados por derrame não estão abrangidos pela garantia.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.

P



## IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Questa apparecchiatura può essere utilizzata dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, dopo che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettete ai bambini di giocare con l'apparecchiatura. Manutenzione e pulizia non devono essere fatte da bambini senza la supervisione di un adulto.

Conservare il ferro e il cavo lontano dalla portata di bambini al di sotto di 8 anni in fase di riscaldamento e di raffreddamento.

Non lasciare mai il ferro da stiro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione di rete.

Rimuovere la spina dalla presa, prima di riempire il serbatoio d'acqua.

Il ferro deve essere utilizzato e posato su una superficie stabile.

Quando si posa il ferro in verticale, verificare che la superficie sulla quale è stato posato sia stabile.

Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde.

L'uso di un qualunque apparecchio elettrico comporta il rispetto delle seguenti basilari regole di sicurezza dettate dal buon senso:

Sussiste infatti il rischio di infortuni gravi o mortali e di danni all'elettrodomestico. Questi rischi sono indicati in base a due convenzioni nel presente opuscolo:

**AVVERTENZA: pericolo per le persone!**

IMPORTANTE: Danni all'elettrodomestico!

Di seguito sono riportate ulteriori informazioni sulla sicurezza.

## Per avere il meglio dal vostro nuovo ferro da stiro...

**Sicurezza innanzitutto**

Prestare attenzione durante l'utilizzo di questo elettrodomestico perché può diventare molto caldo. Spegnere sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo o metterlo via.

**Per aumentare la durata del vostro nuovo prodotto ed assicurare la pulizia dei capi, raccomandiamo vivamente di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.**

## Luogo di utilizzo

- Da non utilizzare all'esterno o in prossimità di acqua.
- Il ferro deve essere utilizzato e posato su una superficie stabile.

## Bambini

- È necessario prestare la massima attenzione quando un elettrodomestico viene utilizzato in presenza di bambini.
- I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli associati al funzionamento di apparecchiature elettriche.
- È opportuno controlalre che i bambini non utilizzino l'apparecchio per giocare.

## Sicurezza personale

- **AVVERTENZA: ci si può scottare toccando i componenti caldi in metallo, l'acqua calda o il vapore. Fare estrema attenzione quando si capovolge il ferro a vapore, poiché può essere presente dell'acqua calda nel serbatoio.**
- **AVVERTENZA: Per proteggersi dal rischio di scossa elettrica, fare in modo che l'elettrodomestico non entri mai in contatto con acqua o altri liquidi.**
- Non utilizzare la funzione di stiratura a vapore verticale per stirare indumenti che si ha indosso.
- Non lasciare mai che il cavo dell'alimentazione penda dalla superficie di lavoro.
- La presa deve essere sempre spenta prima di inserire o disinserire la spina. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa. Tirare piuttosto la spina.
- Evitare che il cavo dell'alimentazione tocchi superfici calde.
- Lasciare che il ferro si sia raffreddato completamente prima di metterlo a posto. Avvolgere il cavo dell'alimentazione intorno al ferro senza tirarlo prima di riporlo.
- Non lasciare mai il ferro da stiro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione di rete.
- Quando si posa il ferro in verticale, verificare che la superficie sulla quale è stato posato sia stabile.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali ne impediscano l'uso sicuro senza assistenza o controllo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

## Altre informazioni di sicurezza

- Utilizzare il ferro solo per l'uso al quale è destinato.
- Scollegare sempre il ferro dalla presa elettrica per rifornire o svuotare il serbatoio di acqua e quando non viene utilizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato per non correre rischi.
- Non mettere in funzione il ferro da stiro se il cavo dell'alimentazione è danneggiato o se il ferro è caduto o danneggiato, se riporta segni evidenti di danneggiamento o se perde. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare il ferro e rivolgersi a Morphy Richards per l'assistenza. Un riassemblaggio non corretto può provocare il rischio di scossa elettrica quando si utilizza il ferro.

## Istruzioni speciali

Se il ferro non funziona, controllare i seguenti punti:

- Il termostato è stato impostato sulla temperatura corretta? La spina è inserita nella presa? La spina o la presa è guasta? (Per controllare la presa, collegare un altro elettrodomestico).
- **AVVERTENZA: quando non è utilizzato, non lasciare mai il ferro con la base appoggiata su un asse da stiro.**
- Per non danneggiare l'indumento che si sta stirando, seguire con attenzione la guida temperature. (Stirare dapprima il bordo interno del capo).
- Al termine della stiratura, rimuovere la spina dalla presa, eliminare l'acqua residua dal serbatoio e attendere che il ferro si raffreddi prima di conservarlo.
- Se il ferro cade o riceve un brutto colpo, può danneggiarsi internamente anche se esternamente sembra in buone condizioni. Farlo controllare da un elettricista.
- Si consiglia di utilizzare fino a un bicchierino di acqua quando si utilizzano le funzioni di erogazione e spruzzo del vapore del ferro prima di stirare, poiché possono verificarsi dei gocciolamenti quando l'impianto a vapore del ferro è attivato.

## REQUISITI ELETTRICI

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'elettrodomestico corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere a corrente alternata.
**AVVERTENZA: l'elettrodomestico deve essere collegato a terra.**

# ISTRUZIONI PER L'USO

## Guida a temperature e tessuti

I valori di impostazione indicati sul termostato di tutti i ferri Morphy Richards corrispondono a quelli del codice di etichettatura internazionale per i tessuti.

| Simbolo | | Freddo (120°C max) | Caldo (160°C max) | Bollente (210°C max) |
|---|---|---|---|---|
| Manopola di comando posizioni | Non stirare | ● | ●● | ●●● |
| Tessuto | | Seta, nylon, acetati ad es. AcrilanCourtelle, Orlon-triacetati, ad es. Tricel/poliestere | Lana, combinazioni con poliestere ad es. poliestere/cotone | Cotone, lino, rayon, Combinazioni con rayon, ad es. rayon/lino |
| Stiratura | | Stirare al rovescio. Per inumidire utilizzare panno umido (non acetato) | | Tessuti che lo richiedono richiede di solito stiratura a vapore per cotone pesante, denim, ecc. |
| Con acqua nel serbatoio | | ← A secco e con spruzzo → | ← Vapore/spruzzo/getto di vapore | → |
| Senza acqua nel serbatoio | | ← | Stiratura a secco | → |

## COMPONENTI DEL FERRO DA STIRO

1. Pulsante di spruzzo
2. Pulsante di aumento spruzzo
3. Intrerruttore vapore
4. Foro di riempimento con cappuccio
5. Ugello di spruzzo
6. Piastra
7. Manopola della temperatura
8. Spia della temperatura
9. Serbatoio dell'acqua
10. Sistema anticalcare perenne *(solo alcuni modelli)*
11. Bicchierino
12. Spia di spegnimento automatico *(solo alcuni modelli)*

**Piastra trizona**

13. **Turbo Boost**
    Un potente getto di vapore raggiunge gli angoli più difficili
14. **Vapore costante**
    Per eliminare tutte le pieghe a un livello controllabile
15. **Piastra di stiratura**
    Elimina l'umidità per fissare una finitura senza pieghe

## Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Separare i capi da stirare secondo il tipo di tessuto. In questo modo si eviterà di dover cambiare frequentemente la temperatura per adeguarla al tipo di capo.

Nota: Utilizzare il vapore solo su capi adatti a essere stirati con le impostazioni di stiratura a 2 e 3 pallini (vedere 'Guida alle temperature').

Solitamente, gli indumenti e le stoffe recano le indicazioni per la stiratura. In caso contrario, attenersi alla guida ai tessuti/temperature e verificare la temperatura stirando prima il bordo interno dell'indumento o un'area analoga.

Se la temperatura viene abbassata, attendere che il ferro si stabilizzi sulla nuova temperatura prima di continuare a stirare.

Tessuti delicati quali seta, lana, velluto, ecc., si stirano al meglio utilizzando un panno da stiro proteggi tessuti per evitare l'effetto lucido.

## RIEMPIMENTO A

1 Assicurarsi che il ferro non sia colelato alla rete, quindi, prima di immettere acqua nell'apparecchio, regolare la manopola del vapore 3 sulla posizione 'O'.

2 Sollevare il tappo di riempimento 4 fino a che si blocca e tenerlo in posizione aperta. Immettere acqua nel serbatoio attraverso l'apposito foro di riempimento 9, servendosi del bicchierino 11 A in dotazione. Il serbatoio contiene 350 ml di acqua. Il ferro è dotato di un serbatoio trasparente, in modo da poter vedere facilmente il livello dell'acqua durante il riempimento. Durante il riempimento, inclinare il ferro in avanti per poter vedere il livello dell'acqua. Il contrassegno 'MAX' è stampigliato sul lato del serbatoio trasparente B. Dopo il riempimento, spingere il tappo in avanti fino a che scatta in posizione.
In zone in cui è presente acqua dura, si consiglia vivamente di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.

**Non utilizzare mai liquido per batterie o acqua contenente amido, zucchero o simili o acqua scongelata dal freezer.**

3 Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua dopo l'uso.

**AVVERTENZA: utilizzare sempre il bicchiere in dotazione per riempire il ferro con acqua di rubinetto. Non posizionare mai il ferro direttamente sotto il rubinetto.**

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA C

1 Collegare il ferro alla rete elettrica e accenderlo.

2 Portare la manopola di regolazione 7 sulla temperatura desiderata C, ma non iniziare subito a stirare. Attendere un paio di minuti che il ferro si stabilizzi sulla temperatura desiderata.

- Il ferro da stiro Morphy Richards è dotato di una spia della temperatura 8 che si accende e si spegne durante la stiratura. Ciò è perfettamente normale poiché dimostra che il ferro sta mantenendo la temperatura impostata.
- Si consiglia di iniziare a stirare i tessuti che richiedono temperature più basse. In questo modo si risparmia tempo e energia elettrica perché il ferro da stiro si scalda più velocemente di quanto si raffreddi.

## CARATTERISTICHE DEL FERRO DA STIRO

## Stiratura a secco

Il ferro da stiro può essere utilizzato per la stiratura a secco. Portare il comando di regolazione del vapore 3 sul simbolo 'O'.

La temperatura di stiratura dipende dal capo da stirare. La funzione di spruzzo può essere utilizzata solo se è presente acqua nel serbatoio (vedere la sezione 'Riempimento'). Con la stiratura a secco, non è necessaria acqua nel serbatoio.

## Spruzzo d'acqua D

Premere il pulsante per lo spruzzo 1 e indirizzare lo spruzzo d'acqua verso le pieghe ostinate. È possibile fare questa operazione anche quando si stira a secco se vi è acqua nel serbatoio. Può essere necessario premere il pulsante per lo spruzzo d'acqua alcune volte per caricare la pompa.

## Regolazione del vapore

Riempire il ferro da stiro con acqua come descritto in 'Riempimento', quindi inserire la spina nella presa elettrica.

Per variare la quantità di vapore erogato da meno a più, usare il comando per la regolazione del vapore. Per usare il ferro con il livello più basso di vapore, impostare l'erogazione del vapore sul valore minimo.

Utilizzare il vapore solo su capi adatti a essere stirati con le impostazioni di stiratura con 2 e 3 pallini e MAX.

## Impostazione Economy / Eco steam
*(solo lacuni modelli)* E

Questo ferro consente di utilizzare due livelli di vapore specifici, la prima posizione corrisponde alla regolazione di risparmio economy o "Eco", che fornisce una quantità di vapore specifica idonea per la maggior parte delle stirature. Spostare il pulsante di comando finché si allinea con la linea dell'indicatore verde. Una seconda regolazione permette di gestire stirature difficili come p.es. le pieghe ostinate. La regolazione "Eco" o economy (risparmio) può essere utilizzata con 2-3 pallini e con regolazioni di temperatura MAX, il vapore alto invece è adattato solo per l'uso col pallino 3 e con temperatura MAX.

## Aumento del vapore F

Premere il pulsante di aumento vapore 2 per ottenere un incremento aggiuntivo di vapore ed eliminare le pieghe da indumenti pesanti, come jeans, ecc.

Lo spruzzo di vapore può essere usato durante la stiratura a secco, sempre che vi sia dell'acqua nel serbatoio e il termostato sia impostato nell'intervallo di vapore.

Non utilizzare lo spruzzo di vapore a temperature al di sotto della gamma di vapore mostrata sulla manopola.

Nota: Per una qualità ottimale del vapore, non utilizzare più di tre spruzzi di vapore in successione.

## Vapore verticale

Tenere il ferro in posizione verticale a una distanza di 1-2 cm dal capo da stirare G. Premere il pulsante di aumento vapore 2 per ottenere un getto di vapore verticale. Questa funzione è particolarmente utile per rimuovere le pieghe da vestiti appesi, tende, carta da parati e simili.

Nota: per una qualità ottimale del vapore, non utilizzare più di tre getti di vapore in successione.

## Sistema antigocciolamento

Il ferro è dotato di un sistema antigocciolamento, creato per evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra 6 quando è troppo freddo.

Durante l'uso, il sistema antigocciolamento può emettere un clic rumoroso, in particolare nella fase di riscaldamento o di raffreddamento. Ciò è perfettamente normale e indica che il sistema funziona correttamente.



## Spegnimento automatico *(solo alcuni modelli)*

Se il ferro è dotato di una funzione di spegnimento automatico, si spegne automaticamente dopo un periodo stabilito.

Se il ferro rimane senza sorveglianza nella posizione orizzontale, si spegne dopo 1 minuto.

Se rimane senza sorveglianza in posizione verticale, si spegne dopo 8 minuti.

La spia di spegnimento automatico ⓬ lampeggia, indicando che l'apparecchio si trova in modalità di spegnimento.

Per riaccendere il ferro basta agitarlo delicatamente, la spia della temperatura allora si accende indicando che il ferro si sta riscaldando. Attendere che il ferro si riscaldi normalmente.

## Sistema anticalcare perenne *(solo alcuni modelli)*

Il sistema anticalcare perenne consente di ridurre l'accumulo di calcare e di prolungare la durata del ferro.

## MANUTENZIONE

## Per pulire la piastra rivestita in ceramica *(solo alcuni modelli)*

Nell'improbabile ipotesi che delle fibre di tessuto si fondano sulla piastra, impostare il ferro sulla posizione MAX e passarvi sopra un panno di cotone pulito. Questo consente di rimuovere il deposito dalla superficie.

Non utilizzare polvere o soluzione abrasiva per non danneggiare il rivestimento.

**IMPORTANTE: Non disincrostare la piastra con prodotti disincrostanti, detergenti specifici o aceto passando la pistra sotto l'acqua corrente.**



## Per pulire una piastra rivestita in acciaio inox *(solo su alcuni modelli)*

Per mantenere la piastra del ferro pulita e priva di calcare, utilizzare un prodotto specifico disponibile in commercio per la pulizia di superfici cromate, argentate o in acciaio inossidabile. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

Per rimuovere eventuali fibre sintetiche rimaste attaccate al ferro, impostare quest'ultimo sulla posizione con 3 pallini e passarvi sopra un panno di cotone pulito. Questo consentirà di rimuovere il deposito dalla superficie.

**IMPORTANTE: Non disincrostare la piastra con prodotti disincrostanti, detergenti specifici o aceto passando la pistra sotto l'acqua corrente.**

## Per pulire il ferro esternamente

Attendere che il ferro si raffreddi e passarvi sopra un panno umido e un detergente delicato, quindi pulire con un panno asciutto.

## Svuotamento e conservazione

Una volta terminata la stiratura, scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente. Verificare che il controllo di regolazione variabile del vapore sia in posizione ‘O’, sollevare il cappuccio di riempimento e rimuovere l'acqua residua dal foro di riempimento **H**. Non conservare il ferro nella scatola, ma in posizione verticale. In questo modo le eventuali gocce d'acqua residue non possono cadere e decolorare la piastra.

Importante: il flessibile si danneggia se viene avvolto troppo stretto intorno al ferro dopo l'uso. Non stringere troppo il flessibile intorno al ferro. Attendere che il ferro si raffreddi prima di avvolgere il cavo flessibile e metterlo via in posizione verticale. **I**. Utilizzare il fermaglio di plastica in dotazione per fissare il cavo al ferro.

## SERVIZIO DI ASSISTENZA TELEFONICA

Se si verificano problemi con l'apparecchio, chiamare il nostro servizio di assistenza.

Potremo essere di maggiore aiuto rispetto al negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Per consentire al personale di aiutarvi velocemente, abbiate pronte le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto.
- Numero del modello riportato sulla base dell'elettrodomestico.
- Numero di serie riportato sulla base dell'elettrodomestico.

## SITO WEB

È possibile inoltre contattarci attraverso il nostro sito Web oppure visitare il sito per cercare e acquistare elettrodomestici, parti di ricambio e accessori dell'ampia gamma di prodotti Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**







## GARANZIA DI DUE ANNI

Questo elettrodomestico è coperto da una garanzia di due anni per la riparazione o la sostituzione.

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello
N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il rivenditore più vicino, citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivergli all'indirizzo indicato.

Verrà richiesto di rispedire il prodotto (in un imballaggio idoneo e sicuro) unitamente alla copia della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (1-8), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento.

Se per qualsiasi motivo questo articolo viene sostituito entro il periodo di garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare l'elettrodomestico e tenere puliti i filtri nel modo indicato.

Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.

2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.

3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).

4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.

5 L'elettrodomestico è di seconda mano.

6 Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti ad eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.

7 I sacchetti, i filtri e le caraffe di vetro non sono coperti dalla garanzia.

8 Le batterie e i danni dovuti a perdite non sono coperti dalla garanzia.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni o perdite consequenziali. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.



## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op og personer med nedsat fysisk, sansmæssig eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af eller har fået instrukser om sikker anvendelse af produktet samt forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hold strygejernet og dets ledning uden for rækkevidden af børn på under 8 år, når den er forsynet med strøm eller køler af.

Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, når det er sluttet til ledningsnettet.

Stikket skal tages ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes med vand.

Strygejernet skal bruges og placeres på en stabil overflade.

Når strygejernet placeres på støttefladen, skal det sikres, at overfladen, som støttefladen er placeret på, er stabil.

Man må ikke bruge strygejernet, hvis det har været tabt på gulvet, hvis der er tydelige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.

Brug af elektriske apparater kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft:

Der er først og fremmest fare for personskade eller livsfare og dernæst fare for beskadigelse af apparatet. De er indikeret i teksten med følgende to advarsler:

**ADVARSEL: Fare for personskade!**

VIGTIGT: Beskadigelse af apparatet!

Derudover har vi følgende sikkerhedsråd.



## Få mest muligt ud af dit nye strygejern...

**Sikkerhed frem for alt**

Vær forsigtig ved håndtering af dette strygejern, da det bliver meget varmt. Sluk altid for strygejernet, og lad det afkøle, før det rengøres eller stilles væk.

**For at forbedre dit produkts levetid og sikre rent tøj, anbefaler vi på det kraftigste brug af destilleret eller demineraliseret vand.**

## Placering

- Må ikke bruges udendørs eller nær vand.
- Strygejernet skal bruges og placeres på en stabil overflade.

## Børn

- Det er nødvendigt at være til stede hele tiden, når apparatet anvendes i nærheden af børn.
- Børn forstår ikke farerne ved brugen af elektriske apparater.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## Personlig sikkerhed

- **ADVARSEL: Man kan blive forbrændt ved at røre de varme metaldele, det varme vand eller dampen. Vær forsigtig, når du vender et dampstrygejern på hovedet. Der kan være varmt vand i vandbeholderen.**
- **ADVARSEL: For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må apparatet ikke nedsænkes i vand eller en anden væske.**
- Den vertikale dampfunktion må ikke bruges på beklædning, der bæres.
- Den elektriske ledning må aldrig hænge ind over arbejdsfladen.
- Stikkontakten skal være slukket inden man sætter stikket i eller trækker stikket ud af stikkontakten. Man må aldrig hive i den elektriske ledning for at trække stikket ud af stikkontakten. Træk i stedet i selve stikket.
- Den elektriske ledning må ikke berøre varme overflader.
- Strygejernet skal køle helt ned, inden det pakkes væk. Ledningen vikles løst omkring strygejernet inden det lægges væk.
- Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, når det er sluttet til ledningsnettet.
- Når strygejernet placeres på støttefladen, skal det sikres, at overfladen, som støttefladen er placeret på, er stabil.
- Maskinen er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Den bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.

## Andre sikkerhedsovervejelser

- Strygejernet må kun bruges til dets tilsigtede anvendelse.
- Man skal altid trække stikket ud af stikkontakten når man fylder vand på strygejernet eller når det ikke er i brug.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Man må ikke bruge strygejernet, hvis den elektriske ledning er beskadiget, eller hvis strygejernet har været tabt er blevet beskadiget, eller hvis det viser tegn på skade eller hvis det lækker. Man må ikke skille strygejernet ad, det kan føre til elektriske stød, ring i stedet til Morphy Richards for rådgivning. Forkert samling kan medføre risiko for elektrisk stød under brug af strygejernet.

## Specialinstruktioner

Hvis strygejernet ikke virker, skal du kontrollere følgende:

- Er temperaturkontrollen indstillet til den ønskede temperatur? Sidder stikket i stikkontakten? Er selve stikket eller stikkontakten defekt? (Kontroller dette ved at sætte et andet apparat i stikkontakten).
- **ADVARSEL: Strygejernet må aldrig placeres og efterlades med varmefladen nedad mod strygebrættet, når det ikke er i brug.**
- For at undgå at beskadige tekstiler, der stryges, skal man følge temperaturretningslinjerne omhyggeligt (afprøv det på klædningsstykkets indersøm).
- Når man er færdig med at stryge, skal man tage stikket ud af kontakten, tømme tiloversblevet vand ud af vandbeholderen og lade strygejernet køle ned, før det pakkes væk.
- Hvis du taber eller støder strygejernet, kan der opstå beskadigelse inde i strygejernet, selvom det ikke kan ses udefra. Få en fagmand til at se på strygejernet.
- Det anbefales at dampe et bægerfuld vand med strygejernets damp- og dampskudsfunktion, inden man stryger tøj, da strygejernet kan dryppe, mens dampsystemet aktiveres.

DK

## ELEKTRISKE KRAV

Kontroller, at den angivne spænding på enhedens typeskilt svarer til husholdningens elforsyning (vekselstrøm).
**ADVARSEL: Denne enhed skal jordforbindes.**





# BRUGVEJLEDNING

## Temperatur/retningslinjer for stoffer

Varmeindstillingerne på den justerbare temperaturskive på alle Morphy Richards-strygejern er i overensstemmelse med standarden fra International Textile Care Labelling Code.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Symbol | | Kølig (120°C maks.) | Varm (160°C maks.) | Meget varm (210°C maks.) |
| Temperaturskive positioner | Må ikke stryges | ● | ●● | ●●● |
| Stof | | Silke, Nylon, acetat f.eks. AcrilanCourtelle, Orlontriacetat, f.eks. Tricel/Polyester | Uld, polyesterblandinger f.eks. polyester/bomuld | Bomuld, hør, rayon, rayonblandinger, f.eks. Rayon/hør |
| Strygning | | Stryg på indersiden. Hvis der kræves fugtighed så brug en fugtig klud (ikke acetat) | | Stoffer, der kræver denne indstilling, kræver normalt damppresning til kraftig bomuld, denim osv. |
| Med vand i beholderen | | ← Tør og spray → | ← Damp/spray/dampskud | → |
| Uden vand i beholderen | | ← | Strygning uden damp | → |

## STRYGEJERNETS KOMPONENTER

1. Spray-knap
2. Dampknap
3. Kontakt til varmeelement
4. Påfyldningshul med låg
5. Spray-dyse
6. Sål
7. Temperaturskive
8. Temperaturindikatorlampe
9. Vandbeholder
10. Anti-kalk med lang levetid *(kun på nogle modeller)*
11. Påfyldningsbæger
12. Auto-sluk indikator *(kun på nogle modeller)*

**Sål med 3 zoner**

13. **Turbospids**
Kraftigt dampskud, der når ind i de vanskeligste steder
14. **Konstant damp**
Fjerner alle folder i et omfang, du styrer
15. **Trykplade**
Fjerner fugtighed og giver en overflade uden folder

## Før ibrugtagning

Sorter tøjet, der skal stryges, efter stoftype. Dette vil minimere antallet af gange, der skal skiftes temperatur ved forskellige beklædningsgenstande.

Bemærk: Dampfunktionen må kun bruges på klædningsstykker, der kan stryges ved indstilling på den anden eller den tredje prik (se "Temperaturvejledningen").

Tekstiler og tøj bør indeholde en strygevejledning. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du følge temperatur/stofvejledningen på side 3. Sørg for at teste temperaturen ved at stryge klædningsstykkets indersøm eller et lignende område først.

Hvis du skruer temperaturskiven ned fra en varm indstilling til en køligere indstilling, skal du vente, indtil strygejernets temperatur er stabil, før du fortsætter med at stryge.

Sarte stoffer, såsom silke, uld, velour mv. bør stryges med et strygestykke imellem for at undgå blanke mærker.

## OPFYLDNING A

1 Sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten, og indstil dampknappen 3 til position ‘O’, inden strygejernet fyldes med vand.

2 Løft påfyldningshætten 4, indtil den låses og holdes i åben stilling. Hæld vand i påfyldningshullet i vandbeholderen 9, med det medfølgende bæger 11 A. Tanken kan indeholde 350 ml vand. Strygejernet er forsynet med en tank til visning af vandniveauet, så du nemt kan se vandniveauet ved påfyldning Under påfyldning vippes strygejernet, så vandniveauet kan aflæses. Markeringen ‘MAX’ er trykt på siden af tanken til visning af vandniveauet B. Efter påfyldning skal filterdækslet skubbes fremad, indtil det klikker på plads.
I områder med hårdt vand, anbefales det at anvende demineraliseret vand.

**Man må aldrig bruge batterivæske eller vand, der f.eks. indeholder stivelse og sukker, eller vand, som har været frosset (fra køleskab/fryser).**

3 Det overskydende vand skal altid hældes ud efter brug.

**ADVARSEL: Når strygejernet fyldes med vand fra hanen, skal man altid bruge det medfølgende bæger. Man må aldrig fylde strygejernet direkte fra hanen.**

## TEMPERATURREGULERING C

1 Sæt strygejernet i stikkontakten, og tænd for den.

2 Indstil temperaturskiven 7 til den ønskede temperatur C, men vent med at stryge. Hvis du venter et par minutter, stabiliseres strygejernet på den ønskede indstilling.

- Dit Morphy Richards-strygejern er udstyret med en indikatorlampe 8, som tænder og slukker, mens du stryger. Dette er helt normalt og viser, at strygejernet bevarer den temperaturindstilling, du har valgt.
- Det er altid en god idé at begynde med kølige tekstiler og arbejde sig op mod højere temperaturer. Et strygejern opvarmes hurtigere, end det køler ned, så du sparer både tid og energi.

## STRYGEJERNETS FUNKTIONER

## Strygning uden damp

Du kan bruge strygejernet uden damp. Indstil den regulerbare dampknap 3 til position 'O'.

Strygejernet kan indstilles til en hvilken som helst temperatur, afhængig af klædningsstykket. Man kan bruge sprayfunktionen, hvis der er vand i vandbeholderen (se afsnittet om påfyldning). Du behøver ikke at komme vand i beholderen, når du vil stryge uden damp.

## Vandsprayer D

Tryk knappen for spray 1 og sigt vandstrålen mod særligt vanskelige folder. Man kan benytte denne funktion under strygning uden damp, hvis der er vand i vandbeholderen. Når du sprayer vand, kan det være nødvendigt at trykke på knappen et par gange for at spæde spraypumpen.

## Regulerbar damp



Fyld vand i strygejernet som beskrevet under afsnittet "Påfyldning", og sæt stikket i stikkontakten.

Dampens styrke kan varieres fra lav til høj med den regulerbare dampknap. Når strygejernet anvendes inden for laveste dampområde, skal dampen sættes til indstillingen lav.

Dampfunktionen må kun bruges på klædningsstykker, der kan stryges ved den anden eller den tredje prik, samt ved MAKS. (MAX) indstillingen.

## Økonomi/Eco-dampindstilling

*(certain models only)* E

Dette strygejern giver to specifikke dampniveauer, hvor det første er en økonomi- eller "Eco"-stilling, der leverer en bestemt mængde damp, der passer til de fleste opgaver. Bevæg kontrolknappen på tværs, indtil den er på linje med denne grønne indikatorlinje. Der er også en anden indstilling til forskellige opgaver såsom vanskelige folder. "Eco" eller økonomiindstillingen kan anvendes til 2-3 prikker og MAX temperaturniveauer, kraftig damp er kun egnet 3-prikker og MAX-niveauer.

## Dampstød F



Tryk på knappen for dampskud 2 for at få ekstra damp til at udglatte folder i kraftige materialer såsom i cowboybukser osv.

Man kan bruge dampskuds-funktionen mens man stryger uden damp, hvis der er vand i vandbeholderen, og temperaturkontrollen er indstillet indenfor dampområdet.

Dampskuds-funktionen må ikke benyttes ved temperaturer under dampområdet, som vist på kontrolskiven.

Bemærk: For at få den bedste damp anbefales det, at man ikke bruger dampskuds-funktionen mere end 3 gange lige efter hinanden.

## Vertikal damp

Hold strygejernet i en vertikal position, 1 til 2 cm fra emnet G. Tryk på knappen for dampskud 2 for at få lodret damp. Denne funktion er især nyttig, når man skal fjerne folder fra ophængt tøj, gardiner, vægdekorationer osv.

Bemærk: For at få den bedste damp anbefales det, at man ikke bruger dampskudsfunktionen mere end tre gange lige efter hinanden.

## Drypfrit system

Strygejernet har et drypfrit system, der er designet til at forhindre, at der strømmer vand ud fra sålen 6, når strygejernet er for koldt.

Under brug er det muligt, at det drypfrie system udsender høje "klik", i særdeleshed under opvarmning og afkøling. Dette er helt normalt og betyder blot at systemet fungerer korrekt.

## Auto-sluk *(kun på visse modeller)*

Hvis strygejernet har en auto-sluk-funktion, slukkes det automatisk efter en indstillet tidsperiode.

Hvis strygejernet efterlades i vandret stilling, slukkes det efter 1 minut.

Hvis det efterlades i den vertikale position slukkes det efter 8 minutter.

The auto-sluk indikatoren 12 blinker som tegn på at, produktet er i nedlukningstilstand.

Hvis du vil aktivere strygejernet igen, skal du ryste det, hvorefter temperaturindikaturen tændes som tegn på, at strygejernet varmer op. Vent på, at strygejernet varmer som normalt.



## Anti-kalksystem med lang levetid

*(kun nogle modeller)*

Anti-kalk system med lang levetid reducerer kalkaflagringer og hjælper med til at give strygejernet en lang levetid.

## VEDLIGEHOLDELSE

## Rengøring af sål med keramisk belægning

*(kun nogle modeller)*

Hvis det usandsynlige skulle ske, at kunstige fibre smelter fast på sålen, kan strygejernet rengøres ved at indstille det på MAX-placeringen og stryge et rent stykke bomuld. Derved trækkes de kunstige fibre af sålen.

Brug ikke skurepulver eller opløsningsmiddel, da det kan beskadige belægningen.

**VIGTIGT: Fjern ikke kalk på sålen med produkter til fjernelse af kalk eller eddike, når du skyller sålen.**

## Rengøring af en strygesål af rustfrit stål

*(kun visse modeller)*

Vi anbefaler at holde strygejernets sål ren og fri for kalk med et almindeligt og nænsomt rengøringsmiddel til krom, sølv eller rustfrit stål. Man skal altid følge producentens vejledninger.

Man kan rengøre strygejernet for kunstige fibre, der har smeltet sig fast på sålen, ved at indstillet strygejernet på den tredje prik, og stryge et rent stykke bomuld. De kunstige fibre 'trækkes' af sålen.





**VIGTIGT: Fjern ikke kalk på sålen med produkter til fjernelse af kalk eller eddike, når du skyller sålen.**

## Udvendig rengøring

Lad strygejernet køle ned og aftør det derefter med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en tør klud.

## Tømning og opbevaring

Når du er færdig med at stryge, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Indstil den regulerbare dampknap til position ”O”, fjern låget, og udtøm det resterende vand ud af påfyldningshullet **H**. Opbevar ikke strygejernet i emballagen, men opretstående, således at tiloversblevne vanddråber ikke kan løbe ud og misfarve sålen.

Vigtigt: Ledningen kan beskadiges, hvis den vikles for stramt rundt om strygejernet efter brug. Lav en løs løkke med ledningen, og læg den rundt om strygejernet. Strygejernet skal være kølet af, før ledningen vikles rundt, og strygejernet stilles på støtteflade **N**. Brug den medfølgende plastikklip til at fastgøre ledningen til strygejernet.

## HJÆLPELINJE

Hvis der opstår problemer med apparatet, er du velkommen til at ringe til os.

Vi kan højst sandsynligt hjælpe dig bedre med problemer end forretningen, hvor du købte maskinen.

Hav venligst følgende informationer parat, når du ringer, for at gøre det lettere og hurtigere for vores medarbejdere at hjælpe dig.

- Produktets navn.
- Modelnummer, der findes på undersiden af maskinen.
- Serienummer, der findes på undersiden af maskinen.

## WEBSTED

Du kan også kontakte os via vores websted eller besøge stedet for at se på og købe maskiner, reservedele og tilbehør i det omfattende Morphy Richards sortiment.

**www.morphyrichards.com**





## DIN TOÅRIGE GARANTI

Apparatet er dækket af en toårig reparations- eller ombytningsgaranti.

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.
Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte den lokale distributør og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til den lokale distributør på de anførte adresser.

Du bliver bedt om at returnere produktet (forsvarligt indpakket) til nedenstående adresse sammen med en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne som beskrevet nedenfor (1-8).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for garantiperioden på to år, beregnes garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være dækket af garantiperioden på to år skal enheden have været brugt i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. For eksempel skal enhederne have været afkalket, ligesom filtrene skal have været holdt rene i henhold til anvisningerne.

Det er ikke Morphy Richards eller den lokale distributørs ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsætlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.

2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.

3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.

4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.

5 Enheden er købt brugt.

6 Morphy Richards eller den lokale distributør er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.

7 Garantien omfatter ikke forbrugsvarer som poser, filtre og glaskarafler.

8 Batterier og skade fra lækage er ikke dækket af garantien.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

DK



## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna hushållsapparat kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

Förvara strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år medan den är tillslagen eller medan den svalnar.

Strykjärnet får inte lämnas utan tillsyn när det är inkopplat i ett eluttag.

Kontakten måste kopplas bort från vägguttaget innan vattentanken fylls med vatten.

Strykjärnet måste användas och placeras på en stabil yta.

När strykjärnet placeras stående måste du se till att ytan det står på är stabil.

Strykjärnet får inte användas om det har tappats, om det finns synliga tecken på att det är skadat eller om det läcker.

Användningen av en elektrisk hushållsapparat kräver att du följer nedanstående säkerhetsregler som egentligen bara är sunt förnuft:

Primärt finns risk för personskada och/eller dödsfall och sekundärt finns risk för att hushållsapparaten skadas. Detta markeras i texten med följande två begrepp:

**VARNING: Fara för person!**

VIKTIGT: Fara för hushållsapparaten!

Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.



## Så här får du ut det mesta av din nya hushållsapparat...

**Säkerheten först**

Du måste vara försiktig när du hanterar denna hushållsapparat eftersom den blir mycket het. Stäng alltid av enheten och låt den svalna innan du rengör eller ställer undan den.

**För att ditt nya strykjärn ska hålla längre och för att dina kläder inte ska bli nedfläckade, rekommenderar vi starkt att du använder destillerat eller avmineraliserat vatten.**

## Placering

- Använd inte apparaten utomhus eller nära vatten.
- Strykjärnet måste användas och placeras på en stabil yta.

## Barn

- Det är viktigt att hela tiden vara uppmärksam när en hushållsapparat används i närheten av barn.
- Barn förstår inte att det kan vara farligt att använda elektriska hushållsapparater.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## Personlig säkerhet

- **VARNING: Brännskador kan uppstå från att vidröra heta metalldelar, hett vatten eller ånga. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i vattentanken.**
- **VARNING! Skydda dig mot risken för elektrisk stöt genom att inte placera hushållsapparaten i vatten eller någon annan vätska.**
- Använd inte funktionen för vertikal ånga på kläder som en person har på sig.
- Låt aldrig sladden hänga över arbetsytan.
- Uttaget ska alltid vara frånkopplat innan du ansluter eller kopplar från strykjärnet från uttaget. Ryck aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten ur uttaget. Ta istället tag i stickkontakten och dra ut den försiktigt.
- Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- Låt strykjärnet svalna helt och hållet innan du ställer undan det. Innan du ställer undan det ska du vira sladden löst runt strykjärnet.
- Strykjärnet får inte lämnas utan tillsyn när det är inkopplat i ett eluttag.
- När strykjärnet placeras stående måste du se till att ytan det står på är stabil.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysik, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har tillsyn eller har fått instruktioner om hur man använder den här apparaten av någon person som är ansvarig för deras säkerhet.

## Andra säkerhetsåtgärder

- Använd endast strykjärnet för dess avsedda användning.
- Frånkoppla alltid strykjärnet från det elektriska uttaget när du fyller på vatten i eller tömmer tanken, och när det inte används.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller av annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Använd inte strykjärnet med en trasig sladd, om strykjärnet har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker. Undvik risken för elektrisk stöt genom att inte nedmontera strykjärnet. Ring istället Morphy Richards för att få råd. Felaktig återmontering kan orsaka risk för elektrisk stöt när strykjärnet används.

## Särskilda instruktioner

Kontrollera följande om strykjärnet inte fungerar:

- Har temperaturkontrollen ställts in på den temperatur som behövs? Sitter kontakten i uttaget? Är själva kontakten eller uttaget sönder? (Kontrollera detta genom att ansluta en annan apparat till uttaget).
- **VARNING: När strykjärnet inte används ska det aldrig lämnas vågrätt på en strykbräda.**
- För att undvika skada på textilierna som ska strykas ska du följa temperaturguiden noggrant. (Testa på insidan av plaggets fåll).
- När du har strukit klart drar du ur kontakten ur uttaget, tömmer ur eventuellt kvarvarande vatten ur tanken och låter strykjärnet svalna innan du ställer undan det.
- Om du tappar eller knuffar till strykjärnet ordentligt kan det orsaka intern skada även om det från utsidan verkar som om ingenting skadats. Låt en utbildad elektriker kontrollera det.
- Vi rekommenderar att du använder upp en bägare med vatten genom att använda strykjärnets ång- och ångdoseringsfunktioner innan du stryker kläder, eftersom det kan hända att strykjärnet droppar när ångsystemet aktiveras.

## ELEKTRISKA KRAV

Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar elförsörjningen i ditt hus (måste vara växelström).
**VARNING: Denna hushållsapparat måste jordas.**







# ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

## Vägledning till temperaturer/textiler

Temperaturinställningsmarkeringarna på den justerbara skalan på alla strykjärn från Morphy Richards motsvarar markeringarna i den internationella normen för textilvårdsmärkning.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Symbol | | | | |
| Varmt (160°C max) | Hett (210°C max) | | | Kallt (120°C max) |
| Kontrollratt positioner | Stryk inte alls | ● | ●● | ●●● |
| Material | | Silke, nylon, acetat t.ex. AcrilanCourtelle, Orlon Triacetat, t.ex. Tricel/polyester | Ylle, polyesterblandningar, t.ex. polyester/bomull | Bomull, linne, rayon, rayonblandningar, t.ex. rayon/linne |
| Strykning | | Stryk på avigsidan. Om fukt krävs använd en fuktig trasa (inte acetat) | | Tyger som kräver denna inställning kräver oftast ångstrykning för tunga bomull, denim, m.m. |
| Med vatten i tanken | | ← Torrt och sprej → | ← Ånga/sprej/ångdosering → | |
| Utan vatten i tanken | | ← Torrstrykning → | | |

## STRYKJÄRNETS DELAR

1. Sprejknapp för vatten
2. Knapp för kraftig ånga
3. Knapp för ånga
4. Påfyllningshål med lock
5. Sprejmunstycke
6. Stryksula
7. Temperaturratt
8. Temperaturindikatorlampa
9. Vattentank
10. Livslångt antikalksystem *(endast vissa modeller)*
11. Påfyllningsbägare
12. Indikator för automatisk avstängning *(endast vissa modeller)*

**Stryksula med tre zoner**

13. **Turboeffekt**
    Kraftfull ångdosering kommer åt på de svåraste ställena
14. **Konstant ånga**
    Tar bort alla skrynklor på en nivå som du själv reglerar
15. **Tryckplatta**
    Tar bort fuktigheten för att ge en skrynkelfri finish

## Före användning

Sortera de textiler som ska strykas enligt typen av material. Detta innebär att du slipper justera temperaturen lika ofta på grund av olika material.

Obs! Ångfunktionen får endast användas på textiler som lämpar sig för strykning vid inställningarna med två eller tre prickar (se Temperaturguiden).

Textiler och kläder ska vara utrustade med strykningsanvisningar. Om det inte finns några instruktioner ska du följa temperatur-/tvätträden, men se till att testa temperaturen genom att stryka på en fåll på plagget eller liknande ställe först.

Om du justerar temperaturen från en het inställning till en svalare inställning måste du vänta tills strykjärnets temperatur har stabiliserats innan du fortsätter stryka.

Känsliga textiler som silke, ull och velour stryks bäst med hjälp av en strykduk för att undvika blanka märken.

## FYLLA A

1 Se till att kontakten till strykjärnet inte är isatt i vägguttaget, ställ därefter in ångratten ❸ till position 'O' innan du fyller på med vatten.

2 Lyft upp påfyllningslocket ❹ tills det låses och stannar i öppet läge. Fyll på vatten genom påfyllningshålet till vattentanken ❾, använd bägaren ⓫ som medföljer A. Tanken innehåller 30 ml vatten. Eftersom strykjärnets vattentank är genomskinlig är det lätt att se vattennivån vid påfyllning. Under påfyllning ska strykjärnet lutas framåt så vattennivån kan avläsas. MAX-nivån är markerad på sidan av den genomskinliga vattentanken B. Efter påfyllning ska du skjuta påfyllningslocket framåt tills det stängs. I områden med hårt vatten ska destillerat eller avmineraliserat vatten användas.

**Använd aldrig sådan vätska som används för att fylla på batterier, eller vatten som innehåller någon substans som stärkelse eller socker eller upptinat vatten från ett kylskåp.**

3 Häll alltid ut kvarvarande vatten efter användning.

**VARNING! När du fyller strykjärnet med kranvatten ska du alltid använda den medföljande bägaren. Fyll aldrig strykjärnet direkt under kranen.**

## TEMPERATURKONTROLL C

1 Sätt i kontakten i vägguttaget.

2 Ställ in ratten för temperaturkontroll ❼ till den temperatur som krävs C, men påbörja inte strykningen genast. Om du väntar i några minuter kommer strykjärnets inställning att stabiliseras.

• Ditt Morphy Richards-strykjärn är utrustat med en temperaturindikatorlampa ❽ som kommer att tändas och släckas medan du stryker. Detta är helt normalt eftersom det visar att strykjärnet upprätthåller den valda temperaturinställningen.

• Det är alltid en bra idé att börja med textiler som behöver svala temperaturer och arbeta dig fram till de högre inställningarna. Ett strykjärn värms upp snabbare än vad det svalnar vilket besparar dig tid och elektricitet.

## STRYKJÄRNETS FUNKTIONER

## Torrstrykning

Du kan använda strykjärnet för enbart torrstrykning. Ställ in kontrollen för variabel ånga ❸ till symbolen "O".

Beroende på textilen kan du använda valfri temperaturinställning. Sprejfunktionen kan användas under förutsättning att det finns vatten i tanken (se avsnittet om att fylla på vatten). Du behöver inte fylla på vatten i tanken när du torrstryker.

## Spreja med vatten D

Tryck på sprejknappen ❶ och rikta vattenstrålen mot sådant som är mycket skrynkligt. Du kan göra detta under torrstrykning under förutsättning att det finns vatten i tanken. När du använder vattenstrålen kan du behöva trycka in knappen ett par gånger innan du får igång sprejpumpen.

## Variabel ånga

Fyll på strykjärnet med vatten enligt anvisningarna i "Fylla på vatten" och sätt sedan i stickkontakten i eluttaget.

Du kan ändra mängden ånga från lite till mycket genom att flytta kontrollen för variabel ånga. När du använder strykjärnet vid det lägre ångintervallet ska ångutmatningen justeras till det lägre läget.

Ångfunktionen bör endast användas på textiler som är avpassade för strykning vid 2 eller 3 punkter och MAX-inställningen.

## Ekonomisk/Eco-inställning för ånga

*(endast vissa modeller)* E

Det här strykjärnet har två specifika nivåer för ånga. Den första är den ekonomiska Eco-inställningen som ger en specifik mängd ånga tillräcklig för de flesta ändamålen. Flytta kontrollratten tills den är i linje med den gröna indikatorlinjen. En andra inställning finns också för extremt skrynkliga textiler. Eco- inställningen eller den ekonomiska inställningen kan användas för temperaturnivåer med 2-3 punkter och MAX-inställning, mycket ånga är endast avsett för nivåerna 3 punkter och MAX.

## Kraftig ånga F

Tryck på knappen för kraftig ånga ❷ för att spruta ut extra ånga vid strykning av veck och skrynklor i kraftiga material som exempelvis jeans.

Ångdoseringen går att använda under torrstrykning, under förutsättning att det finns vatten i tanken, och att temperaturkontrollen är inställd inom ångintervallet.

Använd inte ångdosering vid temperaturer under det ångintervall som visas på kontrollratten.

Obs! För optimal ångkvalitet ska du inte använda doseringen mer än tre gånger i rad.

## Vertikal ånga

Håll strykjärnet vertikalt, mellan 1-2 cm ifrån textilen G. Tryck på knappen för kraftig ångdosering ❷ så att vertikal ånga bildas. Denna funktion är speciellt praktisk när du vill ta bort veck och skrynklor från kläder som hänger, gardiner, väggdekorationer osv.

Obs! För optimal ångkvalitet bör du inte använda denna ångdoseringsfunktion mer än tre gånger i rad.

## Droppfritt system

Ditt strykjärn är utrustat med ett droppfritt system som är avsett att förhindra att vatten läcker ut från stryksulan ❻ när strykjärnet är alltför kallt.

Under användning kan du höra ett högt klick från det droppfria systemet, särskilt under uppvärmning eller nedkylning. Detta är helt normalt och indikerar att systemet fungerar korrekt.



## Automatisk avstängning *(endast vissa modeller)*

Om strykjärnet är utrustat med automatisk avstängningsfunktion stängs det av automatiskt efter en angiven tidsperiod.

Om strykjärnet lämnas utan tillsyn i vågrätt läge stängs det av efter 1 minut.

Om det lämnas kvar stående stängs det av efter 8 minuter.

Lampan för den automatiska avstängningen ⓬ blinkar, vilket innebär att strykjärnet håller på att stängas av.

För att återaktivera strykjärnet ska man skaka försiktigt på det. Då tänds temperaturindikatorlampan, vilket tyder på att strykjärnet värms upp. Vänta på att strykjärnet värms upp enligt normal procedur.

## Livslångt antikalksystem *(endast vissa modeller)*

Det livslånga antikalksystemet reducerar avlagringar och hjälper till att förlänga strykjärnets livslängd.

## UNDERHÅLL

## Rengöra en ytbelagd stryksula

*(endast vissa modeller)*

Om det mot förmodan skulle fastna konstgjorda fibrer på stryksulan ställer du in strykjärnet på MAX-läge och för det över en ren bomullsduk som drar bort avlagringar från ytan.

Använd inte skurpulver eller -medel eftersom detta kan skada beläggningen.

**VIKTIGT: Avkalka aldrig stryksulan med avkalkningsprodukter, rengöringsmedel eller vinäger vid ursköljning av stryksulan.**





## Rengöra en rostfri stryksula

*(endast på vissa modeller)*

För att hålla strykjärnets stryksula ren och fri från kalk rekommenderar vi att du använder ett av de varsamma rengöringsmedlen för krom, silver eller rostfritt stål som finns på marknaden. Följ alltid tillverkarens anvisningar.

Avlägsna smälta, konstgjorda fibrer från stryksulan genom att ställa in strykjärnet i läget med 3 punkter och för det över en ren bomullsduk som drar bort avlagringar från ytan.

**VIKTIGT: Avkalka aldrig stryksulan med avkalkningsprodukter, rengöringsmedel eller vinäger vid ursköljning av stryksulan.**

## Rengöra utsidan

Låt strykjärnet svalna och torka av med en fuktig duk och milt tvättmedel, torka sedan av med torr duk.

## Tömning och förvaring

När du är klar med strykningen ska du koppla ur strykjärnet. Se till att kontrollen för variabel ånga är inställd på läget "O", lyft påfyllningslocket och töm ut eventuellt resterande vatten genom påfyllningshålet **H**. Förvara inte i lådan, utan i upprätt läge, så att de vattendroppar som eventuellt finns kvar inte kan läcka ut och missfärga stryksulan.

Viktigt! Sladden kan skadas om den viras alltför hårt runt strykjärnet efter användning. Gör en lös slinga med sladden och vira den runt strykjärnet. Strykjärnet måste svalna innan du lindar sladden runt det och måste förvaras stående **I**. Använd plastklämman som medföljer för att fästa sladden vid strykjärnet.

## HJÄLPLINJE

Tveka inte att kontakta oss om du får problem med apparaten.

Det är mer troligt att vi kan hjälpa dig än återförsäljaren som sålde apparaten.

Ha följande information tillgänglig så att vår personal snabbt kan ta itu med din fråga:

- Namnet på produkten.
- Modellnumret som finns på apparatens undersida.
- Serienumret som finns på apparatens undersida.

## WEBBPLATS

Du kan också kontakta oss via vår webbplats eller besöka platsen för att titta eller köpa apparater, reservdelar eller tillbehör från Morphy Richards stora utbud.

**www.morphyrichards.com**







## DIN TVÅÅRIGA GARANTI

Den här apparaten omfattas av en tvåårig reparations- eller utbytesgaranti.

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr
Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig ha fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta din lokala distributör och ange produktens modellnummer och serienummer, eller skriv till din lokala distributör på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader från det ursprungliga inköpsdatumet.

Du ombeds att returnera produkten (i säker, fullgod förpackning) till nedanstående adress med en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (1-8), kommer den felaktiga produkten att repareras eller att bytas ut och skickas tillbaka, vanligtvis inom 7 arbetsdagar från mottagandet.

Om denna artikel av någon anledning ersätts inom den 2-åriga garantiperioden kommer garantin på den nya artikeln att beräknas från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura för att indikera datum för det ursprungliga inköpet.

För att kvalificeras för den 2-åriga garantin måste hushållsapparaten ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. Hushållsapparater måste exempelvis ha avkalkats och filter måste ha hållits rena enligt anvisningarna.

Morphy Richards eller den lokala distributören skall inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin där:

1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.

2 Hushållsapparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkterna.

3 Reparationer har provats av andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare).

4 Hushållsapparaten har använts för uthyrningssyften eller för icke-hushållsanvändning.

5 Apparaten är begagnad.

6 Morphy Richards eller den lokala distributörenär inte ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete under garantin.

7 Garantin exkluderar förbrukningsvaror såsom påsar, filter och glaskaraffer.

8 Batterier och skador från läckage omfattas inte av garantin.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än de som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

S





PL

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały tego urządzenia do zabawy. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji tego urządzenia.

Żelazko i przewód zasilający nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy urządzenie jest zasilanie lub w trakcie jego schładzania.

Żelazka podłączonego do źródła zasilania nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć z wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Powierzchnie, na których żelazko jest używane i na które jest odstawiane, muszą być stabilne.

Odkładając żelazko na jego tylną podstawę upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się żelazko jest stabilna.

Żelazka nie wolno używać, jeżeli spadło na podłogę, jeśli pojawią się widoczne znaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa:

Po pierwsze, istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, po drugie — ryzyko uszkodzenia urządzenia. Stopień ryzyka oznaczono w instrukcji obsługi w następujący sposób:

**OSTRZEŻENIE: Zagrożenie zdrowia i życia osób!**

WAŻNE: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Poniżej podajemy porady dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

## Jak najlepiej wykorzystaç zalety nowego tostera...

**Przede wszystkim bezpieczeństwo**

Podczas użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność, ponieważ nagrzewa się ono do bardzo wysokiej temperatury. Przed odłożeniem urządzenia na miejsce przechowywania, należy je zawsze wyłączyç i poczekaç, aż ostygnie.

**Aby zapewniç długotrwałą eksploatację nowego urządzenia oraz czystośç ubrań, zdecydowanie zalecamy stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej.**

## Lokalizacja

- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu ani w pobliżu wody.
- Powierzchnie, na których żelazko jest używane i na które jest odstawiane, muszą byç stabilne.

## Dzieci

- Używając urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożnośç i sprawowaç ścisły nadzór nad nimi.
- Dzieci nie rozumieją zagrożeń związanych z obsługą urządzeń elektrycznych.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## Bezpieczeństwo osób

- **OSTRZEŻENIE: Poparzenia mogą byç wynikiem wystawienia skóry na działanie rozgrzanych elementów metalowych, gorącej wody lub pary. Zachowaj szczególną ostrożnośç przy obracaniu żelazka stopą do góry, gdyż w zbiorniku może znajdowaç się gorąca woda.**
- **OSTRZEŻENIE: Aby ochroniç się przed porażeniem prądem elektrycznym, nie wolno zanurzaç przewodu, wtyczek ani urządzenia w wodzie ani innych płynach.**
- Nie wolno korzystaç z możliwości prasowania w pozycji pionowej ubrań, które podczas prasowania ktoś ma na sobie.
- Nigdy nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał luêno nad obszarem prasowania.
- Jeżeli gniazdka sieciowe mają wyłącznik, przed podłączaniem żelazka do takiego gniazdka lub jego odłączaniem należy je wyłączyç. Nie wolno szarpaç za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego. Gniazdko należy przytrzymaç jedną ręką, a drugą ręką chwyciç wtyczkę i pociągnąç ją do siebie.
- Nie wolno dopuściç, aby przewód dotykał gorącej stopy żelazka lub innych gorących powierzchni.
- Przed odłożeniem żelazka na miejsce przechowywania należy poczekaç, aż całkowicie ostygnie. Przed odłożeniem żelazka na miejsce przechowywania okręç przewód zasilający wokół stopy żelazka.
- Żelazka podłączonego do êródła zasilania nie wolno pozostawiaç bez nadzoru.
- Odkładając żelazko na jego tylną podstawę upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się żelazko jest stabilna.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądê nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

## Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Żelazka należy używaç tylko i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed napełnianiem żelazka wodą, wylewaniem wody lub gdy urządzenie nie jest używane odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, należy go wymieniç w autoryzowanym punkcie serwisowym, co pozwoli uniknąç ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Żelazka nie wolno używaç, jeżeli spadnie, pojawią się widoczne znaki uszkodzenia, jeśli przecieka lub gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Aby uniknąç porażenia prądem, nie wolno demontowaç lub rozkręcaç żelazka – należy koniecznie skontaktowaç się z firmą Morphy Richards w celu zasięgnięcia porady. Niewłaściwe złożenie części żelazka może spowodowaç porażenie prądem podczas jego użytkowania.

## Zalecenia specjalne

Jeżeli żelazko nie działa, sprawdê następujące elementy:

- Czy temperatura została ustawiona prawidłowo? Czy wtyczka jest włożona do gniazdka? Czy wtyczka lub gniazdko są uszkodzone? (Sprawdê gniazdko, podłączając do niego inne urządzenie).
- **OSTRZEŻENIE: Gdy żelazko nie jest używane, nie wolno kłaśç go stopą na desce do prasowania.**
- Aby zapobiec uszkodzeniom prasowanych tkanin, przestrzegaj zaleconych temperatur prasowania. (Sprawdê temperaturę żelazka lekko przeprasowując wewnętrzny brzeg tkaniny).
- Po zakończeniu prasowania wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego, wylej pozostałą wodę ze zbiornika i pozostaw żelazko do ostygnięcia.
- W przypadku upuszczenia lub mocnego uderzenia, żelazko może doznaç wewnętrznych uszkodzeń nawet jeżeli nie ma żadnych śladów na zewnątrz obudowy. W takim przypadku oddaj żelazko do przeglądu przez wykwalifikowanego elektryka.
- Przed rozpoczęciem prasowania zalecamy zużycie jednej miarki wody na wstępne wypróbowanie funkcji prasowania przy pomocy pary wodnej i uderzenia pary, gdyż na początku woda może kapaç z żelazka.

## WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku sieciowym doprowadzającym prąd zmienny.
**OSTRZEŻENIE: To urządzenie musi byç uziemione.**

PL

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## Tabela temperatur i tkanin

Ustawienia temperatury zaznaczone na regulacyjnej tarczy kontroli temperatury odpowiadają oznaczeniom Międzynarodowego Kodeksu Oznaczeń Tkanin.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Oznaczenie | ⊠ | ⊡ (•) | ⊡ (••) | ⊡ (•••) |
| | | Chłodne (maks. 120˚C) | Ciepłe (maks. 160˚C) | Gorące (maks. 210˚C) |
| Pokrętło regulacji | Nie prasować we wszystkich położeniach | ● | ●● | ●●● |
| Materiał | | Jedwab, nylon, włókno octanowe np. włókna poliakrylonitrowe, trioctany orlonu, np. tricel/poliester | Wełna, mieszanki poliestrowe np. poliester/bawełna | Bawełna, len, sztuczny jedwab, sztuczny jedwab i jego mieszanki, np. sztuczny jedwab/len |
| Prasowanie | | Prasować z lewej strony. Jeśli wymagane jest zwilżenie użyç wilgotnej szmatki (nie octanowej) | | Tkaniny wymagające takiej temperatury wymagają zwykle prasowania z użyciem pary w przypadku grubej bawełny, dżinsu itp. |
| Z wodą w zbiorniku | | ← Na sucho ze m spryskiwanie → | ← Prasowanie z użyciem pary/ spryskiwania/uderzenia pary → | |
| Bez wody w zbiorniku | | ← Prasowanie na sucho → | | |

## ELEMENTY ŻELAZKA

1. Przycisk spryskiwania
2. Przycisk uderzenia pary
3. Przełącznik pary
4. Wlew z pokrywą
5. Dysza spryskiwacza
6. Stopa żelazka
7. Pokrętło regulacji temperatury
8. Kontrolka temperatury
9. Zbiornik na wodę
10. Powłoka zapobiegająca powstawaniu i osadzaniu się kamienia *(tylko niektóre modele)*
11. Miarka do napełniania żelazka wodą
12. Wskaênik automatycznego wyłączania żelazka *(tylko niektóre modele)*

**Trójstrefowa stopa żelazka**

13. **Włącznik Turbo**
    Silne uderzenie pary - para dociera do każdego zakamarka
14. **Stały poziom pary**
    Usuwa wszelkie zagniecenia i umożliwia stałą kontrolę pary
15. **Naciśnij i ustaw**
    Usuwa wilgoç i umożliwia końcowe rozprasowanie bez zagnieceń

## Przed użyciem

Posortuj ubrania do prasowania według typu tkaniny. Pozwoli to na zminimalizowanie częstotliwości regulacji temperatury podczas prasowania różnych ubrań.

Uwaga: Funkcja pary powinna byç stosowana wyłącznie w przypadku ubrań, które mogą byç prasowane przy ustawieniu temperatury na 2 lub 3 kropki (patrz „Zalecane temperatury").

Tkaniny i odzież powinny posiadaç metki z zaleceniami dotyczącymi ich prasowania. W przeciwnym wypadku należy postępowaç zgodnie ze wskazówkami w tabeli temperatur i tkanin. Pamiętaj jednak, aby najpierw sprawdziç temperaturę żelazka lekko przeprasowując wewnętrzny brzeg tkaniny lub podobny fragment materiału.

Jeżeli przestawisz temperaturę z wyższej na niższą, odczekaj do momentu stabilizacji temperatury żelazka zanim ponownie rozpoczniesz prasowanie.

Aby uniknąç błyszczących smug na powierzchni materiału, delikatne tkaniny, takie jak jedwab, wełna, welur itp., należy prasowaç przy użyciu szmatki.



## NAPEŁNIANIE A

1 Upewnij się, że żelazko nie jest podłączone, a następnie, przed napełnieniem żelazka wodą, ustaw pokrętło pary ❸ w położeniu „O”.

2 Podnieś pokrywę wlewu ❹, aż się zablokuje i pozostaw w położeniu otwartym. Uzupełnij wodę przez wlew w zbiorniku wody ❾ za pomocą dostarczonej miarki ⓫A. W zbiorniku mieści się 350 ml wody. Żelazko jest wyposażone w przezroczysty zbiornik na wodę, dzięki czemu łatwo można kontrolować poziom wody podczas napełniania. Podczas napełniania przechyl żelazko do przodu, aby sprawdzić poziom wody. Oznaczenie „MAX” znajduje się na bocznej krawędzi przezroczystego zbiornika B. Po uzupełnieniu wody popchnij pokrywę wlewu do przodu, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Na terenach, gdzie woda ma dużą twardość, zalecamy stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej. **Nie wolno stosować płynu przeznaczonego do uzupełniania elektrolitu w akumulatorach lub innych płynów zawierających krochmal, cukier lub rozmrożoną wodę z lodówki.**

3 Po każdym użyciu żelazka należy wylać resztę wody.

**OSTRZEŻENIE: Do napełniania żelazka wodą wodociągową używaj zawsze dostarczonej miarki do napełniania żelazka. Nie wolno napełniać żelazka wodą podstawiając je bezpośrednio pod kran.**

## REGULACJA TEMPERATURY C

1 Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego.

2 Ustaw pokrętło regulacji temperatury ❼ na odpowiednią temperaturę C, ale nie zaczynaj od razu prasować. Jeżeli poczekasz kilka minut, temperatura żelazka ustabilizuje się na wymaganym ustawieniu.

- Twoje żelazko firmy Morphy Richards jest wyposażone w kontrolkę ❽, która będzie się włączać i wyłączać podczas prasowania. Jest to zupełnie normalne zjawisko, które oznacza, że żelazko utrzymuje ustawioną przez Ciebie temperaturę.
- Zawsze warto rozpocząć prasowanie od materiałów wymagających niższych temperatur, a następnie przejść do materiałów wymagających wyższych temperatur. Żelazko szybciej się nagrzewa niż stygnie, więc można w ten sposób zaoszczędzić czas i prąd elektryczny.

## BUDOWA ŻELAZKA

## Prasowanie na sucho

Możesz stosować żelazko wyłącznie do prasowania na sucho. Upewnij się, że regulator pary ❸ ustawiony jest na symbol „O”.

Ustaw dowolnie wybraną temperaturę, w zależności od rodzaju prasowanego materiału. Z funkcji spryskiwania można korzystać pod warunkiem, że w zbiorniku znajduje się woda (patrz rozdział „Napełnianie”). Podczas prasowania na sucho nie trzeba nalewać wody do zbiornika.

## Spryskiwanie wodą D

Naciśnij przycisk spryskiwania ❶, a następnie nakieruj dyszę spryskiwacza w kierunku uciążliwych zagnieceń. Ze spryskiwacza można korzystać także podczas prasowania na sucho pod warunkiem, że w zbiorniku jest woda. Aby spryskiwacz zadziałał, konieczne może być kilkukrotne naciśnięcie przycisku w celu napełnienia układu spryskiwacza.

## Regulator pary



Napełnij żelazko wodą w sposób opisany w rozdziale „Napełnianie” i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Ilość pary można ustawić regulatorem pary wodnej od wartości minimalnej do wartości maksymalnej. Podczas korzystania z żelazka z ustawieniem dolnej pozycji zakresu pary, strumień pary należy ustawić w pozycji niskiej.

Parę wodną można używać wyłącznie w przypadku prasowania odzieży wymagającej ustawień temperatury żelazka z 2, 3 kropkami lub MAX.

## Ustawienie Ekonomiczne/Para eko

*(tylko wybrane modele)* E

To żelazko obsługuje dwa oddzielne poziomy pary — pierwsza pozycja to ustawienie ekonomiczne lub „Eko”, które umożliwia uzyskanie określonej ilości pary i ma zastosowanie w przypadku większości zadań prasowania. Ustaw przełącznik regulacji w takim położeniu, aby wskazywał na symbol zielonej linii. Drugie ustawienie jest przeznaczone do trudniejszych zadań, takich jak prasowanie uporczywych zagnieceń. Ustawienie „Eko” lub ekonomiczne może być używane przy poziomie temperatury z 2, 3 kropkami lub MAX, natomiast wysoki poziom pary przeznaczony jest do użytku wyłącznie z 3 kropkami lub MAX.

## Uderzenie pary F



Aby uzyskać uderzenie pary wodnej, naciśnij przycisk ❷ – ułatwia to prasowanie zagięć szczególnie w przypadku materiałów niepodatnych na prasowanie, np. dżins, itd.

Uderzenie pary można wykorzystywać także podczas prasowania na sucho pod warunkiem, że w zbiorniku jest woda i temperatura prasowania jest odpowiednia do wytworzenia pary.

Nie wolno używać uderzenia pary poniżej zakresu temperatur odpowiedniego dla tej funkcji (odpowiedni symbol na tarczy regulacji temperatury).

Uwaga: Aby uzyskać optymalną jakość pary, nie naciskaj przycisku uderzenia pary częściej niż trzy razy pod rząd.

## Pionowe wytwarzanie pary

Ustaw żelazko w pozycji pionowej w odległości 1-2 cm od prasowanego materiału G. Naciśnij przycisk uderzenia pary ❷ – pojawi się pionowy strumień pary wodnej. Funkcja przydatna jest głównie w przypadku usuwania zagnieceń odzieży wiszącej na wieszakach, zasłon, kotar, tkanin dekoracyjnych itd.

Uwaga: W celu uzyskania optymalnej jakości pary, nie należy naciskać przycisku uderzenia pary więcej niż trzy razy po kolei.










## System „no-drip”

Twoje żelazko wyposażone jest w system „no-drip” stworzony po to, aby zapobiegaç wyciekaniu wody ze stopy żelazka ❻ w przypadku, gdy żelazko jest zbyt zimne.

Podczas użytkowania system może wydawaç głośne odgłosy klikania, szczególnie podczas nagrzewania oraz podczas stygnięcia. Jest to normalne zachowanie urządzenia i jednocześnie wskazuje na prawidłowe funkcjonowanie systemu.

## Automatyczne wyłączanie żelazka

*(tylko niektóre modele)*

Jeżeli żelazko jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania, będzie ono automatycznie wyłączaç się po ustawionym okresie czasu.

W przypadku, gdy żelazko pozostanie bez nadzoru w pozycji poziomej, wyłączy się po upływie 1 minuty.

Jeżeli pozostanie nieruchomo w pozycji pionowej — wyłączy się po 8 minutach.

Zacznie migaç kontrolka automatycznego wyłączenia ⓬, sygnalizując, że urządzenie działa w trybie wyłączenia.

Aby ponownie uruchomiç żelazko, delikatnie potrząśnij nim — zapali się kontrolka temperatury, co oznacza, że żelazko nagrzewa się. Tak jak przy normalnym użytkowaniu, poczekaj aż żelazko nagrzeje się.

## Powłoka zapobiegająca powstawaniu i osadzaniu się kamienia *(tylko niektóre modele)*

Powłoka zapobiegająca powstawaniu i osadzaniu się kamienia zmniejsza ryzyko osadzania się kamienia i innych osadów oraz wydłuża czas eksploatacji żelazka.

## KONSERWACJA

## Czyszczenie stopy grzejnej z powłoką

*(tylko niektóre modele)*

Gdyby do stopy grzejnej przywarły jakiekolwiek włókna syntetyczne (co jest mało prawdopodobne), ustaw tarczę regulacji temperatury w pozycji MAX „wyprasuj” czysty kawałek bawełny, co spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z powierzchni stopy żelazka.

Nie wolno używaç proszków do szorowania lub rozpuszczalników, gdyż mogą one spowodowaç uszkodzenie powłoki stopy grzejnej.

**WAŻNE: Nie odkamieniaj stopy żelazka za pomocą odkamieniaczy, specjalnych środków czyszczących lub octu, podczas płukania stopy żelazka.**

## Czyszczenie stopy ze stali nierdzewnej

*(tylko niektóre modele)*

Aby utrzymaç stopę żelazka w czystości i dobrym stanie zalecamy stosowanie ogólnie dostępnych delikatnych środków czyszczących do chromu, srebra lub stali nierdzewnej. Należy koniecznie przestrzegaç instrukcji postępowania umieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego.

Aby usunąç ze stopy żelazka stopione włókna sztuczne, ustaw tarczę regulacji temperatury na 3 kropki i „wyprasuj” czysty kawałek bawełny, co spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z powierzchni stopy.

**WAŻNE: Nie odkamieniaj stopy żelazka za pomocą odkamieniaczy, specjalnych środków czyszczących lub octu, podczas płukania stopy żelazka.**

## Aby oczyściç obudowę żelazka

Poczekaj, aż żelazko ostygnie, wytrzyj obudowę miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wytrzyj ją suchą szmatką.

## Opróżnianie i przechowywanie żelazka

Po zakończeniu prasowania, odłącz żelazko od gniazdka sieciowego. Upewnij się, że regulator pary ustawiony jest w pozycji „O”, podnieś pokrywę wlewu i opróżnij zbiornik z całej pozostającej w nim wody, wylewając ją przez otwór wlewu **H**. Nie przechowuj żelazka w pudełku, lecz w pozycji stojącej, aby pozostałości wody nie wyciekały z żelazka i nie odbarwiały stopy ze stali nierdzewnej.

Ważne: Jeżeli po prasowaniu przewód zasilający i jego osłona zostaną zbyt ściśle zawinięte wokół żelazka, może dojśç do ich uszkodzenia. Podczas zawijania przewodu zrób luêną pętlę i dopiero wtedy owiń go wokół żelazka. Przed zwinięciem przewodu i ustawieniem na tylnej podstawie **I** w miejscu przechowywania, żelazko musi całkowicie ostygnąç. Przymocuj kabel do żelazka za pomocą dołączonego zaczepu.

## INFOLINIA

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności z użytkowaniem urządzenia prosimy bez wahania dzwoniç na numer infolinii.

Z pewnością będziemy mogli służyç bardziej kompetentną pomocą niż sklep, w którym został kupiony produkt.

Przed wybraniem numeru telefonu prosimy przygotowaç następujące informacje, które pomogą naszym specjalistom w szybkiej odpowiedzi na Państwa pytania:

- Nazwa produktu.
- Numer seryjny produktu, podany na spodzie urządzenia.
- Numer seryjny produktu, podany na spodzie urządzenia.

## STRONA INTERNETOWA

Można również skontaktowaç się z nami za pośrednictwem naszej strony internetowej: sprawdziç naszą ofertę, zamówiç urządzenia, części zamienne oraz akcesoria Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**





## DWULETNIA GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją, upoważniającą do naprawy lub wymiany.

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe, prosimy podać następujące informacje. Informacje umieszczone poniżej znajdują się na podstawie obudowy urządzenia.

Model
Numer seryjny

Przed opuszczeniem fabryki wszystkie produkty Morphy Richards są indywidualnie testowane. Jeżeli urządzenie okaże się wadliwe, należy je zwrócić do punktu sprzedaży w ciągu 28 dni od daty zakupu, w celu wymiany.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe po 28 dniach, lecz przed upływem 24 miesięcy od daty zakupu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, podając model i numer seryjny urządzenia, lub napisać do lokalnego dystrybutora, wysyłając list na podany adres.

Zostaniesz poproszony o dostarczenie, na poniższy adres, urządzenia (w odpowiednim opakowaniu zabezpieczającym) wraz z kopią dowodu zakupu.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-8), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych od daty otrzymania.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceƒ producenta.

Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji, jeśli:

1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą, niedbałą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia albo jest wynikiem skoków napięcia lub niewłaściwego transportu.

2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.

3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).

4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczania lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.

5 Urządzenie pochodzi z wtórnego rynku.

6 Firma Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie wykonuje, w ramach niniejszej gwarancji, żadnych czynności serwisowych.

7 Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.

8 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeƒ związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.

PL



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточным опытом и знаниями под присмотром ответственного лица или при получении ими указаний относительно безопасного использования прибора и осознании сопутствующих опасностей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра.

Включенный или остывающий утюг должен находиться вне доступа детей младше 8 лет.

Запрещается оставлять включенный в электросеть утюг без присмотра.

Вилку необходимо извлечь из розетки перед наполнением емкости водой.

Утюг следует использовать и устанавливать на устойчивой поверхности.

При установке утюга на пяту проверьте, чтобы поверхность, на которую он устанавливается, была устойчивой.

Запрещается использовать утюг после падения, если на нем есть видимые признаки повреждения, или если он протекает.

При использовании любого электроприбора необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

Во-первых, неправильное использование может стать причиной травмы и даже летального исхода, а во-вторых, привести к повреждению прибора. Меры предосторожности, указанные в данном руководстве, подразделяются на следующие две категории:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!**

ВНИМАНИЕ: Опасность повреждения прибора!

Кроме этого, мы рекомендуем соблюдать следующие дополнительные меры предосторожности.



## Советы по оптимальной работе вашего нового утюга...

**Безопасность прежде всего**

При использовании данного прибора следует соблюдать осторожность, так как он сильно нагревается. Всегда выключайте прибор и давайте ему остынуть перед очисткой или хранением.

**Чтобы продлить срок службы вашего прибора и обеспечить чистоту одежды, мы настоятельно рекомендуем использовать дистиллированную или деминерализованную воду.**

## Размещение

- Не используйте вне помещений или около воды.
- Утюг следует использовать и устанавливать на устойчивой поверхности.

## Дети

- Проявляйте крайнюю осторожность при пользовании прибором рядом с детьми.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при работе с электроприборами.
- Следите за детьми и не давайте им играть с этим прибором.

## Личная безопасность

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Касание горячих металлических частей, горячая вода и пар могут вызвать ожоги. Будьте осторожны, переворачивая паровой утюг вверх дном – в резервуаре может находиться горячая вода.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для исключения риска поражения электрическим током не погружайте утюг в воду и другие жидкости.**
- Не применяйте функцию вертикального парового разглаживания одежды, находящейся на теле человека.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свешивался над рабочей поверхностью.
- Розетка обязательно должна быть выключена перед подключением или отключением вилки утюга. При отключении от электрической розетки не тяните за шнур, возьмитесь за вилку и, потянув, отсоедините от розетки.
- Не допускайте касание шнура горячих поверхностей.
- Перед тем как убрать утюг, дайте ему полностью остыть. Перед хранением свободно оберните шнур вокруг утюга.
- Утюг нельзя оставлять без присмотра, когда он подключен к электросети.
- При установке утюга на пяту проследите, чтобы поверхность, на которую он устанавливается, была устойчивой.
- Использование данного прибора детьми или людьми с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или людьми с недостаточным опытом или знаниями допускается только под присмотром лица, ответственного за безопасность, или при получении ими инструкций во время использования прибора.

## Другие меры предосторожности

- Используйте утюг только по назначению.
- При наполнении или выливании воды, а также когда утюг не используется, отключение утюга от сетевой розетки обязательно.
- Если повреждён шнур питания, то, во избежание опасности, для его замены следует обратиться к производителю, в его сервисный центр или к квалифицированному специалисту.
- Утюг нельзя использовать, если у него повреждён шнур питания, а также если утюг падал или повреждён и имеются другие признаки повреждения или протечки. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг. Позвоните и проконсультируйтесь в компании Morphy Richards. Неправильная сборка создает риск поражения электрическим током при пользовании утюгом.

## Особые указания

Если утюг не работает, проверьте следующее:

- Был ли регулятор температуры установлен на нужную температуру? Вставлена ли вилка в розетку? Исправны ли вилка и розетка? (Попробуйте включить в розетку другой прибор).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы не пользуетесь утюгом, никогда не оставляйте его подошвой вниз на гладильной доске.**
- Во избежание повреждения ткани при глажении строго соблюдайте указания по установке температур. (Проверьте температуру, прогладив изнанку одежды в месте подгиба).
- Закончив глаженье, выньте вилку из розетки, вылейте оставшуюся воду из резервуара и, перед тем как убрать утюг, подождите, пока он остынет.
- Если вы уронили или сильно ударили утюг, это может привести к внутренним повреждениям прибора, даже если снаружи он выглядит исправным. Проверьте его, обратившись к услугам квалифицированного электрика.
- Рекомендуется использовать один стаканчик воды посредством использования подачи пара и парового удара перед началом глаженья любой одежды, поскольку при активации системы подачи пара утюга может произойти выброс капель воды.

## ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Убедитесь в том, что напряжение на табличке с паспортными данными прибора соответствует параметрам электросети в вашем доме (переменное напряжение).
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный прибор должен быть заземлён.**








# ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

## Руководство по тканям и выбору температуры

Отметки температуры на дисковых регуляторах всех утюгов компании Morphy Richards соответствуют отметкам Международного кода на метках текстильных изделий.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Символ | | Холодно (макс. 120°C) | Тепло (макс. 160°C) | Горячо (макс. 210°C) |
| Положения регулятора | Не гладить | ● | ●● | ●●● |
| Ткань | | Шёлк, нейлон, ацетатные ткани напр., акрилановая ткань “Кортелл”, триацетатный орлон, напр., триацетат/полиэфир | Шерсть, ткани с полиэстером напр., полиэстер/хлопок | Хлопок, лён, вискоза, смеси с вискозой, напр., вискоза/лен |
| Глажение | | Глажение с изнанки Если необходимо увлажнение используйте влажную ткань (не ацетатной) | | Ткани, требующие этой операции, обычно требуют отпаривания: грубые хлопчатобумажные, джинсовые и т.д. |
| С водой в резервуаре | | ← Сухое глажение и распыление → | ← Пар/распыление/паровой удар | → |
| Без воды в резервуаре | | ← | Сухое глажение | → |

# СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ УТЮГА

1. Кнопка распылителя
2. Кнопка пара
3. Переключатель пара
4. Отверстие для заливки воды, с колпачком
5. Форсунка распылителя
6. Подошва
7. Дисковый регулятор температуры
8. Индикатор температуры
9. Резервуар для воды
10. Устройство предотвращения образования накипи (*только некоторые модели*)
11. Стаканчик для наполнения водой
12. Индикатор автоматического отключения (*только некоторые модели)*

**Трёхзонная подошва утюга**

13. **Турбо-наконечник:** мощный поток пара проникает в самые труднодоступные места
14. **Постоянный пар** Удалите все складки на контролируемом Вами уровне
15. **Основная часть подошвы** Удаляет влагу для окончательной, стойкой к сминанию доводки

# Перед применением

Отсортируйте предназначенную для глаженья одежду по типу ткани. Это сведет к минимуму необходимость частой регулировки температуры для различных видов одежды.

Примечание: Применяйте функцию подачи пара только при глаженье одежды, для которой подходят температурные режимы, отмеченные 2 и 3 точками (см. “Руководство по установке температур”).

На ткани и одежде обычно имеются этикетки с указаниями по глаженью. Если они отсутствуют, следуйте указаниям руководства по выбору температуры/ткани, но обязательно проверьте температуру, прогладив сперва подогнутый край или подобный участок одежды.

Если же вы понижаете температуру с помощью регулятора, перед продолжением глаженья вам придется выждать, пока температура утюга не установится на нужном уровне.

Деликатные ткани, такие как шелк, шерсть, велюр и т.д., лучше всего гладить с помощью ткани для глаженья для предотвращения появления глянца.



## ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ A

1 Убедитесь в том, что утюг не подключен к сети, и установите регулятор пара 3 в положение "O" перед тем, как заполнить утюг водой.

2 Поднимите крышку 4 заливного отверстия так, чтобы она зафиксировалась и осталась в открытом положении. Налейте воду через заливное отверстие в резервуар для воды 9 с помощью прилагаемого мерного стаканчика 11. A Резервуар вмещает 350 мл воды. Утюг снабжён прозрачным резервуаром для воды, поэтому можно хорошо видеть уровень воды при заполнении. Во время заполнения наклоните утюг вперёд, чтобы видеть уровень. Отметка 'MAX' нанесена сбоку прозрачного резервуара B. После заполнения закройте крышку заливного отверстия до фиксации.

В районах с жесткой водой рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
**Не допускается применение жидкости, используемой для доливки в аккумуляторные батареи, либо воды, содержащей какие-либо примеси, такие как крахмал или сахара, либо оттаявшей воды из холодильника.**

3 После использования утюга обязательно слейте оставшуюся воду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При наполнении утюга водопроводной водой всегда пользуйтесь прилагаемым мерным стаканчиком. Никогда не наливайте воду непосредственно из-под крана.**

## РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ C

1 Вставьте вилку утюга в розетку и включите питание.

2 Установите дисковый регулятор температуры 7 на необходимую температуру C, но не приступайте сразу же к глажению. Если подождать несколько минут, температура утюга установится на требуемом уровне.

- Ваш утюг Morphy Richards снабжён индикатором температуры 8, который будет загораться и гаснуть во время глажения. Это абсолютно нормально, и указывает на то, что утюг поддерживает выбранный вами температурный режим.
- Целесообразно начинать глажение с тканей, требующих меньшую температуру, и постепенно переходить к более высоким значениям температуры. Утюг нагревается быстрее, чем остывает, таким образом вы экономите время и электроэнергию.

## ВОЗМОЖНОСТИ УТЮГА

### Сухое глажение

Утюг можно использовать только для сухого глаженья. Убедитесь, что регулятор подачи пара 3 установлен на символе 'O'.

Можно выбрать любую установку температуры в зависимости от типа одежды. Можно пользоваться функцией распыления при условии, что в резервуаре имеется вода (см. раздел "Заполнение водой"). Нет необходимости заливать воду в резервуар при сухом глаженье.

### Распылитель воды D

Нажмите на кнопку управления распылителем 1 и направьте распыляемую воду на неподатливые складки. Этой функцией можно пользоваться и при сухом глажении при условии, что в резервуаре имеется вода. Для подкачки воды в опрыскиватель, возможно, понадобится нажать на кнопку несколько раз.

### Регулятор пара



Залейте воду в утюг, как описано в разделе "Заполнение водой", и вставьте вилку в розетку электросети.

Паропроизводительность утюга может изменяться от низкой до высокой, для этого нужно сдвинуть бесступенчатый регулятор пара. При использовании утюга в нижней точке температурного диапазона, позволяющего работать с паром, паропроизводительность утюга должна быть установлена в наименьшее значение.

Применяйте функцию подачи пара только при глаженье одежды, для которой подходят температурные режимы, отмеченные 2, 3 точками и MAX.

### Экономичный / Эко-пар
*(только в некоторых моделях)* E

Утюг имеет два уровня подачи пара. Первый уровень: экономичный или "эко", при котором подаётся количество пара, достаточное для большинства задач. Передвиньте регулятор, установив его напротив зелёной линии. Вторая настройка предназначена для сложных участков (трудно разглаживаемые складки и др.). Настройка "Эко" или экономичная может применяться на 2-3 точках или отметке MAX, высокий уровень пара предназначен только для 3 точек и MAX.

RU







## Паровой удар F

Нажмите на кнопку парового удара ❷, чтобы получить выброс дополнительного количества пара при разглаживании складок толстого материала, например, джинсовой ткани и т.п.

Усиленная подача пара может быть выбрана при сухом глажении при условии, что в резервуаре имеется вода, и регулятор температуры находится в пределах температурного диапазона, позволяющего работать с паром.

Не пользуйтесь функцией усиленной подачи пара, если температура находится ниже диапазона, допускающего глаженье с паром, обозначенного на диске регулятора температуры.

Примечание: Для получения оптимального качества пара не нажимайте на кнопку парового удара более трех раз подряд.

## Вертикальное отпаривание

Держите утюг вертикально на расстоянии 1-2 см от изделия G. Нажмите на кнопку парового удара ❷, при этом образуется вертикальная струя пара. Эта функция специально предназначена для удаления складок на свисающей ткани, шторах, настенных драпировках и пр.

Примечание: для получения оптимального качества пара не нажимайте на кнопку усиленной подачи пара более трех раз подряд.

## Противокапельная система

Ваш утюг оборудован противокапельной системой, предотвращающей вытекание воды из отверстий подошвы ❻, когда утюг недостаточно горячий.

Во время работы система предотвращения образования капель может издавать громкие щелчки, особенно при нагревании и остывании утюга. Это абсолютно нормальное явление и указывает на то, что система работает нормально.

## Автоматическое отключение
*(только в некоторых моделях)*

Если утюг оборудован устройством автоматического отключения, он автоматически выключается по истечении заданного времени.

Если утюг оставлен без работы в горизонтальном положении, он отключится через 1 минуту.

Если он оставлен в вертикальном положении, он отключится через 8 минут.

Начнёт мигать индикатор отключения ⓬, указывая на то, что прибор находится в режиме выключения.

Чтобы снова перевести утюг в активный режим, слегка встряхните его. Загорится индикатор температуры, указывая на то, что утюг нагревается. Подождите, пока утюг нагреется до нормальной температуры.

## Необслуживаемая система “антинакипь”
*(только в некоторых моделях)*

Система предотвращения образования накипи снижает количество отложений и продлевает срок службы утюга.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Очистка подошвы с керамическим покрытием *(только в некоторых моделях)*

В (маловероятном) случае, если к поверхности подошвы прилипли расплавленные искусственные волокна, установите регулятор нагрева утюга на MAX и проведите им по чистой х/б ткани, чтобы удалить загрязнения с поверхности.

Не используйте для этой цели чистящий порошок, так как это может привести к повреждению покрытия.

**ВНИМАНИЕ: Не удаляйте накипь с поверхности подошвы с помощью средств против накипи, фирменных чистящих средств или уксуса.**

## Чистка подошвы из нержавеющей стали
*(только для некоторых моделей)*

Для поддержания поверхности подошвы утюга чистой и свободной от накипи рекомендуется пользоваться мягким средством для ухода за хромированными и посеребренными поверхностями и поверхностями из нержавеющей стали, которые обычно имеются в продаже. Обязательно следуйте инструкциям изготовителя.

Для удаления следов пригорания синтетических тканей, установите утюг в режим, обозначенный тремя точками, и проведите им по куску чистой х/б ткани, чтобы снять наслоения с поверхности подошвы.

**ВНИМАНИЕ: Не удаляйте накипь с поверхности подошвы с помощью средств против накипи, фирменных чистящих средств или уксуса.**

## Очистка внешней поверхности

Дайте утюгу остыть и протрите его тканью, смоченной мягким моющим средством, затем протрите сухой тканью.

## Опорожнение и хранение

После того, как вы закончите глаженье, отключите утюг от сети питания. Переведите регулятор пара в положение ‘O’, поднимите крышку заливного отверстия и слейте через это отверстие оставшуюся воду H. Не храните утюг в коробке, поставьте его вертикально, чтобы капли оставшиеся воды не могли вытечь и вызвать потерю блеска подошвы утюга. H.

Внимание: Гибкий провод может получить повреждения, если после пользования утюгом обмотать шнур вокруг него слишком плотно. Сделайте свободную петлю шнура и обмотайте его вокруг утюга. Перед тем как намотать шнур питания и убрать утюг на хранение в вертикальном положении убедитесь, что утюг остыл I. Используйте пластмассовый зажим, чтобы закрепить шнур на утюге.







## СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ

В случае возникновения проблем с данным прибором звоните нам.

Мы сможем помочь вам лучше, чем продавцы в магазине, в котором вы купили данный прибор.

Держите под рукой следующую информацию, которая позволит нашему персоналу быстро разобраться с вашим вопросом:

- Наименование изделия.
- Номер модели, указанный на нижней стороне прибора.
- Серийный номер, указанный на нижней стороне прибора.

## ВЕБ-САЙТ

Через наш сайт в Интернете вы можете не только связаться с нами, но и просмотреть и приобрести необходимые приборы, запасные части и принадлежности из обширного ассортимента продукции Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**

## ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек,который является подтверждением покупки.Советуем прикрепить стэплеромтоварный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделия MorphyRichards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийногопериода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальнойпокупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от

morphy richards

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

**+7 (095) 720 - 60 - 92**

Изделие: ______

Модель: ______

Серийный номер: ______

Дата продажи: ______

Торгующая организация: ______

Фамилия и подпись продавца: ______

МП
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя: ______

RU







накипи,фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

КомпанияMorphyRichardsвправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильнымприменением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендацийпроизводителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.

2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официальногодилера).

3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся дляне бытовых целей.

4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компаниейMorphyRichards.

5 Прибор приобретён подержанным.

6 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morphy Richards.

7 Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

8 Гарантия не распространяется на батарейки и повреждения от утечки электролита.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие какпакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших правпотребителя.

**morphy richards**®

1. Гарантийное обслуживание продукцииMorphyRichardsосуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».

2. Гарантийный срок на изделияMorphyRichardsсоставляет 2 года с момента продажи.

3. Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.

4. Гарантия не распространяется на:
   a. расходные материалы;
   b. естественный износ;
   c. механические повреждения изделия или его частей;
   d. повреждения, вызванные качеством воды;
   e. повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
   f. повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
   g. повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
   h. повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
   i. повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.

5. Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
   a. отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
   b. стерт или поврежден серийный номер изделия;
   c. вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
   d. изделие вне авторизованного сервисного центра уполномоченного MorphyRichards.

6. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.







## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byli poučeni o bezpečném použití spotřebiče a rozumí případným rizikům. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Žehličku a příslušný kabel držte při zapojení nebo chladnutí mimo dosah dětí mladších 8 let.

Dokud je žehlička připojena k síti, nesmí se nechávat bez dozoru.

Před plněním zásobníku na vodu se musí vytáhnout zástrčka ze zásuvky.

Žehlička se musí používat a pokládat na stabilní povrch.

Při pokládání žehličky na patu se ujistěte, že povrch, na kterém pata stojí, je dostatečně stabilní.

Pokud byla žehlička upuštěna, vykazuje viditelné známky poškození nebo netěsní, nesmí se používat.

RU

CZ

Používání každého elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování těchto běžných bezpečnostních pravidel:

V první řadě zde existuje nebezpečí úrazu nebo smrtelného úrazu elektrickým proudem a za druhé je zde nebezpečí poškození samotného spotřebiče. Tato nebezpečí jsou vyznačena textem podle následujících konvencí:

**VÝSTRAHA: Nebezpečí úrazu osob!**

DŮLEŽITÉ: Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče!

Navíc poskytujeme následující bezpečnostní doporučení.



## Jak nejlépe využít vaši novou žehličku...

**Bezpečnost především**

Při manipulaci s tímto spotřebičem je třeba být opatrný, protože se velmi ohřívá. Před čištěním nebo uložením přístroj vždy vypněte a nechte vychladnout.

**Abyste zlepšili životnost vašeho nového výrobku a zajistili čistotu vašich oděvů, důrazně vám doporučujeme používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu.**

## Umístění

- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v blízkosti vody.
- Žehlička se musí používat a pokládat na stabilní povrch.

## Děti

- Při používání jakéhokoliv spotřebiče v blízkosti dětí je nutný přísný dozor.
- Děti nechápou nebezpečí související s provozováním elektrických spotřebičů.
- Děti musejí být pod dohledem, aby si s tímto spotřebičem nehrály.

## Osobní bezpečnost

- VAROVÁNÍ: Při kontaktu s horkými kovovými částmi, horkou vodou nebo párou mohou vzniknout popáleniny. Při obracení žehličky vzhůru nohama buďte opatrní, v nádrži na vodu může být horká voda.
- VAROVÁNÍ: Nevkládejte spotřebič do vody ani jiné kapaliny, abyste se chránili před rizikem úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte svislé napařování na oděvech oblečených na osobách.
- Nikdy nenechávejte síťový kabel viset přes okraj pracovního povrchu.
- Před zapojováním nebo odpojováním kabelu musí být zásuvka vždy vypnutá. Při odpojování ze zásuvky nikdy netahejte za kabel, místo toho uchopte zástrčku a vytáhněte ji.
- Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Před odložením nechte žehličku úplně vychladnout. Před uložením oviňte kabel volně kolem žehličky.
- Dokud je žehlička připojena k síti, nesmí se nechávat bez dozoru.
- Při pokládání žehličky na patu se ujistěte, že povrch, na kterém pata stojí, je dostatečně stabilní.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží nebo je ohledně používání spotřebiče nepoučila osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.



## Další bezpečnostní pokyny

- Používejte žehličku pouze k účelu, ke kterému je určena.
- Při plnění vodou nebo vyprazdňování a když žehličku nepoužíváte, vždy ji odpojte od elektrické zásuvky.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním zastoupením nebo osobou (osobami) s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.
- Žehličku nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel, pokud žehlička spadla nebo byla poškozena a pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní uniká voda. Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, nedemontujte žehličku, ale požádejte společnost Morphy Richards telefonicky o radu. Nesprávná montáž může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem při používání žehličky.

## Zvláštní pokyny

Jestliže žehlička nepracuje, zkontrolujte následující:

- Byl nastaven regulátor teploty na požadovanou teplotu? Je zástrčka v zásuvce? Není samotná zástrčka nebo zásuvka vadná? (To zjistíte tak, že do zásuvky zapojíte jiný spotřebič.)
- **VAROVÁNÍ: Když se žehlička nepoužívá, nikdy by neměla ležet naplocho na žehlicím prkně.**
- Abyste předešli poškození žehleného textilu, pečlivě dodržujte pokyny pro volbu teploty. (Vyzkoušejte na vnitřním lemu oděvu.)
- Až skončíte se žehlením, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyprázdněte zbývající vodu z nádrže a před uložením nechte spotřebič vychladnout.
- Při upuštění nebo silném nárazu by mohlo dojít k vnitřnímu poškození, i když zvenku vypadá spotřebič v pořádku. Nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Před žehlením jakéhokoli oděvu se doporučuje spotřebovat jednu nádobu na vodu při práci s funkcemi napařování a výstřiku páry, protože po aktivaci parního systému může ze žehličky odkapávat voda.

## ELEKTRICKÉ POŽADAVKY

Zkontrolujte, zda údaje o napětí na štítku spotřebiče odpovídají elektrickému proudu ve vaší domácnosti, který musí být střídavý. **VAROVÁNÍ: Tento spotřebič musí být uzemněný.**







# NÁVOD K POUŽITÍ

## Průvodce teplotami/tkaninami

Značky pro nastavování teploty na otočném voliči všech žehliček od společnosti Morphy Richards odpovídají značkám v Mezinárodních předpisech pro značení v údržbě textilu.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Symbol | | | | |
| | | Chladné (120 °C max) | Teplé (160 °C max) | Horké (210 °C max) |
| Polohy ovládacího knoflíku | Nežehlí se | ● | ●● | ●●● |
| Tkanina | | hedvábí, nylon, acetáty např. Acrilan Courtelle, Orlon Triacetates, např. Tricel/polyester | vlna, polyesterové směsi např. polyester/bavlna | bavlna, len, viskózová vlákna, viskózové směsi, např. viskózová vlákna/len |
| Žehlení | | Žehlete na rubu. Je-li vyžadována vlhkost, použijte vlhkou látku (ne acetát) | | Tkaniny vyžadující toto nastavení obvykle vyžadují impulzy páry pro silnou bavlnu, džínsovinu atd. |
| S vodou v nádrži | | ◄— Nasucho a pára —► | ◄— Pára/postřik/impuls páry | —► |
| Bez vody v nádrži | | ◄— | Žehlení nasucho | —► |

## SOUČÁSTI ŽEHLIČKY

1. Tlačítko vodního postřiku
2. Tlačítko impulzu páry
3. Spínač páry
4. Plnicí otvor s víkem
5. Rozprašovací tryska
6. Žehlicí plocha
7. Otočný regulátor teploty
8. Indikační kontrolka teploty
9. Nádrž na vodu
10. Dlouhodobá ochrana proti usazování vodního kamene *(pouze některé modely)*
11. Plnicí nádoba
12. Indikátor automatického vypnutí *(pouze některé modely)*

**Tří zónová žehlicí plocha**

13. **Turbo impulz**
Výkonný impulz páry se dostane i na nejméně přístupná místa
14. **Stálý proud páry**
Odstraňuje všechny nerovnosti způsobem, který si sami zvolíte
15. **Přítlačná plocha**
Odstraňuje vlhkost a vytváří rovný povrch

## Před použitím

Roztřiďte jednotlivé žehlené oděvní součásti podle typu tkaniny. Tím minimalizujete četnost nastavování teploty pro různé oděvní součásti.

Poznámka: Napařování by se mělo používat na oděvech, které lze žehlit s nastavením na 2 nebo 3 tečky (viz „Průvodcem teplotami").

Na textilu a oděvech by měly být pokyny pro žehlení. V opačném případě byste se měli řídit Průvodcem teplotami/tkaninami, ale nezapomeňte nejprve vyzkoušet teplotu žehlení na lemu oděvu nebo podobném místě.

Pokud otočíte regulátor z horkého na chladnější nastavení, počkejte, dokud se teplota žehličky neustálí, a teprve poté pokračujte v žehlení.

Jemné tkaniny, jako je hedvábí, vlna, velur atd. se nejlépe žehlí na žehlicím prkně, aby se zabránilo vzniku lesků.

CZ



## Plnění A

1 Zkontrolujte, zda žehlička není zapojená do zásuvky, před plněním žehličky vodou pak volič páry ❸ nastavte do polohy „O".

2 Zvedněte plnicí víko ❹, dokud se nezasekne a drží v otevřené poloze. Plnicím otvorem nalijte vodu do nádrže na vodu ❾, použijte dodanou nádobu ⓫ A. Do nádrže lze nalít 350 ml vody. Žehlička je vybavena průhlednou nádrží na vodu, takže při plnění můžete snadno sledovat hladinu vody. Během plnění nakloňte žehličku dopředu, abyste viděli hladinu vody. Označení „MAX" je natištěno na boční straně průhledné nádrže B. Po naplnění zatlačte plnicí víko dopředu, dokud nezacvakne na místě.
V oblastech s tvrdou vodou je doporučeno používání destilované nebo demineralizované vody.

**Nikdy nepoužívejte k doplňování vodu z akumulátorů nebo vodu obsahující látky jako škrob nebo cukr, ani vodu z odmražené ledničky.**

3 Po použití vždy vylijte zbývající vodu.

**VAROVÁNÍ: Při plnění žehličky vodou z vodovodu vždy používejte dodanou nádobu. Nikdy neplňte žehličku přímo z kohoutku.**

## REGULACE TEPLOTY C

1 Žehličku zapojte do zásuvky a zásuvku zapněte.

2 Nastavte otočný regulátor teploty ❼ na požadovanou teplotu C, ale nezačněte hned žehlit. Pokud několik minut počkáte, žehlička se stabilizuje na požadovaném nastavení.

- Žehlička Morphy Richards je vybavena indikační kontrolkou teploty ❽, která se během žehlení rozsvěcuje a zhasíná. To je zcela normální, protože to signalizuje, že žehlička udržuje vámi nastavenou teplotu.
- Vždy je vhodné začít s chladnými tkaninami a pokračovat k vyšším hodnotám. Žehlička se ohřívá rychleji, než se ochlazuje, takže ušetříte čas a energii.



## FUNKCE ŽEHLIČKY

## Žehlení nasucho

Žehličku můžete použít k žehlení nasucho. Nastavte stavitelný regulátor páry ❸ na symbol „O".

Lze použít jakékoliv nastavení teploty v závislosti na oděvu. Za předpokladu, že je v nádrži voda, lze používat postřik (viz část „Plnění"). Při žehlení na sucho není nutné nalévat do nádrže vodu.

## Vodní postřik D

Stiskněte stříkací tlačítko ❶ a namiřte stříkající vodu na nepoddajné záhyby. Můžete to provádět při žehlení na sucho za předpokladu, že v nádrži je voda. Při použití vodního postřiku bude možná nutné několikrát stisknout tlačítko, aby se naplnilo stříkací čerpadlo.

## Stavitelný proud páry



Naplňte žehličku vodou způsobem popsaným v části „Plnění" a zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.

Posunováním proměnného regulátoru páry lze nastavovat množství vycházející páry od nízkého po vysoké. Pokud používáte žehličku v dolní části rozsahu výkonu napařování, měl by být výkon napařování nastaven na nízký rozsah.

Napařování by se mělo používat na oděvech, které lze žehlit s nastavením na dvě tečky, tři tečky nebo MAX.

## Ekonomické / Nastavení eco páry

*(pouze některé modely)* E

Tato žehlička vám umožňuje dvě konkrétní úrovně páry, první poloha je ekonomická nebo nastavení „Eco" a poskytuje konkrétní množství páry vhodné pro většinu úkolů. Přesunujte ovládací tlačítko, dokud není zarovnáno se zelenou indikační čárou. Druhé nastavení je k dispozici pro obtížnější práce, např. na nepoddajné záhyby. „Eco" nebo ekonomické nastavení lze použít na nastavení teploty na dvě tečky, tři tečky nebo MAX, vysoké množství páry je vhodné pouze při nastavení na 3 tečky a MAX.

## Impulz páry F



Stisknutím tlačítka pro impuls páry získáte impulz páry navíc pro žehlení přehybů na silném materiálu, například džínsovině atd.



Impuls páry lze použít při žehlení na sucho za předpokladu, že v nádrži je voda a regulátor teploty je nastaven na rozsah pro páru.

Nepoužívejte impuls páry při nižších teplotách, než je rozsah pro páru na otočném regulátoru.

Poznámka: Nepoužívejte impuls páry více než třikrát za sebou, napařování tak bude mít optimální kvalitu.

## Svislé napařování

Držte žehličku ve svislé poloze jeden až dva centimetry od položky G. Stiskněte tlačítko pro impuls páry ❷, tím vznikne svislý proud páry. Tato funkce je vhodná zejména k odstraňování přehybů ze zavěšených oděvů, závěsů, nástěnných čalounů atd.

Nepoužívejte impuls páry více než třikrát za sebou, napařování tak bude mít optimální kvalitu.

## Systém na ochranu před kapáním

Žehlička je vybavena systémem na ochranu před kapáním, který brání unikání vody ze žehlicí plochy ❻, když je žehlička příliš chladná.

Během používání se ze systému může ozvat hlasité cvaknutí, zejména při ohřívání nebo ochlazování. Je to zcela normální a znamená to, že systém funguje správně.







## Automatické vypnutí *(pouze některé modely)*

Je-li žehlička vybavena funkcí automatického vypnutí, po nastavené době se automaticky vypne.

Je-li žehlička ponechána v klidu ve vodorovné poloze, vypne se po 1 minutě.

Je-li ponechána ve svislé poloze, vypne se po 8 minutách.

Bude blikat kontrolka automatického vypnutí ⓬, která znamená, že se výrobek vypíná.

Pro opětovnou aktivaci žehličkou lehce zatřeste, teplotní kontrolka se rozsvítí, což znamená, že se žehlička zahřívá. Vyčkejte, než se žehlička ohřeje jako obvykle.

## Systém dlouhodobé ochrany proti usazování vodního kamene *(pouze některé modely)*

Systém dlouhodobé ochrany proti usazování vodního kamene omezuje usazování vodního kamene a prodlužuje životnost žehličky.

## ÚDRŽBA

## Čištění potažené keramické žehlicí plochy *(pouze některé modely)*

V nepravděpodobném případě, že se na žehlicí plochu přilepí roztavené umělé vlákno, nastavte žehličku na MAX a přejeďte jí po čistém kusu bavlny, čímž se stáhnou zbytky z povrchu.

Nepoužívejte čisticí prášky nebo roztoky, protože by mohly poškodit povlak.

**DŮLEŽITÉ: Vodní kámen z žehlicí plochy neodstraňujte při vyplachování žehlicí plochy výrobky na odstraňování vodního kamene, čisticími prostředky ani octem.**

## Vyčištění nerezové žehlicí plochy *(pouze některé modely)*

Chcete-li udržet žehlicí plochu čistou a bez vodního kamene, doporučujeme použít některý ze všeobecně dostupných, jemných prostředků na čištění chrómu, stříbra nebo nerezové oceli. Vždy se řiďte pokyny výrobce.

Chcete-li odstranit roztavená umělá vlákna, nastavte žehličku na 3 tečky a přejeďte jí po čistém kusu bavlny, čímž se stáhnou zbytky z povrchu.

**DŮLEŽITÉ: Vodní kámen z žehlicí plochy neodstraňujte při vyplachování žehlicí plochy výrobky na odstraňování vodního kamene, čisticími prostředky ani octem.**

## Čištění vnějšího povrchu

Nechte žehličku vychladnout a otřete ji vlhkou látkou a slabým saponátem, potom ji otřete suchou látkou.

## Vyprazdňování a ukládání

Až skončíte se žehlením, odpojte žehličku od sítě. Ujistěte se, že proměnný regulátor páry je v poloze „O”, zvedněte plnicí víko a vylijte z plnicího otvoru **H** všechnu zbývající vodu. Neukládejte žehličku do krabice, ale ve svislé poloze, aby nemohly uniknout žádné kapky zbylé vody a zabarvit žehlicí plochu.

Důležité: Pokud po použití ovinete kabel příliš těsně kolem žehličky, mohl by se poškodit. Oviňte kabel ve volných smyčkách kolem žehličky. Před navinutím kabelu a uložením na patce musí být žehlička studená **I**. Na připevnění kabelu k žehličce použijte dodanou plastovou svorku.

## ASISTENČNÍ LINKA

Máte-li se spotřebičem jakékoli problémy, kdykoli nám zavolejte.

S velkou pravděpodobností budeme schopni problém vyřešit lépe než obchod, kde jste ho koupili.

Připravte si následující informace, aby mohl náš personál rychle vyřešit váš dotaz:

- Název výrobku.
- Číslo modelu výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.
- Sériové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.

## INTERNETOVÉ STRÁNKY

Můžete nás také kontaktovat prostřednictvím našich internetových stránek nebo navštivte stránky, abyste si prohlédli a zakoupili spotřebiče, náhradní díly a příslušenství ze široké řady Morphy Richards.

**www.morphyrichards.com**

CZ







## DVOULETÁ ZÁRUKA

Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevněte sešívačkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu
Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedené adresy.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém, bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1 - 8) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.





Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynů výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.

2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.

3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).

4 Spotřebič se pronajímal nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.

5 Spotřebič je z druhé ruky.

6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.

7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.

8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.







## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanımla ilgili bilgilerin verilmesi ve mevcut tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ve düşük fiziksel, duyusal ve zihinsel kabiliyetleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında bulunmadıkları sürece temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Elektrik prizine takılıyken veya soğuma halindeyken ütüyü 8 yaşından küçük çocukların erişiminden uzak tutun.

Elektrik hattına bağlıyken ütü tek başına bırakılmamalıdır.

Su deposu suyla doldurulmadan önce fiş prizden çıkartılmalıdır.

Ütü sağlam bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır.

Ütüyü arka tarafı üzerine yerleştirirken, arka tarafın konulduğu yüzeyin sağlam olduğundan emin olun.

Ütü yere düşürülmüşse, belirgin hasar emareleri varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.

Elektrikli cihazların kullanımı aşağıdaki sağduyu güvenlik kurallarını gerektirmektedir:

Öncelikle yaralanma veya ölüm tehlikesi ve ardından cihazın hasar görme tehlikesi bulunmaktadır. Bunlar metinde aşağıdaki iki şekilde belirtilmektedir:

**UYARI: Yaralanma tehlikesi bulunmaktadır!**

ÖNEMLİ: Cihazın hasar görme tehlikesi bulunmaktadır!

Ayrıca aşağıdaki güvenlik tavsiyelerini sunuyoruz.







## Yeni ütünüzden en iyi flekilde faydalanma...

**Önce güvenlik**

Çok ısındı ından, bu cihazı kullanırken son derece dikkatli olun. Temizleme veya saklama öncesinde cihazı kapatın ve so umasını bekleyin.

**Yeni ürününüzün ömrünü uzatmak ve giysilerinizin temiz kalmasını sa lamak için, saf veya arıtılmıfl su kullanmanızı fliddetle öneririz.**

## Konum

- Açık alanda veya suya yakın yerlerde kullanmayın.
- Ütü sa lam bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır.

## Çocuklar

- Çocukların yanında herhangi bir cihaz kullanılırken yakından gözetim flarttır.
- Çocuklar elektrikli cihazların kullanımından kaynaklanan tehlikeleri bilmezler.
- Bu cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında olmalıdır.

## Kiflisel Güvenlik

- **UYARI: Sıcak metal parçalara, sıcak suya veya buhara dokunmayla yanıklar oluflabilir. Su deposunda sıcak su bulunabilece inden buharlı bir ütüyü ters çevirdi inizde dikkatli olunuz.**
- **UYARI: Elektrik çarpma riskine karflı önlem amacıyla cihazı su veya benzeri baflka bir sıvı içine koymayınız.**
- Giyilmekte olan giysiler üzerinde dikey buhar özelli ini kullanmayınız.
- Elektrik kablosunu çalıflma yüzeyi üzerinden geçirmeyin.
- Priz, fiflin prize takılması ve fiflin prizden çıkarılması öncesinde daima kapalı olmalıdır. Prizden ayırmak için asla kablodan çekmeyin, bunun yerine fiflten tutun ve çekin.
- Kordonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.
- Kaldırmadan önce ütünün tamamen so umasını bekleyin. Kaldırmadan önce kordonu ütünün etrafına gevflek flekilde sarın.
- Elektrik hattına ba lıyken ütü tek baflına bırakılmamalıdır.
- Ütüyü arka tarafı üzerine yerlefltirirken, arka tarafın konuldu u yüzeyin sa lam oldu undan emin olun.
- Bu cihaz, düflük fiziksel, duyusal ve zihinsel kabiliyetleri olan kifliler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere gelifltirilmemifltir ve ancak güvenlikten sorumlu bir kiflinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları sa laması veya denetlemesi kofluluyla bu kifliler tarafından kullanılabilir.

## Di er güvenlik konuları

- Ütüyü yalnızca amacı do rultusunda kullanın.
- Suyla doldururken veya boflaltırken ve kullanımda olmadı ı zamanlarda ütüyü daima elektrik prizinden çekiniz.
- Elektrik kablosu hasar görürse, tehlike oluflmaması için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikte kifliler tarafından de ifltirilmelidir.
- Ütüyü hasarlı bir kordonla veya ütü düflürülmüfl, zarar görmüflse ve görülebilir hasar izleri varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanmayınız. Elektrik çarpma riskine karflı, ütüyü sökmeyin, bunun yerine öneri için Morphy Richards ile görüflün. Yanlıfl montaj ütünün yeniden kullanımı sırasında bir elektrik çarpma riskini beraberinde getirebilir.

## Özel talimatlar

Ütünüz çalıflmıyorsa, afla ıdaki noktaları kontrol edin:

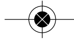
- Sıcaklık kumandası gerekli sıcaklı a ayarlanmıfl mı? Fifl prize takılı mı? Fiflin kendisi mi yoksa priz mi arızalı? (Baflka bir cihazı takarak kontrol edin).
- **UYARI: Kullanımda de ilken, ütü asla bir ütü masası üzerinde düz bırakılmamalıdır.**
- Ütülenen kumaflın hasar görmesini önlemek için afla ıdaki sıcaklık talimatlarına mutlaka uyun. (Giysi kenarının iç kısmında deneme yapın).
- Ütüleme ifllemi sona erdi inde, fifli prizden çıkarın ve depo içinde kalan su varsa boflaltın ve saklamadan önce so umasını bekleyin.
- Ütünüzü düflürür veya ciddi flekilde darbeye maruz bırakırsanız, bu durum dıfl kısımda sorun gözükmese bile iç kısımda bir hasara neden olabilir. Kalifiye bir elektrik teknisyenine kontrol ettiriniz.
- Ütünüzün buhar sistemi etkinlefltirildi inde bir miktar damlama meydana gelebilece inden, herhangi bir giysiyi ütülemeden önce ütünüzün buhar ve buhar püskürtme fonksiyonlarını çalıfltırarak bir kap su kullanmanız önerilir.

## ELEKTRIK GEREKSINIMLERI

Cihazınızın etiketindeki voltajın A.C. (Alternatif Akım) olması gereken evin elektrik beslemesine uygun oldu unu kontrol edin.
**UYARI: Bu cihaz topraklanmalıdır.**







## KULLANIM TALİMATLARI

## Sıcaklık/kumafl kılavuzu

Tüm Morphy Richards ütülerinin ayarlanabilir kontrol dü mesi üzerindeki ısı ayarı işaretleri Uluslararası Tekstil Bakımı Etiketleme Kodu ile uyumludur.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sembol | | | | |
| | | So uk (120˚C maks.) | Ilık (160˚C maks.) | Sıcak (210˚C maks.) |
| Kontrol düğmesi konumları | Asla ütülemeyin | ● | ●● | ●●● |
| Kumaş | | İpek, Naylon, Asetatlar örn. Akrilan, Orlon Triasetatlar, örn. Tricel/Polyester | Yün, Polyester karışımları örn. Polyester/Pamuk | Pamuk, Keten, İpek, İpek karışımları, örn. İpek/Keten |
| Ütüleme | | Ters taraftan ütüleyin. Nem gerekiyorsa nemli bez kullanın (Asetat dışında) | | Bu ayarı gerektiren kumaşlar genellikle a ır pamuk, denim için buharlı ütüleme buharlı presleme gerektirir. |
| Depo içinde su oldu unda | | ◄── Kuru ve sprey ──► | | ◄── Buhar/sprey/buhar püskürtme ──► |
| Depo içinde su olmadı ında | | ◄── Kuru ütüleme ──► | | |

## ÜTÜNÜZÜN PARÇALARı

1. Su püskürtme dü mesi
2. Buhar püskürtme dü mesi
3. Buhar anahtarı
4. Kapaklı doldurma deli i
5. Sprey memesi
6. Taban plakası
7. Sıcaklık ayar dü mesi
8. Sıcaklık gösterge ışı ı
9. Su deposu
10. Kullanım ömrü boyunca kireç önleme *(sadece belirli modeller)*
11. Doldurma kabı
12. Otomatik kapanma gösterge ışı ı *(sadece belirli modeller)*

**Üç bölgeli Taban plakası**

13. **Turbo Takviyesi**
    Güçlü buhar çıkışı erişilmesi en zor yerlere bile nüfuz eder
14. **Sabit Buhar**
    Kontrol edebilece iniz bir seviyede tüm kırışıklıkları giderir
15. **Presleme Plakası**
    Kırışıksız bir ütüleme için nemi alır

## Kullanmadan önce

Ütülenecek eşyaları kumaş türüne göre sınıflandırın. Bu, farklı kumaşlar için sık sık sıcaklık ayarlama zorunlulu unu en aza indirger.

Not: Buhar özelli i sadece 2 ve 3 nokta ayarlarında ütüleme için uygun olan giysiler üzerinde kullanılmalıdır (bkz. 'Sıcaklık kılavuzu').

Tekstiller ve giysiler ütüleme talimatlarını içermelidirler. Yoksa, Sıcaklık/Kumaş kılavuzuna başvurmalı, ancak önce giysi kenarını veya benzeri bir makul alanı ütüleyerek sıcaklı ı test etmelisiniz.

Kontrol dü mesini sıcak bir ayardan daha so uk bir ayara getirirseniz, ütüleme işlemine devam etmeden önce ütü sıcaklı ının düşmesini bekleyiniz.

İpek, yün, kadife vb. gibi hassas kumaşları ütülerken, parlamayı önlemek için bir ütü bezi kullanılmalıdır.

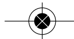
## DOLDURMA A

1 Ütünün prize takılı olmadı ından emin olun ve ardından ütüyü suyla doldurmadan önce buhar ayar dü mesini 3 'O' konumuna ayarlayın.

2 Açık konumda kilitli olarak kalana kadar doldurma kapa ını 4 kaldırın. Suyu, doldurma deli i yoluyla su deposuna 9, bu işlem için verilen kabı 11 kullanarak doldurun A. Depo 350ml su alır. Ütü şeffaf bir su deposuyla donatıldı ı için dolum sırasında su seviyesini rahatlıkla görebilirsiniz. Dolum sırasında, su seviyesini okumak için ütüyü öne do ru e in. 'MAX' işareti şeffaf deponun yan tarafına basılı bulunur B. Dolum sonrasında, yerine oturana kadar doldurma kapa ını ileri do ru itin.
Su sertli inin fazla oldu u bölgelerde saf veya arıtılmış su kullanımı önerilir.

TR





**Akü seviye tamamlama suyunu veya kola, şeker gibi maddeleri veya bir buzdolabından alınmış donmuş suyu kullanmayın.**

3 Kullanımdan sonra daima kalan suyu dışarı dökün.

**UYARI: Ütüyü musluk suyuyla doldururken her zaman verilen kabı kullanın. Do rudan musluk altında doldurmayın.**

## SıCAKLıK KUMANDASı C

1 Ütüyü fişe takın ve duvar prizi dü mesini açın.

2 Sıcaklık dü mesini 7 gerekli sıcaklı a ayarlayın C, ama hemen ütülemeye başlamayın. Birkaç dakika beklerseniz, ütü gerekli ayarda duracaktır.

- Morphy Richards ütünüz, ütü yaparken yanan ve sönen bir sıcaklık gösterge ışı ıyla 8 donatılmıştır. Ütünün seçti iniz ısı ayarını muhafaza etti ini gösterdi inden bu tamamen normal bir durumdur.
- So uk kumaşlarla başlamak ve sonrasında daha yüksek ayarlara geçmek her zaman iyi bir fikirdir. Ütü so udu undan daha hızlı ısınır böylece zaman ve enerjiden tasarruf edersiniz.

## ÜTÜNÜZÜN ÖZELLIKLERI

### Kuru ütüleme

Ütünüzü kuru ütüleme için kullanabilirsiniz. De işken buhar kontrolünü 3 'O' sembolüne ayarladı ınızdan emin olun.

Giysiye ba lı olarak herhangi bir sıcaklık ayarı kullanılabilir. Depo içinde su olması durumunda sprey özelli i kullanılabilir (bkz. 'Doldurma' bölümü). Sadece kuru ütüleme yaparken depoya suyla doldurmak zorunda de ilsiniz.

### Su Püskürtme D

Su püskürtme dü mesine 1 basın ve inatçı kırışıklıklara su püskürtün. Depo içinde su olması durumunda bunu kuru ütüleme sırasında yapabilirsiniz. Su spreyini kullanırken, sprey pompasının dolmasını sa lamak için dü meye birkaç defa basmak gerekebilir.

### De işken buhar

'Doldurma' bölümünde açıklanan şekilde ütüye su doldurun ve fişi elektrik prizine takın.

Buhar çıkışı de işken buhar kontrolünün kaydırılmasıyla düşükten yükse e kadar de iştirilebilir. Ütüyü en düşük buhar ayarında kullanırken, buhar çıkışının düşük seviyeye ayarlanması gerekir.

Buhar özelli i sadece 2 ve 3 nokta ile MAX ayarında ütüleme için uygun olan giysiler üzerinde kullanılmalıdır.

### Ekonomi / Eko buhar ayarı
*(sadece belirli modeller)* E

Bu ütü size iki özel buhar seviyesi sunar, birinci konum ço u ütüleme için yeterli olan belirli miktarda buhar sa layan bir ekonomi veya "Eco" ayarıdır. Kontrol dü mesini yeşil gösterge çizgisiyle aynı hizaya gelene kadar kaydırın. İnatçı kırışıklıklar gibi zorlu işlerin üstesinden gelmek için ikinci bir ayar mevcut bulunmaktadır. "Eco" veya ekonomi ayarı 2-3 nokta ve MAX sıcaklık sevielerinde kullanılabilirken, yüksek buhar sadece 3 nokta ve MAX seviyeler için uygundur.

### Buhar püskürtme F

Kot vb. gibi kalın malzemelerdeki kırışıklıkları ütüleyerek düzeltmek için fazla buhar elde etmek amacıyla buhar püskürtme dü mesine 2 basın.

Buhar püskürtme kuru ütüleme sırasında, depo içinde su olması durumunda ve sıcaklık kontrolü buhar aralı ı dahilinde ayarlandı ında kullanılabilir.

Kontrol dü mesinde gösterilen buhar aralı ının altındaki sıcaklıklarda buhar püskürtme özelli ini kullanmayın.

Not: En uygun buhar kalitesi için, üst üste üç defadan fazla şok buharı çalıştırmayın.

### Dikey buhar

Ütüyü G ö esinden 1cm ile 2 cm arasında uzakta bulunan bir dikey konumda tutun. Buhar püskürtme dü mesine 2 bastı ınızda dikey buhar üretilir. Bu özellik askıda duran giysilerdeki, perdelerdeki, duvar kumaşlarındaki kırışıklıkların giderilmesinde özellikle yararlıdır.

Not; En uygun buhar kalitesi için, üst üste üç defadan fazla şok buharı çalıştırmayın.

### Damlama önleyici sistem

Ütünüz, ütü çok so uk iken taban plakasından 6 suyun kaçmasını önlemek için tasarlanmış olan bir damlama önleyici sistemle donatılmıştır.

Kullanım sırasında damlama önleyici sistem, özellikle ısınma veya so uma esnasında yüksek bir klik sesi çıkarabilir. Bu tamamen normaldir ve sistemin uygun şekilde işlev gördü ü anlamına gelir.

### Otomatik kapatma *(sadece belirli modeller)*

Ütünüz otomatik kapanma fonksiyonuyla donatılmışsa, belirli bir süre sonunda otomatik olarak kapanacaktır.

Ütü yatay konumda kullanılmadan bırakılırsa, 1 dakika sonunda kapanacaktır.

Dikey konumda bırakılırsa 8 dakika sonunda kapanır.

Otomatik kapatma ışı ı 12 yanıp sönerek, ürünün kapatma modunda oldu unu bildirecektir.

Ütüyü yeniden aktive etmek için hafifçe sallayın, sıcaklık gösterge ışı ı yanarak ütünün ısındı ını gösterecektir. Ütünün normal olarak ısınması için bekleyin.

### Kullanım ömrü boyunca kireç önleme sistemi
*(sadece belirli modeller)*

Kullanım ömrü boyunca kireç önleme sistemi kireç birikimini azaltır ve ütünün ömrünü uzatmaya yardımcı olur.

## BAKıM

### Seramik kaplanmış bir taban plakasını temizleme *(sadece belirli modeller)*

Ender olarak ta olsa herhangi bir yapay fiberin taban plakasına yapışması durumunda, ütüyü MAX konumuna ayarlayın ve kalıntıyı yüzeyden çekecek temiz bir parça pamuk üzerinden geçirin.

Kaplamaya zarar verebilece inden ovma tozu veya çözeltisi kullanmayın.



**ÖNEMLİ: Taban plakasını yıkarken kireç çözücü ürünlerle, özel temizleme maddeleriyle veya sirkeyle kireçten arındırmayın.**

## Paslanmaz çelik taban plakasını temizleme

*(sadece belirli modeller)*

Ütünüzün taban plakasını temiz ve kireçten arındırılmış şekilde tutmak için, piyasada bulunabilen yumuşak krom, gümüş veya paslanmaz çelik temizleyicilerden kullanmanızı öneririz. Daima üretici talimatlarına uyunuz.

Erimiş yapay fiberleri temizlemek için ütüyü 3 nokta konumuna ayarlayın ve kalıntıyı yüzeyden çekecek temiz bir parça pamuk üzerinden geçirin.

**ÖNEMLİ: Taban plakasını yıkarken kireç çözücü ürünlerle, özel temizleme maddeleriyle veya sirkeyle kireçten arındırmayın.**

## Dış kısmı temizleme

Ütünün so umasını bekleyin ve ıslak bir bez ve yumuşak deterjanla sildikten sonra kuru bir bezle kurulayın.

## Boşaltma ve saklama

Ütülemeyi bitirdi inizde, ütünüzün fişini çekiniz. De işken buhar kontrolünün 'O' konumunda bulundu undan emin olun, doldurma kapa ını kaldırın ve dolum deli inden **H** içinde kalan suyu boşaltın. Kutu içinde dikey konumda saklayın, böylece içeride kalan su damlaları dışarı sızmaz ve tabanın rengini de iştirmez.

Önemli: Kullanımdan sonra ütünün etrafına çok sıkı sarılırsa kordon zarar görebilir. Kordonu bir tur gevşek sarın ve ütünün etrafına dolayın. Ütü kordonun sarılması öncesinde so uk olmalı ve arka tarafı üzerinde saklanmalıdır **I**. Kabloyu ütüye sabitlemek için verilen plastik klipsi kullanın.

## YARDıM HATTı

Cihazınızla ilgili herhangi bir zorluk yaşarsanız, çekinmeden bizi arayın.

Cihazı satın aldı ınız ma azaya göre sorunları çözme şansımız daha fazladır.

Personelimizin sorunuza hızlı bir şekilde cevap verebilmesi için lütfen aşa ıdaki bilgileri hazır bulundurun:

- Ürünün adı.
- Cihazın altında belirtilen model numarası.
- Cihazın altında belirtilen seri numarası.

## WEB SITESI

Ayrıca web sitesi üzerinden bize ulaşabilir veya geniş Morphy Richards ürün gamından cihazlara, yedek parçalara ve aksesuarlara göz atmak veya satın almak için bu siteyi ziyaret edebilirsiniz.

**www.morphyrichards.com**

## İKİ YILLIK GARANTİNİZ

Bu cihaz, iki yıllık onarım ya da de iştirme garantisi kapsamı altındadır.

Satın alma kanıtı olarak perakende fişinin saklanması önemlidir. Fişinizi ileride kullanmak için bu arka kısma zımbalayın.

Üründe bir arıza oluşursa lütfen aşa ıdaki bilgileri belirtin. Bu numaralar ürünün tabanında bulunabilir.

Model no.
Seri no.

Tüm Morphy Richards ürünleri fabrikadan çıkmadan önce tek tek test edilmektedir. Cihazın satın alındıktan sonraki 28 gün içinde arızalı oldu u belirlenmesi durumunda, de iştirilmesi için satın alındı ı yere iade edilmelidir.

28 gün sonra veya satın alma işleminden sonraki 24 ay içinde arıza oluşursa, ürünün üzerindeki Model numarası ve Seri numarasını belirterek bölgenizdeki distribütör ile iletişim kurmalı ya da aşa ıda verilen adresten bölgenizdeki distribütöre yazmalısınız.

Ürünü, satın alma kanıtının bir kopyasıyla birlikte aşa ıdaki adrese geri göndermeniz (güvenli, yeterli düzeyde paketlenmiş olarak) istenecektir.

Aşa ıda belirtilen garanti harici durumlara (1-8) tabi olarak, arızalı cihaz tamir edilecek veya de iştirilecek ve genellikle alındıktan sonra 7 iş günü içinde gönderilecektir.

Herhangi bir nedenle bu ürün 2 yıllık garanti döneminde de iştirilirse, yeni ürünün garantisi orijinal satın alma tarihinden itibaren hesaplanacaktır. Bu nedenle ilk satın alma tarihini belirtmek için faturanızı saklamanız önemlidir.

2 yıllık garantinin geçerli olması içişn cihazın, üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılmış olması gerekmektedir. Örne in, cihazda kireç çözücü işlemlerinin uygulanması ve filtrelerin belirtildi i gibi temiz tutulması gerekmektedir.

Morphy Richards ya da yerel distribütörünüz aşa ıdaki durumlarda cihazı garanti kapsamında de iştirmek veya tamir etmek zorunda olmayacaktır:

1. Arıza yanlış kullanım, ihmal veya üretici tavsiyelerine ters kullanımdan kaynaklanıyorsa veya arıza güç yüklenmeleri ya da taşıma sırasında oluşan hasardan kaynaklanıyorsa.
2. Cihaz, ürüne belirtilen dışında bir besleme voltajıyla kullanıldıysa.
3. Servis personeli (veya yetkili bayi) dışında kişiler tarafından tamir yapılmaya çalışılmışsa.
4. Cihaz kiralama amacıyla veya ev dışında kullanıldıysa.
5. Cihaz ikinci eldir.
6. Morphy Richards ya da bölgenizdeki distribütör, garanti kapsamında herhangi bir tür servis işlemi gerçekleştirmek zorunda de ildir.
7. Garanti çantalar, filtreler ve cam sürahiler gibi sarf malzemelerini kapsamaz.
8. Piller ve sızıntı hasarı garanti kapsamında de ildir.

Bu garanti yukarıda açık olarak belirtilen dışında herhangi bir hak vermemektedir ve nihai hasardan dolayı tazminat taleplerini kapsamamaktadır. Bu garanti ek bir fayda olarak sunulmaktadır ve tüketici olarak yasal haklarınızı etkilememektedir.

TR





GB Morphy Richards products are intended for household use only.
Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design.
The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

**The After Sales Division,**
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0845 871 0960 Republic of Ireland 1800 409119

AUS Australia - Sales office locations

**Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.**
Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

**New South Wales**
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

**Queensland**
2/112 Fison Ave,. Eagle Farm. 4009T: 07 3623 2700

**South Australia**
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8292 9500

**Western Australia**
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9347 0600

F Les produits Morphy Richards sont conçus pour unusage exclusivement domestique.
Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

**Glen Dimplex France**
Z.I de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851
T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

D Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

**Glen Dimplex Deutschland GmbH**
Service-Hotline: +49(0) 1805/398 346
(0,14 / Min. aus dem deutschen Festnetz;
max. 0,42 /Min. aus dem Mobilfunk)
Service-Fax: +49(0) 1805/355 467
email: service@glendimplex.de

**Österreich**
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon : +43(0) 316/323-041 Telefax: +43(0)316/382-963

E Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para usodoméstico.
Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad ydiseño de sus artículos.
La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho decambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

NL De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

**Glen Dimplex Benelux BV**
Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland

T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

B Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique.
Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

**Glen Dimplex Benelux BV**
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

P Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilizaçãodoméstica.
A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo daqualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direitode alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

**Imporaudio Lda**
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal

T: +351 22 996 67 40 Fax: +351 22 996 67 41

I I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico.
Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

DK Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

S Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk.
Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning.
Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

PL Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

**Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o**
Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985

T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

RU Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования.
Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

CZ Výrobky Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech.
Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení.
Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.

**Tauer Elektro a.s.**
Milady Horákové 4
568 02 Svitavy

T: +420 461 540 130 F: +420 461 540 133

TR Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanım amaçlıdır.
Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli geliştirme politikasına sahiptir.
Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar.

**Gizpa Dayanıklı Tüketim Mamülleri**
Tic. ve Paz. İth. İhr. A.Ş.
Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2
Koyzyatağı-İSTANBUL

Tel +90(0216) 411 23 77 Fax +90(0216) 369 33 42

SA Should your Morphy Richards product become faulty, please do not return the product to the store, contact the Customer Care Help Line 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za for remedial action. For guarantee claims please furnish your proof of purchase and product serial number.

**Creative Housewares**
27 Nourse Ave; Epping 2; Cape Town; 7460
P.O. Box 975; Eppindust; 7475

Tel: 021 534 8114 Fax 021 534 8086
www.creativehousewares.co.za



GB For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

F Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

D Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

E Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

NL Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

P Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

I Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

DK Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

S Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

PL Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.

CZ Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství.
Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu.
Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních.
Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistěte od místních úřadů nebo prodejce.









morphy richards®

RN40850MEE Rev 2 1/11

www.morphyrichards.com

